

تفسير
القرآن الكريم
بالعربية والانجليزية

بقلم
محمد عبد النعمان

المراقب العام بمصلحة الضرائب

دبلوم التجارة والمحاسبة العليا

دبلوم الدراسات العليا في العلوم الاقتصادية

دبلوم الدراسات العليا في العلوم المالية

بقسم دكتوراه الحقوق المصرية

الجزء التاسع والعشرون

«تبارك»

تفسير
القرآن الكريم
بالعربية والانجليزية

بقلم

محمد عبد المنعم المالح

المراقب العام بمصلحة الضرائب

دبلوم التجارة والمحاسبة العليا

دبلوم الدراسات العليا في العلوم الاقتصادية

دبلوم الدراسات العليا في العلوم المالية

يقيم «مكتوراه الحقوق المصري»

الجزء التاسع والعشرون

«تبارك»

جزء تبارك (٢٩)

رقم	المقدمة باللغة العربية	رقم
١	المقدمة باللغة الإنجليزية	٢
٣	المراجع باللغة العربية	٤
٥	المراجع باللغة الإنجليزية	٦
٧	المعنى الدجالي لسورة الملوك باللغة العربية والإنجليزية	٨
٩	الآيات الكريمة لسورة الملوك وتفسيرها بالعربية والإنجليزية	١٠
١١	المعنى الدجالي لسورة القلم رقم ٦٨ باللغة العربية والإنجليزية	١٢
١٣	الآيات الكريمة لسورة القلم وتفسيرها بالعربية والإنجليزية	١٤
١٥	المعنى الدجالي لسورة الحاقة رقم ٦٩ باللغة العربية والإنجليزية	١٦
١٧	الآيات الكريمة لسورة الحاقة وتفسيرها باللغة العربية والإنجليزية	١٨
١٩	المعنى الدجالي لسورة المعارج رقم ٧٠ باللغة العربية والإنجليزية	٢٠
٢١	الآيات الكريمة لسورة المعارج باللغة العربية والإنجليزية	٢٢
٢٣	المعنى الدجالي لسورة نوح رقم ٧١ باللغة العربية والإنجليزية	٢٤
٢٥	الآيات الكريمة لسورة نوح باللغة العربية والإنجليزية	٢٦
٢٧	المعنى الدجالي لسورة الجنة رقم ٧٢ باللغة العربية والإنجليزية	٢٨
٢٩	الآيات الكريمة لسورة الجنة باللغة العربية والإنجليزية	٣٠
٣١	المعنى الدجالي لسورة المزمل رقم ٧٣ باللغة العربية والإنجليزية	٣٢
٣٣	الآيات الكريمة لسورة المزمل باللغة العربية والإنجليزية	٣٤
٣٥	المعنى الدجالي لسورة المدثر رقم ٧٤ باللغة العربية والإنجليزية	٣٦
٣٧	الآيات الكريمة لسورة المدثر باللغة العربية والإنجليزية	٣٨
٣٩	المعنى الدجالي لسورة القيامة رقم ٧٥ باللغة العربية والإنجليزية	٤٠
٤١	الآيات الكريمة لسورة القيامة باللغة العربية والإنجليزية	٤٢
٤٣	المعنى الدجالي لسورة الانشراح رقم ٧٦ باللغة العربية والإنجليزية	٤٤
٤٥	الآيات الكريمة لسورة الانشراح باللغة العربية والإنجليزية	٤٦
٤٧	المعنى الدجالي لسورة البقرة رقم ٧٧ باللغة العربية والإنجليزية	٤٨
٤٩	الآيات الكريمة لسورة البقرة رقم ٧٧ باللغة العربية والإنجليزية	٥٠

« فهرست المطبقات »

رقم الصفحة	المبدأ	رقم المطبعة
١٩٦	يتعلوه بالآية رقم ٢ من سورة الملك رقم ٦٧ صفحة ٣	١
	(الذي خلق الموت والحياة ليبلوكم أيكم أهله محمد وهو العزيز الغفور)	
٢٠٣	من الآية رقم ٣ من سورة الملك رقم ٦٧ صفحة ٦	٢
	(الذي خلق سبع سماوات طباقا ما ترى في خلق الرحمن) (من تفاوت فارجع البصر هل ترى من فطور)	
٢٠٨	من الآية رقم ١٦ من سورة نوح رقم ٧١ صفحة ٧٩	٣
	(وجعل القمر ضياء نورا وجعل الشمس سراجا)	
٢١٠	من الآية رقم ١٧ من سورة نوح رقم ٧١ صفحة ٧٩	٤
	(والله أنبئكم من الأرض نباتا)	
٢١٤	من عالم الجنة (سورة الجنة رقم ٧٢ صفحة ٨٦	٥
٢٢٢	من الآية رقم ٤ من سورة القيامة رقم ٧٥ صفحة ١٨٩	٦
	(إلى قادر به على أنه تسمى نباتا)	
٢٢٥	من الآية رقم ٢٧ من سورة المراتل رقم ٧٧	٧
	صفحة ١٨٧ (وجعلنا فينا رواسي شامخات واسقيناكم) (ماء فرائنا)	

« بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ »

« مقدمة »

أحمد الله تعالى وأسئله منه العونه والتوفيق،
والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الهداية والرشاد -
وبعد فإنه الاستقبال الكريم الذي قبل به مشروع
تفسيرى للجزء الثلاثيه (عم يساء لونه) باللغتين العربيه
والانجليزيه وما تلقيت من رسائل تقدير وتشجيع
من أهل الفضل الفيوريه ومن كثير من الهيئات الدينيه
والعلميه وما أولاني به السيد رئيس الجمهوريه من
عنايه وتقدير - كل هذا قوى جفاني وثبت قواى
وحفزنى على أن أخطو الخطوة الماليه وهى تفسير
جزء تبارك (التاسع والعشرون) باللغتين العربيه
والانجليزيه وقد تم ذلك بفضل من الله ونعمه،
فالحمد والشان لله العلى العظيم، والشكر لهؤلاء الساده الأفاضل
لقد سلكت فى هذا التفسير المنهج الذى اتبعته فى تفسير
جزء عم من تلخيص السورة باللغتين العربيه والانجليزيه ثم
سجلت الأهل من آى الذكر الحكيم آيه بعد آيه بلفظها
العربى المبين وأتبعته كلاماً يفسرها العربى ثم نقلت
هذا التفسير أو معناه إلى اللغة الانجليزيه، ومن ثم
فصلت بين المقامات كي لا يكون فى قلب منصف شك
فى عظمه القرآنه الكريم وأعجازه وتفرد من حيث الاسلوب
والمعنى.

وإنه أهم مقاصدى من هذا المشروع هو ما يجدونى من أمل
فى تحويل كثير من الأهم الاسلاميه والتي واسطه التقاليم

العلم بينها هي اللغة الانجليزية الى مثل هذا المؤلف الاكبر
 وابارها مع كتب المستشرقين المدروسين في كل كفر
 صراح - ثم إتاحة الفرصة لغير المسلمين من مجيدين
 الانجليزية للتعرف على كتاب الله الكريم والوقوف على
 (الاسلام) في صورته الصحيحة التي لا تشوبها شائبة.
 كما قصدت به مشروع هذا تهينة كتاب يحوي
 نماذج مبسطة بلغة سهلة عربية وانجليزية للطلاب
 والعلماء المسلمين التحفيز الى نشر الدعوة الاسلامية
 بما يفتح لهم الطريق ويستجهم على السبق كما في
 غزيتهم المباركة ، هذا ففند عنه نشر المعنى العلمي
 الحديث وما أجدر به أنه يذاع في كل مكان ليحيط إلى
 أصل العقول الدرس والتعمق وينتبت لهم أنه كتاب
 الله تعالى رسول الدهر الخالد لتنوير الأذهان في
 كل زمان ومكان .

وقد خصصت في آخر هذا التفسير بعض الملاحع
 لإبراز المعنى العلمي الحديث وإيقاف المسلمين وغيرهم
 على أنه العلم الحديث ما يزال يسعى حيثما إلى كشف
 مكتونات الكتاب الكريم وإثبات إعجازه المظهر بما
 يؤيد الشواهد له بأنه حق المعجزة الخالدة ، والدة
 اليتيم التي أذن الله تعالى بتفردا وبقائها .

وليس في هذا المقام إلا أنه أشكر
 صديقي الفاضل السيد الاستاذ محمد عبد الحافظ
 معوضه على تفضله بمراجعة هذا التفسير بالفتى
 العربية والانجليزية ، جزاه الله عن أحسن الجزاء
 وبإتاحة فيه وسدد خطاه .

كما أقدم بواجب الشاء والشكر لكل من تفضل

منه السادة أصحاب الفضيلة رجال الدين وديوان
 الجمهورية والوزراء وكلائهم وأساتذة الجامعات
 ورجال الصحافة والقضاء والمالية والريانات
 الرئيسة والعلمية وأخواني وزملائي الأفاضل
 مصريين وأجانب القيمة شملوني بعنايتهم وأهلاطي
 باهتمامهم وستجمعوني على السير قدما في هذا العمل
 الجليل . أسأل الله تعالى أنه يحجزهم عنى أحسن
 الجزاء وأنه يتولى عنى ما قصرت فى أدائه لهم
 منه واجب الشكر والاعتزاز بالجميل
 وأخيرا أرجو أنه ينفع الله بهذا التفسير جمهور المسلمين
 وغيرهم ، فإنه نوهه بأكثر مما أرجوه كما أنه ذلك عبي
 جزاء عند الله ، والله سبحانه وتعالى التوفيق وبه
 استعينه

المؤلف

محمد عبد المنعم الحمال

القاهرة فى ١٧ شعبان ١٤٧٦ الموافق ١٩ مارس ١٩٥٧

(In The Name of Allah, The Beneficent The
(merciful).

« Preface »

My cordial gratitude is due only to Allah for His merciful support and guidance, Blessed are You, My Lord and Exalted.

My prayers are for Allah's Blessings to our Holy Prophet Mohamed who has led us through the right course to gain the satisfaction and pleasure of our Almighty Lord.

The kind reception by which my commentary on part XXX of the Holy Quoran in Arabic and English, and the generous encouragement from my most learned and faithful friends, especially from His Excellency the President of the Egyptian Republic who has encouraged me to carry out this stupendous task: All such expressions of encouragement and estimation have filled me with further impetus and zeal to continue

in carrying out my commentary on the Holy Quran by Allah's Will and Support.

Herewith, I submit to my honourable readers the commentary on Part XXX (Tabarak) or (Blessed is Allah), following the same method done in Part XXX (Amma):

First I quote the very Arabic wording of each verse, then I interpret it in Arabic in the light of the famous Islamic commentaries, secondly I lay down the English translation or full summary of my Arabic interpretation, and finally, the summary of each chapter in Arabic and English has not been missed as an introduction. Some commentaries in the light of recent scientific discoveries are supplemented in the form of appendices for those who mind to be acquainted with them.

My intention of this method is first to facilitate ^{information} to those not-speaking Arabic, and secondly to provide our zealous young learned men of Al-Azhar

or elsewhere with small passages written in both languages in simple but pure and secure style.

My aim is also to reproduce the eternal miracles of the glorious Quoran and show its sublimity, power and beauty.

I pray for strength and light that I may be able to succeed in the service of Allah.

I am bountifully obliged to my sincere friend Prof. Mohamed Abdel Hafez Moawad who kindly revised my commentary in Arabic and English.

I cannot, however, bring this Preface to a close without acknowledging the heavy debt of gratitude I owe to my learned friends, men of religion, ministers, under-secretaries of state, men of the Press, men of law, professors, and my dear colleagues who have generously appreciated

my work; to them^{all}, I owe a great
debt of gratitude.

Hoping to receive the same
satisfaction and guidance,
I put my this work under
consideration of every faith-
ful Moslem.

20 March 1957

Mohamed Abdel
Monem El Fummal

« المراجع »

- ١- تفسير أبي جعفر محمد بن جرير الطبري
- ٢- التفسير الكبير للإمام فخر الدين الرازي
- ٣- تفسير القرآن للمرحوم الامام أبي البركات عبد الله بن محمد بن محمد النفي
- ٤- صحيح البخاري للكرمانى
- ٥- شرح الديانة الاسلامية باللغة الانجليزية للدكتور احمد غلوس
- ٦- القرآن الكريم ترجمة وتفسير مولاي عبد الله يوسف علي بالانجليزية
- ٧- القرآن الكريم ترجمة وتفسير مولاي محمد علي بالانجليزية
- ٨- تفسير جزء تبارك للاستاذ الشيخ عبد القادر المغربي
- ٩- المصحف المفسر للمرحوم العلامة محمد فريد وهدي
- ١٠- كتاب احياء علوم الدين للإمام ابي حامد الغزالي
- ١١- كتاب سفره الله الكونية للاستاذ محمد احمد الغزالي
- ١٢- كتاب الاسلام والطب الحديث للمرحوم الدكتور عبد العزيز باشا اسماعيل
- ١٣- الجواهر في تفسير القرآن الكريم للمرحوم الاستاذ الشيخ طهطاوي جوهري
- ١٤- كتاب (المفردات في غريب القرآن) للإمام الراجب الاصفهاني
- ١٥- كتاب الاسلام والطب للدكتور محمد وصفي
- ١٦- كتاب الطب الحديث يترسم خطى الاسلام للدكتور حامد البدي الغزالي
- ١٧- كتاب علم التشريح الوصفي والتطبيقي للعالم الدكتور هنري هاري بالانجليزية طبعة ١٩٥٤
- ١٨- تفسير المراتبي للمرحوم الاستاذ احمد مصطفى المراتبي
- ١٩- معجزة القرآن للاستاذ حنفي احمد
- ٢٠- النجوم في سالك السير جيمس جونز طبعة ١٩٥٤ بالانجليزية
- ٢١- فتح الرحمن لطالب آيات القرآن للمرحوم علي زادة
- ٢٢- العلم والادب للمهندس الاستاذ صدوق الدين غنبة
- ٢٣- معاني القرآن الكريم للاستاذ محمد ماريادولج بيكتال بالانجليزية
- ٢٤- القرآن الكريم ترجمة جورج سبين بالانجليزية
- ٢٥- القرآن الكريم ترجمة رمادول بالانجليزية
- ٢٦- القرآن الكريم ترجمة بالمر بالانجليزية
- ٢٧- كتاب الدبائح والروح للاستاذ احمد عبد المنعم عبد السلام الحلواني
- ٢٨- العلم يدعو للادب ترجمة الاستاذ الاقتصادي محمود صالح الخليلي
- ٢٩- كتاب الانسان كديقوم وهذه بالانجليزية للدكتور م. كريس مويسون
- ٣٠- اعجاز القرآن في علم طبقات الارض الجزء الثالث للدكتور محمود ابراهيم
- ٣١- كتاب المراتبي للاستاذ جيمس كامل الخطاوي

"References"

- 1 - The commentary of Abu Ja'far Mohamed Ibn Jarir Tabari
- 2 - Tafseer Kabir by Fakhr-ad-din Mohamed Razi.
- 3 - The commentary of Attil Barakat Ibn Mahmood Alnasafi.
- 4 - Sahih Al Bukhari by Al Kirmani
- 5 - The Religion of Islam by Dr. Ahmed A. Balwesh in English
- 6 - The Holy Quoran by Maulvi Abdulla Yusuf Ali in English.
- 7 - The raising of sciences of religion by Imam El-Ghazali.
- 8 - The Holy Quoran by Maulvi Muhammed Ali in English
- 9 - The Commentary of Part of Tabarak by Prof. Abdel Kadir El Anaghrati.
- 10 - The Commentary of the Quoran by Prof. G. F. Wagdi
- 11 - Allah's Laws in the Universe by Prof. Mohamed Ahmed Al-Chamrawi.
- 12 - Islam and Modern Hygiene by Prof. Dr. Abdul Aziz Pasha Ismail.
- 13 - The Jewels of the Quoran by Prof. Shakh Tantawi Jawhari.
- 14 - The Dictionary of difficult words in the Quoran
- 15 - Islam and Hygiene by Prof. Dr. Mohamed Wafiq.
- 16 - Modern Hygiene follows in Islam's footsteps by Dr. Hamed El Badri El-Chawabi.
- 17 - Dr. Henry Gray's book (Anatomy Descriptive and Applied), 22nd edition (Chapter of Embryology).
- 18 - The Commentary of Maraghi by the Late Prof. Ahmed Monstafa El Maraghi.
- 19 - The Miracle of the Quoran by Prof. Hanafi Ahmed
- 20 - The Stars in their courses by Sir James Jeans 1954 in English

- 21- Fatihul Rahman by Ilmi Zada.
- 22- The meaning of the Glorious Quoran by Prof. Mohamed Marmaduke Pickett in English.
- 23- The Quoran by George Sale in English.
- 24- J. M. Rodwell's Translation of the Holy Quoran. in English
- 25- E. H. Palmer's Translation of the Holy Quoran in English.
- 26- Science and Faith by Prof. Salah el-din Khashaba.
- 27- The Faith and the Spirit by Prof. Ahmed Abdel Monem Abdel Salam El Halawani.
- 28- Science calls on Faith (Prof. Mahmood Saleh El Falaki's Translation.
- 29- Man does not Stand Alone
Let There be Light
By Dr. A. Bressy Morrison. (The President of the New York Academy of Sciences.
- 30- The marvellous Miracle of Quoran
or The Challenging Marvel of Quoran
and Geology (Part III), by Dr. Prof. mohamed mahmoud Ibrahim.
- 31 The Cherisher by Mr. Hassan Kamel El-Malatawi.

« سُورَةُ الْمُلْكِ » (رقم ٦٧)

مكية ، وآياتها ثلاثون ، ونزلت بعد سورة الطور
افتتحت هذه السورة بتحية الله تعالى المالك لكل شيء ، الذي قدر
الموت والحياة له بتدبير الناس وتبليغهم إليهم المحسن وأمرهم المسيء
كما وصفت هذه السورة السماوات وعظمته وإعظام تأثيرها واتساع
نظامها ، وأنه خلق الأرض كامل لا يعثر فيه خلل ولا تفاوت بل
إنه يتجرى كل شيء يتأمله بعينه الفخري أنه يجرد فطوره أو عينا فلا
ريب أنه محمولته مستبوع بالفضل والياس لمنتهى الكمال في مخلوقاته
الله جل وعلا . فلشئ كواكب سيارة ، ولهذه الكواكب توابع
تدور حولها بنظام ثابت لم يتغير منه بدء الخليقة إلى ما ساد
الله . وهذه الكواكب والتوابع مرفوعة بغير عمد مرفوعة
برباط الجاذبية مع بعضها بعضا .
وقد كشف العلم الحديث أنه هذا النظام الحكم هو الناموس الثابت
الذي تقوم عليه كافة مخلوقات الله تعالى كبيرها وصغيرها ، تجده
مائلا في الذرة كما هو في المجموعة الشمسية سواء بسواء ، يتم بالكمال
الطبعي والبدعي الخ .
وقد أوضحت هذه السورة ما أمدحه الله تعالى للآخرين به فخرى في
الدنيا ، وعذاب اليم في الآخرة ، وتخلل هذه السورة تذكير الإنسان
بأصل خلقته وما أسبغ عليه تعالى من رزقه وما عساه من عوأس وبراك .
كما جاءت في هذه السورة بعض الذريات الكريمة بقصد تسلية النبي صلوات
الله وسلامه عليه : وعنه على الصبر والتأسي بأخوانه الأنبياء
الذين تقدموه صلوات الله وسلامه عليهم أجمعين .

No. 67 Al-Mulk (Dominion)

This chapter was revealed at Mecca after the chapter
of Al-Toor or (The Mount) No. 51.

It is of thirty verses. It begins with glorifying the
Great Lord in Whose Hand is the Sovereignty of the
heavens and the earth and that He is able to do all things.

It describes the construction of the heavens.
It points to the fact that nobody can see in
Allah's creation any unfitness or imperfection.

This passage demonstrates the regularity and uniformity prevailing in nature that prove the existence of a Supreme Creator Who manages the affairs of the universe.

It states the terrifying chastisement prepared for the unbelievers. It tells some of Allah's bounties bestowed on human beings: Allah has made the earth subservient and manageable for people.

The Almighty Lord urges people to traverse through the regions thereof; eat of His provision and enjoy the sustenance which He provides. He calls people to thank Him for the immense gifts and faculties conferred upon them.

Allah drives some verses in order to console the Holy Prophet addressing him not to be sorry for the unbelievers' infidelity.

« بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ »
(In the Name of Allah The Beneficent The Merciful)
١- (تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمَلَكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)

التفسير: تعالى الله عما يشابه المخلوقه، العرف في سعادته وارضاه ومخلوقاته يُعزُّ منه يشاء، ويذل منه يشاء، وهو على كل شيء قدير.

١- Blessed is Allah in Whose Hand is the

Dominion of the heavens and the earth.
He has Power over all things. He is the
Almighty Lord.

« (الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ
أَحْسَنُ عَمَلًا، وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ) »

التفسير: الذي قَدَّرَ الموت والحياة وهَدَّدَ لكل منهما أجلا
ليعالمكم معاملة الاختبرية المجرية ، فيظهر أمر الناس
وميلهم إلى الفضيلة أو جنوحهم إلى الرذيلة ، وهو جل
تفاوته يعلم أمر الإنسان من دونه اختباراً ، ولكنه
الإنسان لم يعلم ذلك إلا بالاختبار حتى إذا علم حقت
عليه كلمة الله .

والله سبحانه وتعالى المنتقم من العاصي ، التواب على
من أناب ورجع إليه .

وفي تقديم الموت على الحياة في هذه الآية الكريمة
إشارة قدسية إلى الترتيب الزمني لأطوار الإنسان ؛
أ- منذ لم يكن شيئاً مذكوراً في صلب أبيه . وهذه ظاهرة
الموتة الأولى أو الطور الأول .

ب- ثم يليه بمولد الإنسان طور الحياة الدنيا وهو طور
الابتلاء والعمل . (الطور الثاني)

ج- وينتهي طور الحياة الدنيا بالموتة الثانية . (الطور الثالث)
د- وينتهي الطور الثالث بحياة البعث والحساب والجزاء
وهو الطور الرابع .

قال تعالى في سورة البقرة رقم ٢٨ آية رقم ٢٨ :
(كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أََمْْوَثًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ
ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ)

وقد أتاه تفسير تقديم الموت على الحياة في هذه الآية الكريمة بأن الله جل شأنه يريد نفسه الإنسان إلى أنه سوف يموت عند انقضاء الأجل في الحياة الدنيا وأنه سوف يبعث حياً في يوم القيامة للحساب والجزاء، وفي قوله تعالى: «فَلْيَتَعَفَى اللَّهُ عَبْدَهُ بِمَفْعَدِهِ» (إِنْ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا) : «يراجع المصحف رقم ١ صفحة ١٩٦ من هذا الكتاب»

2- The Great Lord has created death and life and has appointed for each, its determined term, in order to test people: Which of them are the most righteous in their actions. Allah is the mighty, the Forgiving. Our Lord has determined a term of both death and life in order to test man's behaviour, and to show out who of mankind are the good doers and who are the evil ones that they may be convinced of Allah's justice on the Doomsday.

Most surely, The Great Lord knows every man's career in his life-time before bringing him into life without such test. While man with his limited faculties cannot acknowledge Allah's justice concerning his destiny and reward

in the Hereafter without being duly and fairly examined before judgment.

It is noted in this glorious verse that the word (death) precedes the word (life).

This order may refer to the four successive stages of man's career before and after his birth:

(a) The stage of non-existence: when man was a thing unworthy of remembrance in his father's loins.

This is the first death.

(b) The stage of existence: when man was brought into being endowed with reason and free choice of action during his life-time.

(c) The third stage is death which concludes man's world life.

(d) The fourth stage is the second life in the day of Raising for reckoning and recompense.

The mention of death before life in this verse may be a warning to mankind of their destiny so that they should choose the right path in order to obtain salvation in the Hereafter. (Surah Al-Muzzammil) Chapter of. Folded in garments no. 73-verse no. 19

declares: (This is a Reminder, Let him who will, then choose a way unto his Lord).

Please, see appendix No. 1 Page no. 149

٣- (الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا)
(مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوتٍ)
(فَازْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ)

التفسير : بعد أنه يبين سبحانه وتعالى في الآيتين السابقتين
عظمة ملكه وكما قدرته ذكر تعالى في هذه الآية أنه خلق
سبع سماوات يعلو بعضهن بعضا . وأنه لا يوجد
اختلاف أو عدم تناسب في خلق الرحمن - فإذا توجه
الإنسان ببصره الى السماء وأمعن النظر في أربابها
لا يجد فيل صديقا أو فطورا ، ذلك أنه خلق الله
تعالى لامل لا يعتوره عيب أو خلل - وأنه النظام
الحاكم هو الناموس الثابت الذي تقوم عليه كافة
مخلوقات الله تعالى كبرها وصغيرها - نجده مائلا
في الذرة كما هو في المجموعة الشمسية سواء بسواء
يتسم بالكمال المطلق والبدائع الشامل
(يراجع الملاحق رقم ٢ ، صفحة ٢٠٣ من هذا الكتاب)

3- Allah, having stated His Power and
might in the last two verses, He men-
tioned in this verse that He has created
seven heavens, one above another.

Nobody can see in Allah's creation
any unfitness or disproportion. If anybody
lifts up his eyes again to the heaven and

looks whether he can see any disorder, he surely will not find the least fault.

This verse points to the regularity and uniformity prevailing in nature. It calls the attention to the existence of a Supreme Creator as witnessed in the regularity and uniformity of the laws working in His creation.

(If the reader desires adequate information concerning this verse, he can see appendix no. 2 Page no. 205).

٤- (ثُمَّ أَزْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ)

التفسير: ثم كرر النظر إلى السماء، فلا يرجع إليك البصر بما تظنه من وجود تصدع أو خلل، بل يرجع إليك صاغراً ذليلاً لأنه السماء قد بنيت بإحكام ونظام دقيق.

4- Then take two other views, and then your sight shall return to you dull, cast down and fatigued.

٥- (وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَافِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ)

التفسير: زين الله تعالى السماء القريبة من الأرض بنجوم ذات ضوء، لمنع يفتن على مقعراتهم وروعة للناظرين الذين

يعتبرونه بآيات الله . كما جعل من بعضه أجراماً رجموا أى
 حجارة مشعلة تنفصل عن الأرض وتنفذ في الفضاء ، لتصيب
 بنياديه الجبه الذي يستغفرون الى الملك الأعلى - أو أن
 بنياديه الأرض وهم المجرمون قد اتخذوا من النجوم أداة
 تكبرهم وظنوا بالمتقبل - فتولوا ، قد نصيب الله تعالى لهم
 في الآخرة عذاب النار المحرقة وبئس المصير .

5- Allah has adorned the lowest heaven
 with stars that give it beauty and splendour.
 The righteous will be admonished by Allah's
 signs. From these stars, burning stones
 are separated and thrust as a missile to
 rout the jinn devils who try to overhear
 something from the Exalted Assembly.
 These stars are further used by the human
 devils as instruments to fortell.

Allah has prepared for them the chastise-
 ment of the blazing fire.

٦- (وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَيْسَ)

(الْمَصِيرُ)

التفسير : والذين استكفوا بالله وكذبوا رسله وانذروا
 كتبهم لهم عذاب النار وبئس المصير .

6- Those who disbelieve in Allah shall
 be chastised in hell. That will be certain
 by their evil resort.

٧- (إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ)

التفسير : حينما يلقى الكافرون في جهنم يسمعون لها شهيقة لأنها تفر
 يفتح الآذان ، وسوف يقاسون العذاب من سنة فورتها وحينئذ

4- When the unbelievers are cast in hell, they will hear its terrible roaring as it blazes forth and boils fiercely.

٨- (تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ)

التفسير: تكاد جهنم تنفجر غضبا وتقطع أوصالها غيظا على الكافرين، وفي هذا تصور لاول أمرها - كلها طرح فيط جماعة من الكفار - سألهم خزنة نوبينا بما معناه: ألم تأتكم الرسل والأنبياء يحذرونكم عقاب ربكم وسوء المعسر؟

8- Hell would almost burst with fury and rage through the rebellion of the disbelievers.

That is an indication to reproduce the overwhelming torture of hell.

Whenever a group is cast therein, its wardens shall ask them in reproach:

"Did there not come to you a warner?"

٩- (قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا)

(مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَإِنَّا نَظُنُّكُمْ إِلَّا فِي)

(ضَلَالٍ كَبِيرٍ)

التفسير: قال الكافرون لما نزلت الرابانية: لقد جاءتنا الرسل فلدنناهم وقلنا لهم ما أنتم إلا بشر مثلنا وما أنزل الرحمن من شيء، إنه أنتم إلا تكذبونه وتضللون.

9- They shall say: "Yes, indeed there came

to us warners but we denied them," and said, "Allah has naught revealed."

You are in no other than a great error.

١- (وَقَالُوا: لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي)

(أَصْحَابِ السَّعِيرِ)

التفسير: وقال الكافرون لو كنا سمعنا كلام الرسل
ووعينا قولهم وتدبرناه وعملنا بالسرائع المنزلة عليهم
ما كنا في زمرة المعذيين.

10- The disbelievers will further say:

Had we but listened to the messengers
pondering and considering their divine
revelations, we should not have been
among the companions of the burning
fire.

١١- (فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ)

(السَّعِيرِ)

التفسير: يومئذ يعترف الكافرون بذنوبهم في وقت
لا ينفعهم فيه الاعتراف لأنهم عتوا على أمر ربهم وقاوموا
الحق في الدنيا فهم الآن لا يستحقونه العطف وجزاءهم
السوء أى البعد عن رحمة الله ثم الهداك في جهنم.

11- So the unbelievers confess their
sins; but far will be forgiveness.

They shall be debarred from Allah's
mercy. Perdition to them! They shall

abide in the blazing fire.

١٠- (إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمُ الْغَيْبَ)
(لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ)

التفسير : إنه الذين يخافون عذاب ربهم حال كونهم
لا يدركونه تعالى ببصرهم وهو يدركهم (لَا تَذَرِكُهُ)
(الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُذَرِّكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ
(اللطيف الخبير)

أعمال كونهم ذلك العذاب فأنبا عنهم ولم يعانوا
منه نذيرا فإنهم يجدون به أنه تكون لهم مغفرة وعفو
من الله جل ثناؤه عنه ذنوبهم وأجر عظيم .

12- Most surely, those who fear their
Lord in secret though: they do not
see Him with their eyes; or
they do not test the torture of hell,
shall receive forgiveness and a great
reward.

١٣- (وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا)
(يَدِّ، إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ)

التفسير : إنه الله تعالى محيط بما تضرعه القلوب وما
تخفيه من أسرار مستكنة في الصدور فكيف لا يعلم
تعالى ما يسرون وما يجهرون به .

ومناسبة هذه الآية أنه المشركية كانوا يوصونه بعضهم
بعضا بأنه يسرون قولهم لهذا يطلع عليه النبي صلوات الله
وسلامه عليه .

13- Whether people conceal their word or proclaim it, Allah most surely, has full knowledge of the secrets of the innermost parts of their hearts.

١٣- (أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ)

التفسير: كيف لا يعلم الله تعالى سر الناس وجرهم وهو الذى خلقهم وأوجدهم من شئ، تافه غير مذكور، ومن كمال العلم بالشئ، العلم بما يحتوى عليه هذا الشئ، لأنه سبحانه لطيف، أى عالم بدقائق مشيئته البشر وبذلك فى تمهيد طريقها مسلك الرفعة والرحمة، وهو الخبير الطالع على ظواهر الأشياء، وبواطنها.

14- Should Allah ^{not} know all things that He has created, because all creatures are of His own handiwork? He has perfect knowledge of the finest mysteries of beings and He is self-acquainted with them. He is the Sagacious, the Knowing.

١٤- (هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ)
(ذُلُولًا، فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا)
(مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ)

التفسير: بعد أن بين سبحانه وتعالى أنه يعلم غائبة الأعداء وما تخفى الصدور لأنه الخالق للكانات، مدبر سبحانه نعماءه على البشر فذكر أنه تعالى منزلهم

الذرة وجعل سبله سفادة لهم يسول عليهم السيف
والانتفاع بمواردنا إذا ما سوا في فجاهز وسعوا في
أرجائها ابتغاء الرزق . وأنه تعالى يذكرنا بأنه
مسيرنا إليه ، فينبغي أنه تحذر الكفر والعصية
في السر والعلانية .

هذه الآية الكريمة تؤكد أنه الديبر

الاسلامي زينه محل لاديبه نواكل

ورقة .

15- Allah, having mentioned His self acquaintance and perfect knowledge of the mysteries of creatures, He has stated His bounties on human beings:

He has made the earth subservient and manageable to people. So they should use their minds, train their intelligence, traverse through the regions thereof, eat of His provision and enjoy the sustenance which He provides.

Allah reminds them that unto Him will be the return after death on the day of Resurrection, so that people should believe in Him and do good deeds.

Verily, this verse points to
the principle that labour and
fruitful work are necessary
for progress and prosperous
life.

١٦- (وَأَمِنتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ)
 (بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ)

التفسير: هل أمنتُم أيها القوم ربكم الذي هو
 بقدرته محيط بكم ومهيمن عليكم أنه يخسف
 بكم الأرض فإذا هي تضرب بكم اضطراباً.
 (وليس في ذكر السماء تحديداً لكأنه الله تعالى
 لأنه السماء في هذه الآية معناها فطوره
 العلوي والشمول المجرد عنه الزمان والمكان.
 ومن ثم فلا يتصور أنه يكون الله تعالى مستقراً
 في مكان معين . فوجب إذنه صرف الآية عنه لظاهرها
 وحملها على معنى يطابق ما قام عليه البرهان
 وأثبتته العقل . والقرآن الكريم يفسر بعضها
 فالآية رقم ٣ من سورة الأنعام رقم ٦ تبينه الآية:
 (وَقَوْلُوا لِلَّهِ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْلِبُ سِرُّكُمْ وَجَهْرُكُمْ)
 (وَيَغْلِبُ مَا تَكْسِبُونَ) -

16 - Do you feel secure that the Almighty Lord (in Heaven) with His Power, Knowledge and overwhelming Domination is ever controlling you; will not cause the earth to swallow you up? Behold, it shall be convulsed as if it were an earthquake.

١٧- (أَمْ أَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا) (فَسْتَغْلِبُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ)

التفسير: أم أمنتم أنه يرسل الله القادر عليكم إعصارا عاتيا ممدا بالهجارة والحصى فتغلبكم؟

سوف يبيدكم أيها الكافرون الحقد وصدقه الإنذار - وسوف تغربون إنه لقيوم على ضلالكم وغشاكم

17 - Do you feel secure that the Almighty Lord will not send against you a violent hurricane with showers of stones and pebbles? You shall certainly know the manner of Allah's Warning.

١٨- (وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ)

التفسير: يقول الله تعالى مخاطبا النبي الكريم صلوات الله وسلامه عليه: لا تحزن يا محمد (ص) من تكذيب المشركين لك فقد كان هذا رآب الازم السابقة كذبوا أنبياءهم فغضب الله عليهم وعاق بهم العذاب.

18 - Allah addressed the holy prophet Mohamed not to be sorry for the infidelity of the disbelievers. Certainly, those who went before them denied the truth, then behold the terrible manner of Allah's wrath and torture.

١٩- (أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَاقَاتٍ) (وَيَقِيضْنَ مَا يُنْسِكُنَّ إِلَّا الرِّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ)

١٩- التفسير: في هذه الآية الكرمة يدعو الله تعالى الملتزمين الى التفكير في عظم قدرته كيف جعل الطير تحلق فوقهم باسطات أجنحتها في الجو عيه طيرا تارة وتضمض تارة أخرى وما يحسبه في الجو عيه الصف والقبة إلا الله القادر العظيم على خلاف مقتضى نواحيس طبيعة الأجسام الثقيلة الأكثر كثافة من الهواء، من التردى والقوط بقوة جاذبية الأرض. إله الله تعالى القادر على تحليل الطير عيه الصف وعيه القبة قادر على إزال العذاب بالملذبة.

إله الله جل ثناؤه بصير لكل شئ، وهو المانع مخلوقات السوء اللازمة لبقائنا.

19- In this verse Allah calls the infidels to conceive and ponder His might. How do the birds fly above them, sometimes expanding their wings and sometimes withdrawing them close to their bodies? None can uphold them save the Beneficent. That is one of the parables which stands as an evidence of His might and Providence.

Verily Allah watches over all things.

٢٠- (أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جِنْدٌ لَّكَ يَصُنُّكَ مِمَّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُوبٍ)

التفسير: يشير الله تعالى في هذه الآية الكرمة الى الذوات بما يفيد تحقير شأنها وأنزاعها جنة مع نصره المبركة ورفع العذاب عنهم إذا أمارهم بهم سوءا. وإله زعم الكافرين أنهم محفوظون من المعاصب بحفظ الله لهم وهم الضلال، وقد خذلهم الشيطان.

20- Your idols cannot help you and defend you against the Merciful. The unbelievers are in naught but delusion and misguidance.

١٧ ١٦
 ٢١- (أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ)
 (بَلْ لَّجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ)

التفسير: من ذا الذي يرزقهم إنه منع الله عنهم أسباب الرزق؟
 كلا - لا أحد غير الله يستطيع أن يرزقهم، ومع هذا فقد
 تماردوا في صلفهم وتمردهم.

21- Who is he that can provide you with sustenance if He should withhold His provision?

May, they obstinately persist in pride and flight from the truth.

٢٢- (أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ)

التفسير: في هذه الآية الكرمة يضرب الله سبحانه وتعالى
 مثلا بينه هالي كل من المشرك والمؤمن.

فمثل المشرك كما يمشي مكبيا في طريقه وعمر يتعدى في سيره
 ويقع على وجهه في كل خطوة بخطوة. ومثل المؤمن كالذي
 يمشي متوينا القامة ثابت القدم وهو استهداية وأقرب
 وصولا الى قصده الشريف.

22- Is he who walks headlong, groping and inclined on his face better directed or he who walks upright in a straight way?

This verse contains plain comparison between the infidel and the believer.

٢٢- (قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ)
 (وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ)

التفسير: قل يا محمد لأولئكَ الكافرية الذين يصدون على ضلالهم
 ألم تعلموا أن الله الذي يبعثكم للإيمان هو الذي خلقكم وأعدكم
 بأسباب الرشاد والهداية من أسماع لتسمعوا بأبواب المواعظ
 وأبصار لتنظروا في ملكوت السماوات والأرض

وبصائر لتفعلوا بها وتأملوا بدائع صنعه فليمن أعرضتم عن النظر والتفكير؟
عما أنكم قوم لا تشكروه .

23- Say Mohamed to them : " It is He Who brought you into being and endowed you with the faculties of hearing ; seeing and understanding . Yet how little gratitude have you .

ذراكم

التفسير : قل يا محمد هؤلاء القوم إن الله تعالى هو الذي خلقهم وجعلهم يشكروه وينتشروه في أرجاء الأرض لتغيرها واستدار غيراتها ثم يجمعهم ويعيدهم للحساب والجزاء في يوم القيامة

24- Say Mohamed to those unbelievers that Allah has created them and caused them to multiply and scatter throughout the earth to invest its resources, and they shall all be gathered together for reckoning on the day of resurrection.

التفسير : ويسأل المشركون الرسول الكريم تهكمًا وتغصًا به وقت عذاب العنف وكذلك عن الحشر والجزاء في الآخرة .

25- They ask Mohamed when shall these threats be put in execution if the holy prophet is telling the truth .

التفسير : أمر الله تعالى نبيه الكريم أنه يجيب الكافرين على سؤالهم التهاكم بما يفيد الجحد في القول أنه يعلم ذلك العذاب لا يجلبه لساخنة إلا الله - وما الرسول الكريم إلا منذر وبلغ رسالة ربه .

26- Answer Mohamed, those people that the

knowledge effecting the threats is with Allah alone and that you are merely a proclaimer and a warner.

زُلْفَة

(٢٧)

التفسير:

يقول الله تعالى إنه العذاب الموعود لا محالة واقع ، فإذا ما رأوه ^{بميتنا} ساء لهم ذلك وعلت وجوههم الآفة وركبهم الحزن والكمد - ويرث عليهم يومئذ على سبيل التوبيخ: هذا الذي كنتم تستعجلونه وقوعه وتطلبونه تركما من الرسول الكريم (ص)

27) But when the disbelievers shall see the chastisement close at hand and is actually in sight, their faces will be grieved, and their countenance will grow sad. ^(in a mocking air) It shall be said to them: "This is the menace which you have been demanding."

(٢٨)

ب

التفسير:

قيل إنه منكر مكة كانوا يذعنون على رسول الله صلوات الله وسلامه عليه وعلى المؤمنين بالموت فأجاب سبحانه عن تمنيتهم هذا: قل يا صمد الأولاء الكافرين موبقا: أخبروني إذا استجاب الله دعائكم في دفعي المؤمنين فأما أنا أودعنا بتأجيل موتنا ، فما الفائدة التي تعود عليكم في ذلك ما دمتم مقيعيه على كفركم ؟ هل تظنونه أنه موتنا ينجيكم من العذاب ؟ ومن ذا الذي يجيركم من العذاب إذا نزل بكم ؟ أتتصورون أنه الاصنام تقيرحكم من هول العذاب وتخلصكم

من آلام العذاب؟

28- It is said that Mecca's polytheists wished that the holy prophet and his followers would perish. In this verse, Allah ordered the holy prophet to reprimand them and asked whether there was any use of him being perished and his followers.

Was that perdition to bear any consolation to them? If Allah were to destroy the holy prophet and the believers or if He bestowed His Mercy on them through postponing their perdition, who would protect the unbelievers from a painful chastisement and deliver them from a grievous doom?

التفسير: قل لهم يا محمد (ص): لقد آمنّا بالله الرحمن الرحيم، وله شركاء به أهدأ، وعليه نتوكل ونعتمد في تدبير أمورنا وسوف ينبيه لكم منّا الذي عاد عن طريق الهداية.

29) Say to them: Allah is the Beneficent. We have believed in Him, and in Him we do put our trust. You shall soon know who of us is in a manifest misguidance.

(٢١)

المعنى اللغوي: غورا = مصغرا - الماء أي نقيب - ما، مية = ما، جار مجرجه لإزالة التفسير: قل لهم يا محمد (ص): أعلمتم أميرا القوم إنه غاصد ما وكم

وذهب ، ثم يقدر على إيجاد ماء لكم يسقى زروعكم وروابكم
ويطغى عطشكم ؟

لجواب لكم إله انه يقولوا هو الله - فلماذا تشركون
به أمنا ما لا تقدر على شئ ، في حين أنه الله تعالى هو القادر
وحده على أن يأتيكم بماء جار - أما لاله الذعير بكم أو
تعبوه رآل تشركوا به أهدا . (في هذه الآية الكريمة ما قبله دليل
على أن الله تعالى قادر على البعث بعد الموت .)

30- Say to them : Have you considered
if your water were to be swallowed up by
the earth , who then could supply you
with clear and running water ?

Now is it not better to worship Allah
alone and call no partners with Him ?

This verse and the previous verses
are an evidence that Allah The Almighty
is able to raise people after death.

مكية مع استثناء الآيات من ١٧ إلى ٢٣ ومن ٤٨ إلى ٥٠ فمدنية - وعدد آيات ثنائه وخمسة - ونزلت بعد سورة العلق .

تتصل هذه السورة فيما يلي :

يُقسم الله سبحانه وتعالى بأن سيدنا محمد صلوات الله وسلامه عليه نبي مرسل وأنه على خلق عظيم ، ونفى عنه ما رماه به مشركو مكة من الجنون والفتور .

وقد كتفت هذه السورة عن سوء أخلاق بعض زعماء المشركين وما سيدقونه من عذاب . وقد حذّب الله مثلاً بأصحاب الجنة الذين كفروا نعمة الله عليهم وحاولوا أكل حق الفقير .

كما ورد بها ترجيع للعبرية - ونفى بالاذلة العقلية والنقلية والظنية التسمية بينهم وبين النقيض الذي لهم عند ربهم جنات النعيم . وأنه الله تعالى سيمول المجرمين ويورطهم في العذاب بما يولونهم من النعم فتزاد معاصيهم وتحق عليهم كلمة العذاب .

كما أمر الله جل ثناؤه رسوله الكريم صلوات الله وسلامه عليه أنه يكون من أولى العزم وأنه يصبر على أذى المشركين ، وهذه أنه يفعل فعلة سيدنا يونس عليه السلام وهي ضعفه وفراره من الرسالة وأنه لا يهين عليه السوم تائب تائب الله تعالى عليه .

68) Al-Kalam or (The Pen)

It is a Meccan Sura with the exception of the verses from 14 to 33 and from 48 to 50 which were revealed at Medina. It was revealed after the chapter of Al-Alaq (The Fertilized Ovum) in fifty two verses.

It can be summed up as follows :-

Allah swears that Mohamed is a prophet ordered to promulgate Allah's message.

Our Lord declares that the Holy Prophet is not mad.

nor distracted. He is distinguished by sublime morality and stands on an exalted disposition. Allah bids His holy prophet not to yield to the disbelievers who go about with slander against him and transgress beyond bounds. The Almighty Lord tried Mecca's polytheists through bestowing on them bounties, but they rejected the truth. Their position resembled that of the owners of the garden. This passage states that Allah does not treat the faithful like the sinful. The righteous shall be in bliss while the wicked having been allowed a long respite shall be tormented.

Allah bids the Holy Prophet to wait patiently and be not like the Apostle Jonah who fled from his people though he repented and asked Allah's pardon and he was accepted.

(In the name of Allah the Beneficent the merciful)

التفسير: (هـ) حرف هاء ورود متقطعا كما ورد في مواضع أخرى من القرآن الكريم. قيل انه هذا رمز لتأليف القرآن من حروف عربية ليتجلى بلفاء العرب أنه يأتي بجملة من جنس هذه الحروف فمعزوا، ولأن ذلك دليل على إيجاز القرآن - مع غيره من الأدلة - وقيل انه الدواة المجاورة للقلم. وقيل انه الموت لورود قصة يونس عليه السلام (صاحب القوت) في السورة. والله سبحانه وتعالى أعلم (والقلم) يقسم على شأنه بالقلم لأنه أداة الكتابة التي بها ضبط العلم.

وعظمه من السلف للثلاث فلولاه لبقى الإنسان على براوته الأولى
ولا تمت حضارته . قال تعالى : سورة اقرأ)

فبجاء الله ليضع أسراراً في ضفاف خلقه

1- "Koon" an isolated letter or abbreviated letter corresponding letter (N). It may denote :-

(a) Challenging the Arabs to make even one chapter such as the composition of the Quoran, from such letters; a challenge which proved their failure.

Thus, the Quoran in this respect, as well in other respects is a miracle and divine to testify the Truth of the Holy Prophet.

(b) It denotes the ink or the inkpot to match with the pen.

(c) It denotes the "whale" or fish because "the Whale" and "the prophet junah" - companion of the whale - are mentioned in this Sura.

(The Pen), Allah swears by the "pen" to draw the attention to its value as the instrument of writing which is - small as it is - the cause of recording history, laws, religion, inventions etc. Thus, it is a cause of evolution intellectual evolution.

التفسير في
فبما نعمة من الله وفضل كنت يا محمد فاقدا متزاهيا الجنون
كما يزعم الكافرون .

2- You (Mohamed) are not mad ^{or} distracted. You are wise and judicious through Allah's Grace and Protection.

التفسير :
 وإياه لك لأجرا غير مقطوع وسوف يشيبك الله تعالى على
 اعتمالك أذى المشركين والصبر عليهم

3- Most surely, there is prepared for you an everlasting and unfailing reward, because you are enduring with patience and perseverance the disbelievers' slander, persecution and mischief.

التفسير :
 فقد أنشأه الله تعالى على فضائل كريمة وأخلاقه حميدة تكون قدوة للناس

4- Verily, you are of sublime morality. You stand on an exalted and noble standard of disposition. So as, people would follow your example.

التفسير :
 فتعلم أيها النبي وسيدك مكنزك
 5- So you shall perceive and the infidels shall conceive.

التفسير :
 من المجنونة الضال منكم ومنهم
 6- Is it you or they who are afflicted with madness and bereaved of senses.

٧- التفسير:

إنه يترك محبة إعاطة علم وجزاء همه عاد منكم منه
جادة الصوابه وتكتب الطريقه المستقيم فأصبح ضاللا لا يرى على
شئ - وهو محبة إعاطة تأمة بالمؤمنين الفاضليه بكمال
العقل والديانة .

7- Verily, your Lord know best who among people is erring from this way and strays from this path. He knows best the followers of the right course ^{who} and receive His true guidance.

لكذا

التفسير: نرى الله تعالى الرسول الكريم (ص) مع طاعة المشركيه
مع قومه الذين يكذبونه برسالته وأمره أن يتشدد معهم .

8- Do not they Mecca's polytheists who reject the truth and charge you with imposture, Allah bids His holy prophet not to yield to them because they deceive him and exercise wicked practices against him.

لو

التفسير: وقد المشركوه لوتليه لهم وتوافقهم بترك الطبع في آلههم
فياليونيه لك . وقد نرى الله تعالى رسوله الكريم الانبياءينهم
ولا يحتاج معهم في تبليغ بعه ما أمر بتبليغه لكيلا يخونه
الرسالة ويفسد الامر عليه في الزمانه .

3- The polytheists desire that you would be easy and pliant through raising no opposition against their idols - and they would be easy and pliant with you. In this endeavourment, they are trying to deceive you.

١- (وَلَا تُطْعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ)

التفسير:

ولا تطعم كل شخص يكترسه الحلف بالحق وبالباطل لأنه يعمده بهذا وفي حقيقة أمره عقيم.

قيل أن المقصود بهذه الآية الوليد بن المغيرة المخزومي

10- Do not hearken to each despicable oath-monger who swears on all occasions, small or great.

The person alluded to, is said to be Al-Walid Ibn-El-Mughira Al-Makhzumi.

١١- (هَمَّازٍ مَشَاءٌ بَنِيمٍ)

التفسير:

هذا الشخص عيَّاب ويسعى بين الناس بالغيرة ليفسد ذات بينهم ويؤجج نار الفتنة والفتنة في صدورهم.

11- He is a defamer, going about with slander.

١٢- (مَنَّاعٌ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٌ)

التفسير:

وهو يمنع من عمل الخير ويمنع الناس من العمل الصالح كالإيمان والنفق الطيب والصدق في سبيل الله - كما أنه يتجاوز الحد في الظلم فهو يجور على الناس ويهضم حقوقهم

12- He is a hinderer of all good, a transgressor beyond bounds and a sinful one.

١٣- (عُتِلَّ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْمٌ)

الفتن اللطيفة: الفطن هو الشخص الذي يتفطن لجميع السلاوي الخفية. وتطلق هذه الكلمة على الشخص الفطن الغليظ التفسير القوم.

والزئيم هو الذي الملعون يقوم وليس منهم فهو بالنسبة لهم كالزئمة المتدلية منه - قبة الشاه .

التفسير :

إنه الوليد به المغيرة المزروعى دعى ذو قلعه بالغ فى السوء جاف .
فلفظ الطبع - رناية على هذه الحصال القبيحة فهو مشهور به القوم
باللؤم والشر - وقيل أنه له زئمة ظاهرة متدلية كالشاة تميزه عنه
القوم بالسوء والآثام ، فضلا عما فى ذلك من قبح المنظر .

13- He is rude, cruel and besides, he is of spurious birth, backbiter, intrusive and causes mischief to people. It is related that he was distinguished by ugly appendices hanging down from his neck like those of a sheep.

٤

التفسير :

لقد كذب بالدين الحق وتجاوز الحدود فى الكفر والجور لغرظ غوره بأمواله الطائلة وأولاده العديدين

14- He rejects the truth and transgresses beyond bounds because he is puffed up with his wealth and numerous sons.

١٥- (إذا تتلى عليه آياتنا قال أساطير الؤلين)

التفسير : إذا قُرئ عليه القرآن قال ما هو إلا أحاديث الأمم السابقة.

15- When the Quoran is rehearsed to him, he says that it is the tales of the aincient.

١٦

المعنى اللغوى : يسيئ = يجعل له علامة
الزئوم = الزئفة

وهذه تميمية

التفسير :

سوف يجعل له علامة على آفته وهو لانه العزة والافتخار فيصبح مستوحا

ليكون علامة كفره وطغيانه ، وهكذا استدله ونشر به ونجعه مذمومًا مشهورًا بالشَّرِّ في الدنيا وسوء العاقبة في الآخرة .

وقد أصيب الوليد بجراحة في أنفه يوم بدر فبقى أثرها سِمةً له إلى مائة . وهذا مع غيره من الآيات دليل على نبوة الرسول الكريم - سيدنا محمد صلوات الله وسلامه عليه .

16- The Almighty Lord shall bring him to disgrace and disdain which shall stick to him .

The word (Khartum) being here applied to the nose of Al-Walid to indicate its ugliness , Allah says that he shall be soon branded on the nose .

In the battle of Badr, Al-Walid received a wound on his nose , the ^{scar} of which remained till his death . This is one of the signs of Mohamed's prop^hecy, because this verse was revealed in Mecca before the battle of Badr .

١٧- (إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِفُنَّهَا) (مصحح)

المعنى اللغوي :
بلونا هم = اختبرناهم - الجنة = السَّاء (بالمعنى اللغوي)
ليصرفنَّها = ليقطعه ثمارها - مصححه = وقت الصباح

التفسير :
إِنَّا اخْتَبَرْنَا كِفَارَكُمْ بِمَا كَانُوا إِغْدَاقْنَا النِّعَمَ عَلَيْهِمْ فَمَا بَلَوْنَاهُم بِالْجُورِ وَالْكَذِبِ بِرِسَالَةِ النَّبِيِّ (ص) حَتَّى كَانُوا هَذَا مِنْهُمْ سَبِيلاً فِي زَوَالِ النِّعَمِ عَنْهُمْ . وَقَدْ ضَرَبَ اللَّهُ لَهُمْ مَثَلًا قِصَّةَ أَصْحَابِ الْبَيْتَانِ الْمَعْرُوفَةِ فِي عَصَرِهِمْ لِيَتَعَفَّوْا وَيُنْذِرُوا إِلَى رَبِّهِمْ فَلَمْ يَفْعَلُوا فَفُتَّ عَنْهُمْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ - فَأَرْسَلْنَا إِلَى أَصْحَابِ الْبَيْتَانِ أَنْذَرْنَاهُمْ أَنْ يَصْرَفُوا لِيَقْطَعَهُ ثَمَرُهَا صَبَاحًا لِيَصْنَعُوا الزَّكَاةَ مِنَ الْمَالِكَةِ .

روى بعضه المفسرون أنه أصحاب البستان هم قوم من البشة أو البنية

في ذلك الحين وكان يرحم شيا صاها . انه يستاه ان يفر من كاد يرا
 به قوت مسته ويقم باقي ثمرها المسكينه ، فقامت الرجل قال بنوه
 ان فكلنا بالان يفرل ابروا ضاهه علينا الامر وننه اوله علينا كثيره
 والاد قنيل ، فاقسروا لقطعة قايه وقت العبايح عفة عه
 المسكينه فجازا نعم الله وأمره بمنهم لبال لعموه هو الله من ودهم
 ان الزكاة للفقراء والبائس

17 - Verily, Allah has tried Brecca's polytheists through bestowing on them bounties, riches and sons, but they rejected the truth. They shall suffer grievously and receive severe punishment. Their position resembles that of the owners of the garden who were tried by the Almighty Lord, when they swore that they would gather its fruit in the early morning without giving the poor-due.

Some commentators said that the garden was a plantation of palm-tree in Yemen or Abyssinia belonging to a certain charitable man, who, when he plucked its fruit used to set aside a great portion of its fruit to the poor. After his death, his sons who became masters of the garden, apprehending they should come to want if they followed their father's example agreed to gather the fruit in the early morning when the poor could have no notice of the matter, but when they came to carry out their purpose, they found, to their great grief and surprise that their plantation had been destroyed in the night.

التفسير : ولم يحتاجوا لما تخبئه لهم الآراء ولم يحسبوا حسابا بالدرارة
الله تعالى ومشيئة التي تعلو على مشيئتهم .

- 8- They did not make exception for the Will of Allah because they forgot to say if the Lord pleases. They did not make any reservation for Allah's Will which is Supreme over all affairs and plans.

التفسير :
أمر الله تعالى أنه يطرق هذا البستان صاعقة ليلية محرقة تدمر
أشجارها وتحرق ثمارها أثناء نومهم وهم مغمضون - إذا أصبحوا -
على منع صوت الفقراء من ثمار البستان

- 19- Allah sent a formidable and violent thunder-bolt that fell down at night and destroyed its fruits and swept away its trees, while they were asleep.

المنطقى :
الصيم = الليل الظلم البهيم أو المظلم المجذوز ثمرة

التفسير :
اعتقد البستان وأصبح كالليل البهيم في السواد وجذبت
الصاعقة ثمره وهرست أشجاره وجعلت كاللصيف المأكول .

- 20- The garden was burnt up. Its fruits and trees were destroyed and rendered like a dark night.

۱۱۔ (فَتَنَادُوا مُصْحِحِينَ)

[illegible]

21- They rose in the morning. They called on the one to the other, as follows:-

«- (أَيْنَ آعَدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ)

المذبح :

أما المذوا = المذوا في وقت الصباح
الذي = المذوا في وقت المساء والمذوا

الحمد لله الذي جعلنا من عباده المخلصين
والمخلصين من عباده المخلصين

22- Go out early in the morning to your garden if you intended to pluck its fruit and beat the poor of their shame.

۴۳- (فَانْطَلِقُوا وَهُمْ يَخَافُونَ)

المحضر الخطي:

يُطْلَوُ = يُمْضُ = يَأْخُذُ طَرِيقَهُ
يُخَافُونَهُ = يَسْأَرُونَهُ

التفصيل فيكموا اذ البانه وهم يتاورونه فيما عقدوا عليه العزم في
همى فلا يسمون المايكه فينبعهم .

23- So they went off, whispering to one another concerning their intention.

أَلَا يَدْخُلُهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ

المعنى اللغوي:

الآء = أمه له (أمه مفسدة)

الْقَمِيرُ: لَا تَحْمِلُوا أَعْدَاءَ الْمَسْكِينِ إِنَّهُ يَدْخُلُ الْجَهَنَّمَ وَلَقَدْ سَمِعْنَا قَارِعًا
قَالَ: لَا تَحْمِلُوا أَعْدَاءَ الْمَسْكِينِ إِنَّهُ يَدْخُلُ الْجَهَنَّمَ وَلَقَدْ سَمِعْنَا قَارِعًا

24- They say the one to the other :
Do not let any poor man enter the garden
to obtain his share.

N.B. It was a custom throughout the East to
allow the poor a gleanings of all harvests

٢٤- (وَعَدُوا عَلَىٰ حَزْرٍ قَادِرِينَ)

الذين لا قدرة : على حرد = على منع

الفقير : وعدوا معصيه على منع السائكه ولم يستأذوه بالقدرة على
ذلك

25- They went forth early in the morning, wrong
in their unjust resolve to deter the poor and
deprive them of their share in the harvest
of the garden.

٢٥- (فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ)

التفسير : فلما رأوا البساتين ممتلئة ففروا أنهم ضلوا الطريق إلى

26- But when they saw the garden destroyed
and blown up, they said :

Verily, we have gone astray. We have most
surely lost our way.

٢٦- (بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ)

التفسير : قالوا : لو لم نضل الطريق إلى بساتيننا وأما حرمتنا الله تعالى
فغيرها بسوء نيتنا ولستم حقوق الفقراء في مملكتكم

27- Nay, we have not gone astray. We are
made to suffer privation and shut out to reap the
fruits of our garden, through compromising to
keep out the poor from having their share.

٢٨- (قال أوسطهم المأقل لكم لولا تسبحون)

التفسير: أوسطهم = أرفعهم فقد
التسبح: قال أوسطهم رأيا: ألم أُنذِرْكم فنيّة تزيينكم السيئة
والتسبح بتزييه الله من كل نقص، وحفظتكم على شكره تعالى
عن أولادكم من النعم، وأنه تؤردوا على الفقير؟

28- The most reasonable of them said:
Did I not warn you against plotting and
cheating the poor of their share?
Did I not urge you to glorify your Lord
The Almighty, The Omnipotent?

٢٩- (قالوا: سبحان ربنا إنا كنا ظالمين)

التفسير: تزييه تعالى أنه يكره ظالما فباعا صنع بيئاتنا. لقد ظلمنا
أنفسنا وارتد كيدنا في آخرنا.

29- They said, praise be to our glorified
Lord. He is the Just, the Equitable.
We are surely unjust and wrong-doers.

٣- (فأقبل بعضهم على بعض يتلاومون)

التفسير: فأخذهم الندم كل مأخذ وأقبل بعضهم يلوم بعضا

30- They felt penitent about their bad
action. Some of them advanced against
others, self-reproaching.

٣١- (قالوا يا ويلنا إنا كنا طاغين)

التفسير: قالوا: الويل والهلاك لنا، لقد تجاوزنا حدود الله وعصينا
أوامره، فقت علينا كلمته تعالى بالحرمان.

31- They said: 'We and our nation for did!

Verily, we have been inordinate and transgressors.
 ٣٢- (عسى ربنا أن يبدلنا خيرا منها إنا إلى ربنا راغبون)

التفسير: لعن الله تعالى يعوضنا بسوءنا بكونه خيرا منه ذلك استأنه
 المتردد - ونضيق إليه سبيلا أنه يعفونا خطايانا ويغفر لنا
 سيئاتنا ويبدلنا ربنا

32- May it be that our Great Lord will give us in place a better garden than that destroyed and blasted one. Most surely we seek refuge with Allah making our humble petition, earnest beseeching Him to pardon us.

٣٣- (كذلك العذاب، ولعذاب الآخرة أكبر لو كانوا يعلمون)

التفسير: وهكذا عذاب من يعصى أوامر الله بالجحيم في الدنيا.
 أما عذاب الآخرة فهو أكبر واستمد من ذلك كثيرا. فلو كان
 شركك مكة من ذوي المعرفة لاحتزوا به معاندة الرسول الكريم
 (ص) ولم يعرفوا على الكفر واجترأوا المعاصي.

33- Such is the chastisement of this life, but, most surely the chastisement of the life after shall be more stupefying and more grievous. If Mecca's polytheists had known it, they would have taken heed, and would ward off transgression and opposition to the Holy Prophet's message.

٢٤- (إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ)

التفسير: إن للأبرار الذين يخشون عقاب ربهم وليتنبهون عبوده
 فيستنبهون نواصيحه جَنَّاتُ النَّعِيمِ - قال تعالى في سورة آل عمران آية ١٧
 فلا تعلم نفس ما أخفى لهم من قرة أعين جزئيا كانوا يعلمون

34- The righteous who keep from evil shall have gardens of delight and bliss in the Hereafter.

"no person know what delight and real bliss are kept hidden for them - as a reward for their good deeds"

٣٥- (أَفَنَجْزِي الْكَافِرِينَ بِالْحَسَنَاتِ كَمَا جَزَيْنَا الصَّالِحِينَ؟)

التفسير: هل يستوي المصون والمجرم في المحظوة والكرامة عند الله؟
هل نؤتي الكافر الحسنة كما نؤتي الصالح؟

35- Shall Allah then treat the people of faith and righteousness like the people of sin?

no, they shall not be equal.

٣٦- (مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ؟)

التفسير: ما هذا الحكم الظالم؟ هل قدست عقولكم؟ انكم لفي ضلال

36- What ails you that you judge so foolishly?

You are going astray.

٣٧- (أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ؟)

التفسير: هل جاءكم كتاب من السماء تقرءونه فيه ما تترجمونه؟

37- Have you a book from heaven wherein you read and learn such vain hope?

٣٨- (إِنَّ لَكُمْ فِيهِ مَا تَخْتَارُونَ)

التفسير: وهذا كتاب لكم هذا الكتاب أنه تختاروا منه المحظوظ

ما تحبون؟ Have you been therein promised that whatever you choose of bliss and delight should be allowed to you?

٣٩- (أَمْ لَكُمْ أَيْمَانُ عَلَيْنَا بِالْعَةِ الْآخِرَةِ الْقِيَامَةِ)

(إِنَّ لَكُمْ فِيهَا مَا تَحْكُمُونَ)

التفسير: أيم أقسم الله لكم تبارا مثل هذا أيماءوه أنه يحسنه مني،
من الذي يدين القيامة أنه سيعطيكم كل ما تحبون من نعيم الآخرة؟

39- Or have you received pledges from your Lord binding upon Him and reaching to the day of resurrection; and providing that you shall have whatever you shall demand of bliss and salvation?

٤٠- (سَلَفُ أَيُّكُمْ يَدْرِكُكَ نَعِيمٌ)

التفسير: قل لهم يا محمد (ص): منكم الكفيل القاسم بتفني هذا؟

40- Ask them (O Mohamed): Which of them will be the voucher and stand surety for what they imagine

٤١- (أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فُلْيَا تَوْابِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا اصْدَاقِينَ)

التفسير: أم لهم شركاء (مه دونه الله) يشهدونه لهم بالتوبة بينهم وبينه المسمى المتقية بأنه لهم نعيم الجنة. إنه كان كذلك فليأتوا بهم إنه كانوا صادقين.

ورضونه السبع آيات السابقة أنه الله تعالى نفى نفيا قاطعا ما يدعونه. فنفى بالدليل العقلي بقوله (مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ). ثم نفى بالدليل النقلى بقوله (أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ) ثم نفى عن شأنه بالدليل الظنى بقوله (أَمْ لَكُمْ آيْمَانٌ عَلَيْنَا). ثم نفى بالتقليد بقوله: (أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ).

41- Or have they some chiefs or gods who will vouch for them? Then let them bring their partners if they are truthful.

In the precedent seven verses, Allah disproves utterly what the unbelievers imagine that they shall be graciously treated like the Moslems - people of faith - in the hereafter.

٤٢- (يَوْمَ يَكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ)

التفسير: فليخضعوا هؤلاء الشركاء ليعادونهم يوم القيامة إذا أذلهم عليهم

[illegible]

مجلسه اول در روز شنبه ۱۳۰۲

و قد ورد في الحديث ما رواه عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال
ان الله يحب المؤمن الذي يملك نفسه من الغضب

22. On the day of reckoning, when I shall be the most grievous and terrible calamity, and the wicked shall be summoned to present themselves (in a chiding manner), but they shall not be able.

١٠- خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْفَعُهُمْ إِلَهُهُ، وَقَدْ كَانُوا
(يُذْخِرُونَ إِلَى السُّجُودِ لَهُمْ سَالِمُونَ)

[illegible]

4) Their eyes will be cast down, ignominy will cover them, and they had been summoned in the first life to prostrate themselves and worship Allah, while they were safe and unhurt, but they refused.

(٤٤) (فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ)
(مَنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ)

التفسير : لا تشغل قلبك يا محمد (ص) بأمر المشركية الذميمة يكدونه بهذا القرآن ، سأكفلك شأنهم فإن عالم يا محمد (ص) بما ينبغي أن يفعل بهم ، وسأنتقم منهم بأدب تدينهم من العذاب وبرزخهم من المال

وَالْوَيْلُ لِمَنْ يَغْفِرْ لَهُمْ ذُنُوبَهُمْ وَيُؤْتِهِمْ مِنْ رَحْمَتِنَا إِفْرًا
 يَوْمَ يُدْعَى الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَسْمَاءِهِمْ لِيَنْقُضَ اللَّهُ عَنْهُمْ آلِهِمْ وَيَمْزِجَ اللَّهُ لَهُمْ نَارَ جَهَنَّمَ (خِمْرًا يُغْشَى بِهَا صُفُوفَهُمْ) أَتَى اللَّهُ الْكَافِرِينَ
 (يُظَنُّ أَدْلَاهَا أَهْمُ قَائِدُونَ عَلَيْهَا أَلْفَا أَهْمًا لَوْلَا أَوْ
 (نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَمْ تَغْنَبِ بِالْأَفْسِ)
 (كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ)

«سورة يونس رقم ١٠ آية رقم ٢٥»
 (وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ نُمْلِكَ لَهُمْ خَيْرًا
 (لِأَنْفُسِهِمْ، إِنَّمَا نُمْلِكُ لَهُمْ لِيُزَادُوا إِثْمًا،
 (وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ). آية رقم ١٧٧ سورة آل عمران رقم ٣

144. Leave me (Mohamed) to deal with those who deny the Quran. We will overtake them by degrees and lead them to destruction by ways which they do not know. I shall grant them long life and property in this world which will deceive to their ruin.

The verse no. 25 Sura Jonah no. 10 say in that concern:-

(..... When the earth has taken on her ornaments and is embellished, and her people deem that they are masters of her. Our commandment comes by night or by day and We make it as reaped corn as if it had not flourished yesterday. Thus do life expound the revelations for people who reflect).

The verse no. 177 Sura Taâi-Emraân

(The Family of Emraân) no. 3 says in that concern:-
 'Let not the unbelievers think that Our respite to them is good for themselves; We grant them respite that they may grow in their iniquity. But they will have a shameful doom.'

(۴) -۴۰ (وَأَمْلَى لَهُمْ أَنْ يَكْتُمُوا مَتْنَهُ)

المعنى اللطيف: الكيد هنا هو تأخير العذاب عنه المشرك وتتمتعهم بالصحة
والرزق ولطول العمر وهو في حق ذلك قد قدر عليهم الشقاء وأرصد
لهم الانتقام وقد سماه سبحانه وتعالى كيدا لمشايمته الكيد في الظاهر
التفسير: وعملهم ونور لهم في العذاب بما نولهم من النعم ونزولهم
من المال والولد فتدادا معاصيهم وآثامهم فنقل عنهم المصيبة ونحوه
عليهم كلمة العذاب . إن كيد الله لشدة عذابه لا يترك
شيئا من آياته إلا وله حكمة في كل شيء .

15. They are given a long respite, but they are arrogant and unjust. Terlyellah's spiritism is sure and firm, and his place is powerful and affectual.

المتنى اللفظى : معزم = التزام ماى

الطعن الثاني : مفرغ = التزام مالي
التفسير : هل تشارك أيا الرسول (ص) أمرا باعظا يتقل
الامر بمقابل الدعوة إلى الله وهو غير واجب على أرائه ؟

46- Or do you (much more) ask a fee from them, for your preaching, so that they were heavily taxed and burdened with debt.

(أَمْ عِنْدَهُمُ الْعِلْمُ فَمَا لَا يَأْتُونَ)

التفسير : أَلَمْ يَطْلُعْ عَلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَمَا كُتِبَ وَالنُّجُومِ الْمَحْظُوظِ
فَلَمْ يَكْتُمُوهُ وَنَسُوهُ فِيهِ مَا يَرِيدُونَ مَا تَسْتَعِشُّونَ بِهِ الْعَمَلُ ؟

47- Or have they the knowledge of the Unseen
or do they transcribe the same from the Preserved
Tablet of Allah's decree?

٤٨ - (فَاضِرٌ لَكُمْ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ بِصَاحِبِ الْحَيَاتِ إِذَا دُي) وَهُوَ مَذْهَبُ (م)

التفكير: فاصبر يا محمد (ص) على قضاء دينك ولا ترضى صدرك منه

فناد المشركين لك وعدم نزول العذاب بهم ، ولا تكلمه كيونس به متى
النبي حيه ذهب مغاضبا لتركه قوم فرفق صوتا بالدهاء على قومه
وهو مملوء غشا .

هذه الآية الكريمة نزلت لما هَمَّ النبي مهلولات الله وسلامه عليه أنه
يدعو على قبيص لا يظلمهم له أو يأخذ حيه هُزِمَ المسامحة فأراد
أنه يدعو على المهزينة لمخالفتهم أوامر في مواقع القتال .

48- So wait (Mohamed) patiently for the judgment
of your Lord, and be not like Junah, - the companion
of the fish - who was persecuted by his people to
whom he was asked to preach. He fled from them
and took a boat. He was caught in a storm and
thrown into the sea. He was swallowed by a
whale; but he repented in his living prison and
was forgiven.

It was said that this verse was revealed
because the holy prophet Mohamed being in
distress through the persecution of Thokaf (an
Arabian Tribe) was about to call his Lord against
them, but Allah bade him to wait with patience
and not to be like the companion of the whale,
the prophet Junah.

٤٩ - (لَوْلَا أَنْ تَدَارَكُهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ)

لولا = حرف امتناع لوجود

التفسير : لقد دفعه الله سبحانه وتعالى سيرنا يونس عليه السلام للنسيئة
وقبل توبته . ولولا ذلك لحاز أنه يلغظه الموت بالندم الفناء
وهو ملوم .

وهو قبيل ذلك مع فرسه آخر ما جاء في الآيات الكريمة رقم ١٤٤ و
١٤٥ و ١٤٦ سورة الصافات رقم ٣٧ (قُلْ لَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ)
(الَّذِينَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ) (فَبَدَأَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ)
المعنى : لولا أنه كان من السجدة لحاز أنه يبقى في بطن الموت ويرتد
مصدرا ما إلى يوم النعت . وهذا وذلك فرغنا به مكانه بالنسبة
لقدره الله تعالى ولما بقائه لتأخره مادة في مثل هذه لإحوال .

أما تسبيح الرسول يونس عليه السلام واستجابة الله تعالى له فهو
أسخاؤه للعادة فمن الله به رسله الكرام تأييدا لهم .

إلا أنه السجدة من عند الأنبياء والمرسلين لهم أيضا درجات
- فبعضه عند ربهم ورحمة الله تعالى عليهم بنعم علي وأفضل عطية

49- junah glorified his Creator and repented
in his living confinement, his Lord forgave him.
Allah's grace and mercy restored him from
distress.

Had it not been that favour from his Lord,
he might have been cast off on the wilderness
in disgrace

Or : He might remain in that prison till the
day of raising. (verses no. 143, 144, 145 Sura Tounes
(junah) no. 57.

These are two mere suppositions entering within
Allah's might.

junah's safety is a miracle and a sign for him
and his people of Allah's forgiveness and support.

٥- (فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ)

التفسير : فاصطفاه ربه وجعله من الأنبياء والمرسلين

50- His Lord chose him and placed him among
the righteous prophets who accomplished their
messages and strove hard in Allah's service.

٥١- (وَلَمَّا يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ الَّذِينَ لَقُوا نَكَ
(يَأْبَصَارٍ هَفْلاً سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ)

التفسير : إنه المكذبة برسالة الله كراهتهم يكادونه يصيحونك إليه
عدا حينما سمعوا منك القرآن ، ويقولونه إنه عفا مجنون .

51- The disbelievers look at you as if they would almost eat you up and smite you with their eyes when they hear the Quoran, and they say: Verily, he is mad.

«- (وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ)

التفسير: إنه القرآن الكريم رسالة عامة تصلح لكل زمان ومكان.

52- The Glorious Quoran is naught than a message to all worlds. It furnishes rules of guidance for all the stages and branches of human activity.



« سُورَةُ الْحَاقَّةِ »

— رقم ٦٩ —

مكية ونزلت بعد سورة الملك وأما شأنه ومهمونه .
وتأخر هذه السورة في أنه لما ذكر أنه يوم القيامة هو المبررة
فيه وأنه الذم التي عصت وفقت عنه أمر ربها حل بها العقاب : فقود
أصلكت بالصاعقة وعاد أصلكت برنج صرصر عاتية ، وفرعون وقومه
أغرقوا في اليم ، وقوم لوط أصلكوا بالزلزال ، وقوم نوح أصلكوا بالوفاء .
ورد هذه السورة تماصيل أحوال يوم القيامة وما يكشفه منه طبة وهول ،
وجاء في بعض الآيات تصوير لفظة الله تعالى وتمثيل لكمال قدرته وجلاله
وتكشفت به صميمته وقهره وانفاده بالذم وتأثير صميمته في القلوب .
وأوضحت به الآيات حال الذراري السعداء وسرورهم بعوائف
أعمالهم وافتخارهم بها ، كما أوردت ذلك بذكر حال الأشقياء وحسرتهم
ودفع الأفعول في أيديهم وأغنا قلوبهم .
وأخبرت أيضا عن تعظيم القرآن الكريم وأنه تنزيل من رب العالمين على
رسوله الذي محمد صلوات الله وسلامه عليه ، وأنه القرآن ليس بشعر
ولا كرامة ولم يقله محمد (ص) - وإلا فلك الله تعالى قدس عليه
قوة البيان أو أصلكه . كما ورد بالسورة أنه القرآن الكريم فظة
للمتقين وحصة على الأفرس عينا تتجلى الحقيقة العظمى ، وتنقصه
أيضا أمر الرسول الكريم بتسبيح الله وتزبده وتقديسه وشكره
على نعمه السابغة .

no. 69

Al-Haqa (The Sure Reality) On the Day of Resurrection.

It is a Meccan Sura revealed in fifty two verses
after the Chapter of Al-Mulk (Dominion no. 67).

It can be summed up as follows:-

① The certainty of the day of resurrection.

② Nations who rejected the Truth were severely punished.
Thamoud were destroyed by the lightning. Ad were
destroyed by a fierce roaring wind. Pharaoh and his
soldiers were drowned. Lot's communities were over-
thrown. Noah's rejectors were destroyed through
the widespread flood.

③ It relates the disturbance of the heavens and the
earth when the first trumpet resounds.

- ④ It pictures the Lord's Glory, His Authority, His Power and His Mastery.
- ⑤ It relates the blissful state of the righteous and the miserable position of the wicked in the day of resurrection.
- ⑥ It tells that the glorious Quran is a Divine Revelation sent down from the Lord of the worlds to the Holy Prophet. It is neither the word of a soothsayer nor a poet. It is the absolute truth of assured certainty. The illustrious Prophet does not invent it as the disbelievers pretend.
- The Holy Quran is an admonition to the righteous who ward off evil, and a cause of sorrow for the disbelievers when the certainty of knowledge and sight will be revealed in the Hereafter.
- ⑦ Allah bids His Holy Prophet to glorify His Name, celebrate His praises and be grateful to Him, because He purifies him and raises high his esteem among generations to come, in later times.

« بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ »

« In The Name Of Allah The Beneficent The Merciful »
(الْحَاقَّةُ)

التفسير: يوم القيامة وهو الوقت الواجب الوقوع للحساب والعقوبة العباد

1- The day of resurrection is the fixed time when reckoning shall be realised.

« (مَا الْحَاقَّةُ؟) »

التفسير: سؤال بأسلوب فيد توبيخ وتثمين يوم القيامة

2) What is the sure and fixed time?

This is a question which magnifies the overwhelming awe of the day of resurrection.

« (وَمَا أَرْأَاكَ مَا الْحَاقَّةُ؟) »

التفسير: ما أظنك بمعرفة هذا؟ ففي قوة سؤال القول.

3- What makes you realise the awe of the day of resurrection. It is beyond comprehension.

كذبت ثمود وعاد بالقارعة

التفسير: كذبت ثمود وعاد بيوم القيامة

ويقول السابور أنه «عاد» منه ولد عوصى به ارم به سام به نوح

- «ثمود» قبيلة من العرب البائدة منه ولد كاتر به ارم به سام به نوح عليه السلام

4- The Tribes of Thamoud and Ad disbelieved in the day of resurrection.

Ad was the fourth in generation from Noah, having been a son of (Aur), the son of Aram, the son of Sam, the son of Noah.

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأَهْلَكَوْا بِطَاغِيَةٍ

التفسير: فأما قوم ثمود فقد أضلهم الله بالرجفة التي زلزلت كيانهم وتجاوزت الحد في شدتها

5- As for the tribe of Thamoud they were destroyed by the earthquake accompanying a terrible thunderstorm. ^{They were cousins to the Ad people.}

وَأَمَّا عَادُ فَأَهْلَكَوْا بِرِيحٍ صَرْسَرٍ ثَبَاطِثَةٍ

المعنى الملقط: العاصف = الشديدة الصوت
عائية = بالغة الحد في الشدة والقوة

التفسير: وأما قوم عاد فقد أضلهم الله تعالى بريح عاصفة قوية

6- Ad's people were destroyed by a furious roaring wind.

صَبْرَهَا عَلَيْهِمْ سَنَعٌ لَيَالٍ وَنَحْائِيَّةٌ أَيَّامٌ حُسُومًا فَفَرَّقَ

الْتَقَوْمْ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أَجْنَارٌ فُتِلْ خَاوِيَةً

المعنى اللغوي: صرعا عليهم = سلطوا عليهم - حوسا = تنابذة - ففرق = ففرقهم
صبرعى = موق - أجنار = واحدها عجز وصو الأصيل - خاوية = مأكلة أو غارة الأجراف
التفسير: سلط الله تعالى الريح العاصفة على قوم عاد منذ استمرت سبع ليالٍ ونحائيه أيام تنابذة واستأصلت سائرهم وأبادت حضارتهم وتركتهم كأنهم أصول فتل مأكلة الأجراف

7- Allah imposed the roaring and violent wind.

on. And people for seven nights and eight days in succession. They were destroyed and uprooted, so that you might see the dead bodies lying overthrown everywhere as if they were hollow trunks of palm-trees.

٨- (فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ)

التفسير: فهل ترى يا محمد لهم من نسل؟ كلا لم يبق منهم أحد.

8- Can you (O Mohamed) see any remnant of them? Nay, there is naught of them surviving.

٩- (وَجَاءَ قَرَعُونَ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ)

المعنى اللغوي: المؤتفكات = المنقلبات وهي قوى قوم لوط انقلب بهم وأصبح عاقلًا - الخائفة = الأفعال ذات الخطأ الناعم

الفسيد: إنه قروعه ومن سبقه من الأمم الآخرة كقوم نوح وعاد وقود وقوم لوط الذين انقلب قراهم وأصبح عاقلًا سافلًا جاد واجميا بأفعال متكررة وارتكبوا فجورا وفواحش فقتلهم كلمة العذاب.

9- And Pharaoh, and those peoples going before him like Noah, Ad, Thamoud, and such communities whose villages were overthrown through their habitual error, all of these sinful peoples shall be doomed to Hell.

١٠- (فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً رَابِيَةً)

المعنى اللغوي: رابية = زائدة في السدة

التفسير: فعصى قوم لوط كما عصى من قبلهم رسول ربهم فأذاقهم الله وبال أمرهم بعقوبة زائدة في السدة.

10- But's people disobeyed the Lord's Messenger as did their predecessors. Therefore Allah gripped them with enormous penalties.

١١- (إِنَّمَا طَعْنُ الْمَاءِ حَمَلْنَا كَفَرًا فِي الْجَارِيَةِ)

المعنى اللغوي: طعن = جاوز الحد وارتفع - الجارية = السفينة

التفسير: إنه الله تعالى حمل الماء في سفينة نوح وبهاهم من الطوفان فكانه الذبحر بقرينه أنه تذكرة لغيره الله عليهم بكونهم جالوا أول إنهم

11- Allah, in this verse addressed the Koreish Tribe :-
When the widespread flood took place, Noah's ark was ready to sail carrying him and his people of faith whose sperms were the origin of the successive germs till they reached the generation of Koreish who were indeed of their descendants.

Koreish should be grateful, believe in The Great Lord and commemorate His Bounties and Grace.
- (لِيَجْزِلَكُمْ تَذِكْرُكُمْ وَتَعْتَبَ أَرْزَاقُكُمْ وَإِعْيَةُ)

التفسير : ليجعل الله تعالى بقاء المؤمنين من قوم نوح عليه السلام وصداك الكافرين بالغرق عبرة لمن يتعظ ويتدبر ، فليعملوا الذكرى تحمل المذنبين من قريش على التوبة والإجابة الى الله جل ثناؤه .

12- Allah related Noah's Deluge as a message unto the Koreish disbelievers that they might hear and contemplate its moral and warnings. They should retain its memory and bear its lessons in remembrance.

- (فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ)

التفسير : فإذا نفخ (سيدنا) اسرافيل (عليه السلام) النفخة الأولى التي تطلع بنظام السموات والأرض - رجوع الخراب السال

13- When the trumpet will be sounded and when all who will be in the heavens and on the earth will swoon and die,

- (وَجُعِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدَكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً)

التفسير : ورفعت الأرض والجبال وهدمت وصارت كسيا مويلا

14- The earth with the mountains shall be lifted up and crushed to powder at one stroke

- (فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ)

التفسير : يوم تنفخ في الصور ويهزب العالم كله فترفع الحاقة وتقع الواقعة وقامت القيامة فمن لا يدرك بها المشركون من قريش

15- On that day the overwhelming event will befall. That will be the sure reality, the great event and the day of resurrection. The disbelievers shall repent, ^{and} vain ask refuge with Allah.

١٥- (وَأَنشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكُتِبَ فِي يَوْمِ ذَلِكَ ذِكْرُ الْوَهَّابَةِ)

التفسير: وأصبحت السماء وعاشق فرود ضعيفة فوي يوزن متراجعة غير متساوية

16- The heaven will split and cleave asunder, for it will - that day - be frail and flimsy.
١٦- (وَأَمْلَأَهُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ)

المعنى المفقى: (١) الملك = جماعة الملكة (٢) على أرجائها = على جوانب السماء الثمانية (٣) فوقهم = ضمير يرجع إلى الملك، والمراد به كلمة فوق: العلو والارتفاع أو زيادة على جماعة الملكة (٤) العرش = البروي (زفة) أو الأمان والعز

التفسير: هذه الآية الكريمة تمثل طالع عظيمة الله تعالى وتبني تمام جبروته الأذلى وتكثف به هذا عرته وعينته وانفراجه جبل شأنه بالملك والحمدانية والقبول واليعود (كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَإِنْ قَبِلْتُمْ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ)

(وَالْأَكْرَامِ)

(آية ٤٦ و ٤٧ سورة الرحمة رقم ٥٥)

فله الحمد والكبرياء في السماوات والأرض وهو العزيز الحكيم . إنه هذه الآية الكريمة تشير إلى تأني بحية الله تعالى في القلوب . فإله سبحانه يطالب الناس على قبة أفهامهم ومقولهم فافهم . جل شأنه هذه المعاني العظيمة في أسلوب ما ألهه الناس من تراكيب لغتهم وبأمنته من مشاهداتهم . والله المثل الأعلى

تفسير آخر: انه جماعة الملائكة يوم يختل نظام العالم الدنيوي سيكونونه
 على جوانب السماء المتداعية ، وانه ثمانية مخلوقات عظيمة زيادة
 على هؤلاء الملائكة سوف يحملونه عرشه الرحمن
 (يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضَ بِأَرْضٍ أُخْرَىٰ وَالسَّمَاءَ بِسَمَاءٍ آخِيَةٍ
 (لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ)
 والله سبحانه وتعالى أعلم .

17- This verse pictures Our Lord's Glory, His Authority, His Power, His Majesty, His Unity, His Knowledge, His Exaltation, His Greatness, His Highness, His Sublimity, His Equity, His Omnipotence, His Mastery, His Independence and His Predetermination.

All that is on earth will perish: the wonders of science and art, the splendours of human glory or intellect will all pass away. The most magnificent objects in outer nature will also pass away in the day of resurrection. But the Only One that will abide for ever is the «Face» Glory of The Almighty Lord.

On that day, the earth will be changed to a different earth and so will be entirely the heavens and men shall come forth before Allah The One, The Supreme Who is Irresistible

That day when the heaven will split and cleave asunder, the angels will be on its sides, and eight mighty creatures will bear the Lord's Throne above or besides these angels.

This glorious verse is painted in graphic & visual images, to indicate that which cannot be adequately described in words, and which indeed our human faculties with their present limited powers are not ready to comprehend. The angels will gather round the sides of the flimsy heaven for the veils which hid the glory of The Almighty Lord will be gone, and that glory will be the throne, the symbol of His Authority and Might.

Angels and the eight great creatures represent manifestation of Divine glory
(Our Lord is the Best Knower).

١٨- (يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ)

التفسير: سوف يُعرض الناس للحساب وتكشف سرايرهم وأعمالهم في يوم القيامة.

18- On the day of judgment, people shall be exposed and called for reckoning.

All deeds will be surely revealed, not a secret of their actions will be hidden.

١٩- (فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ: هَؤُلَاءِ أَقْرَبُوا كِتَابِيَّةً)

التفسير: أما فريق السماء الناجية فيقول هاءؤلاء اقربوا كتابي

19- The righteous shall receive their record book of good actions with their right hand so they shall be joyful, because the Faith they had during their lifetime shall be actually realised before them in the day of resurrection.

٢٠- (إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَّةً)

التفسير: ويقول هذا الفريق: إني ظننت أنه علي حسابي حساباً سيرا وقد وعدته كذلك

20- The righteous^{man} will say: Verily, I knew that I should have to meet my reckoning. I believed that good and evil should encounter with their due consequences in the day of judgment.

٢٠- (فَلَقَوْا فِي عَيْشِهِ رَاضِيَةً)

التفسير: فهو في عيشته هائلة مرضية (فلقد علم نفس ما أغنى لهم معرفة آية جزاء بما كانوا يعملون)

21- He shall lead a pleasing life in a garden of felicity. (No soul knows what joy is kept hidden for him, as a reward for what he used to do in the previous life.

٢١- (فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ)

التفسير: في بستانه عظيم، عالي المكان، رفيع الدرجات لا تدرك البصائر في حياتنا الدنيا ولا يحيط بها قوة على عقل بشر.

22- He shall abide in a high garden.

٢٢- (فَطَوَّعُهَا ذَاتِيَّةً)

التفسير: وتمام هذا البستان قريبة المثال من مريد.

23- Its clusters are in so easy reach that the righteous shall be able to pluck, and enjoy the fruits they wish in dignified ease.

٢٣- (كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ)

التفسير: يقول الله تعالى للأبرار يوم القيامة كلوا واشربوا هنيئًا مما رزقتموه بنعيم الجنة ولتذروا بقرابكم من الله جل ثناؤه، واستغفروا في سجات ذاته العلية جزاء ما قدمتم من الأعمال الصالحة في الحياة الدنيا.

24- Allah will say to the righteous who dwell the lofty garden "Eat and drink with full satisfaction, and enjoy at ease the bliss of the garden because of the good actions you did beforehand in the days gone by.

٢٤- (فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَا إِلَهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي أَمُوتُ كِتَابِيَّةً)

التفسير: أما فريعه الاستغفار من سوء العاقبة ويطلع على صحيفة أعماله السيئة التي أجرتها في حياته الدنيا فيقول يا ليتني كنت تراباً غير مسئول.

25- The wicked when having seen the results of bad actions and found their past in the previous life, they will be in such agony that they say "Would that we were dust: irresponsible!"

(وَلَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا أَتُفَاهًا لَكَانُوا دُفًا : مُسْرِئِينَ)

التفسير: ويؤسفهم يقول فريق الضعفاء أيضا: يا ليتنا كنا من فريق الضعفاء السعداء الذين لم يربوا في أنه يوم الحساب أت لا ريب فيه! يا ليتنا توقعنا ذلك مثلهم!

26- The unjust will say that they had never realised that their reckoning will verily stand in the day of decision.

٢٦- (يَا لَيْتَنَاهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ)

التفسير: ويتعجبون يومئذ أنه الموت الذي انتهت حياتهم الدنيا كانت قاضية فلا يعنون بعدها على الدنيا سواء عذاب الآخرة، مع أنهم كانوا في الدنيا يركضون الموت والخوف في حديدته.

27- The wretched would wish that death which finished their life of the world had been their final end, that their bitter agony and severe torture in the hereafter might cease, though they were hating death during their former life or even wading through its terrors.

(يَا لَيْتَنَاهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ)

التفسير: انه ينعون في الآخرة الحال الذي خلفوه وراء ظهورهم.

28- Their wealth, having been left behind them in the former life, does not profit them in the day of judgment.

٢٨- (هَلَكَتْ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ)

التفسير: يؤسفهم ينسحب عنهم هؤلاء المشركين تسلطهم على الناس وينتقل ثروتهم وتقطع الأسباب بينهم وبين الحق والأغواء.

29- Their sons, relatives and signs of power will perish. Their authority, influence and pride will vanish leaving not a wrack behind. They are face to face with reality in the day of decision.

٣- (خُذُوهُ فَغُلُّوهُ)

التفسير : يؤمنذ يقال للربانية جهنم : خذوا هؤلاء ، اذمتقيا ، وضعا
الذقود والقيود في أيديهم وقمعوها إلى أعناقهم

30- It will be said to the guardians of Hell:
Take the wretched and bind their hands
round their necks.

٣١- (ثُمَّ الْجَحِيمِ صَلْوُهُ)

التفسير : ثم ادخلوهم النار الموقدة

31- Then cast them into the blazing fire.
٣٢- (ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ)

التفسير : ثم ادخلوا كل واحد منهم في سلاسل طويلة بحيث تلف على
جده فلا يستطيع انفكاكا أو تمككا .

العدد (سبعة) أو غيره من مضاعفات العدد (سبعة) يستعمله
العرب في كلامهم عند إرادة الكثرة .

وفي هذا قول الله تعالى لنبيه الكريم صلوات الله وسلامه عليه
(إِنَّهُ تَسَفَّرَ لِمِ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَمْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ)

32- Further, insert each of them in a long
chain (whereof the length is seventy cubits)
that will cover and squeeze him all over.

N. B. The number (seventy) as well as other
multiples of number (seven) were usually used
in Arab's speech to denote abundance or
multiplication.

٣٣- (إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ)

التفسير : إنه كان يشرك بالله العظيم ولم يؤمن به وحدانيته

33- He did not believe in Allah the Great and
worshipped idols and other gods besides Him
The One True Lord.

٣٤- (وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ)

التفسير : ولا اجت الناس على إعطاء المحتاجة

34- He did not urge people on the feeding of the
indigent.

﴿فَنُفِثَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ﴾

التفسير : وليس له يوم القيامة قريب أو صديق ينقذه وينفع له
35- So he has no friend to avail him or one ready to deliver him from torture.

﴿وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَشِيٍّ﴾

اللفظ اللغوي : الفيلس = الفضلات الخبيثة الكثرية
التفسير : ولا يُطعم إلا بشئ الفضلات الخبيثة البشعة
36- He has no food save corrupted filth and loathsome boiling refuse.

﴿لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ﴾

اللفظ اللغوي : الخاطئون = الآثمون الذين يعمدون الذنوم والخطايا
التفسير : هذا الطعام الخبيث لا يأكله إلا الآثمون الذين يعمدون الذنوم
والخطايا.

37- That corrupted refuse none will eat but the wrong-doers and the sinners.

﴿فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ﴾

فلا أقسم = أقسم ولفظ لا زائدة
التفسير : يقسم الله تعالى بما يشاهد العباد من آثار القدرة.
38- Allah swears by all visible creatures.

﴿وَمَا لَا تُبْصِرُونَ﴾

التفسير : ويقسم سبحانه وتعالى أيضا بالغيبيات وأسرار
القدرة وبمخلوقاته غير المرئية للباد.

39- Allah swears by the unseen and the invisible creatures.

﴿إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ﴾

التفسير : إنه هذا القرآن الكريم من وحى الله تعالى نزل به الروح
الأمية بميريل عليه السلام على رسول الله الكريم محمد سيد الخلق أجمعين
صلوات الله وسلامه عليه الذي امتاز بالصدق والأمانة.

40- That the Quoran is most surely the inspiration of Allah revealed by the Spirit Gabriel into the Holy Prophet who is worthy of

honour and dignity on account of the purity of the message.

٤١- (وَمَا هُوَ يَقُولُ شَاعِرٌ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ)

التفسير: لإفادة نفى أصل الإيماء
التفسير: وهذا القرآن الكريم الذي كلف الرسول الأُمي بتبليغه
للناس ليس بلسان شاعر كما تقولون عليه، بل أنتم قوم أعرجاء
عقاد ما نمت عالجفة الذكر والفقر من قلوبكم فلا تؤمنون بالله.

41- This Glorious Quran addressed to all the worlds is not the word of a poet as the disbelievers pretend, but they are arrogant and their hearts are stained, therefore they are not ready to receive the truth.

٤٢- (وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ)

التفسير: وهذا القرآن الكريم الذي يتلوه الرسول الأُمي ليس
بلسان كاهن كما يزعم المذنبون لأنه قلوبهم غلف فلا يدعظون
ولا يعتبرون.

42- This Sacred Quran recited by the Illustrious Prophet is not the word of a soothsayer as the unbelievers fabricate, but their hearts are veiled, so that they do not keep the Universal Message in remembrance.

٤٣- (تَنْزِيلًا مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ)

التفسير: هذه الرسالة الإلهية العظيمة نزل بها الروح الأُمي
سيدنا جبريل عليه السلام من رب العالمين على سيد المرسلين محمد
صلوات الله وسلامه عليه.

43- This Divine Message is revealed from the Lord of the worlds by the Spirit Gabriel to the Holy Prophet Mohamed.

٤٤- (وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ)

التفسير: ولو افترى محمد (ص) على الله شيئاً من الأقاويل

44- And if the Holy Prophet were to invent any false sayings in Allah's Name

(لَاخْذًا مِنْهُ بِالْيَمِينِ)

المعنى اللغوي: اليمين = القوة
التفسير: لا يترقى الله منه أحد انتقام واخذه اخذ عزيز مقتدر

45- Allah should certainly ~~invalide~~ ^{invalide} him
and render him powerless.

٤٦- (ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ)

المعنى اللغوي: الوتية = الشريان الدموي بالقلب

التفسير: ثم أصلكه الله تعالى وأزحق روحه

46- Then Allah, The Almighty would certainly
have cut off his life- artery and destroy him.

٤٧- (فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ)

التفسير: فما لأحد من البشر ^{القدرة} على منع الإهلاك عنه

47- Nor could any of mankind withhold
Allah, The Omnipotent from perishing him..

٤٨- (فَإِنَّهُ لَتَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ)

التفسير: إنه القرآن الكريم لفظه وعبرة للتذكار الذي

يخشونه عقاب ربهم وينذرونه للحوار.

48- The Holy Quoran is verily an admonition
to the righteous who ward off evil.

٤٩- (وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ)

التفسير: إنه الله تعالى لا يخفى عليه أمر المكذبين فهو محيط
بهم وسيجازيهم على أعمالهم السيئة.

49- Allah, most surely knows the rejecters.
He shall certainly chastise them.

٥٠- (وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ)

التفسير: إنه القرآن الكريم لحسرة مؤلة على نفوس الكافرين
إذا تجلّت لهم عظمة الاستدراج وانتشأ - تعاليمهم الفريدة في
الدفاع في الحياة الدنيا وإذا كيف لهم مع حياة المؤمنين

وما أغفر لهم من قرّة أعين في الحياة الآخرة

50- The Divine Revelation will be surely a cause of grief and anguish for the disbelievers when they see the religion of Islam spreading everywhere, and when they know the blissful state of the believers, and what joy and delight are kept hidden for them in the Hereafter.

اد. (قُرْآنَهُ فَنُحِيطُ الْيَقِينِ)

التفسير: إنه القرآن الكريم مما تدبر فيه وأنه تنزيل من رب العالمين ولم يتقوله محمد صلوات الله وسلامه عليه.

51- Most surely, the glorious Quoran is surely the absolute truth of assured certain revealed from The Lord of the Worlds.

The Holy Prophet does not invent it as the disbelievers pretend.

هـ. - (فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ)

التفسير: فتهنأ يا محمد ربك العظيم واستكبره على أنه غفلك بكرامة النبوة وأما لك بعناية ورفع ذكرك في العالمين.

52- So (O Mohamed) glorify your Lord's Name, The Great, celebrate His Praises word and deeds, and be grateful to Him because He purifies you, raises high your esteem among generations to come in later times.

«سورة المعارج»

(رقم ٧٠)

مكة - نزلت بعد سورة الحاقة وآياتها أربع وأربعون
تتصل هذه السورة في أنه مشركي مكة يتساءلون استنزاء عذ
العذاب الذي يخوفهم به سيدنا محمد صلوات الله وسلامه
عليه ، فتجييبهم الآية الكريمة الثانية بأنه العذاب الذي
يستبطئه الكافرون واقع بهم لإعماله منه الله ذي المعارج
والدرجات العلى الذي يحلهم في الدرجات العلى بحسب
استعدادهم ، أما الملائكة وأرواح المؤمنين فقد خصهم
الله تعالى بالدرجات العلى .

ثم أوصى الله تعالى رسوله الكريم بالصبر الجميل وأوضح سبحانه
أنه عذاب الكافرين غير بعيد ، وأنه عذوبته مرصونه باضطراب
العالم في وقت معلوم - في هذا اليوم يود المجرم لو يفتدى
بأحد الناس إليه وتمه في الأرض جميعا لينجيه من عذاب
يوم عظيم - ثم عرّف سبحانه النار التي تطوفهم ونظّم
على أقدانهم ، كما أوصى تعالى مشرخصا نطق العبد
من سلاسل شهوة الحرس والجزع وهي :

(١) الصلاة والمداومة عليها في أوقاتها

(٢) إقامة خشوع وعضود قلب

(٣) التصديق بالغيب ويوم الحساب

(٤) أنه يخص ذو المال نصيبا معلوما لذوى الحاجة

(٥) مراعاة العهود والمواثيق

(٦) أداء الأمانات

(٧) حفظ الفروج عن الحرام

(٨) الخوف من عذاب الله

(٩) أداء الشهادة بالحق

(١٠) عدم كتمانها

ثم أياه الله تعالى أنه الكافريه منطوون في ظنهم فسوف لا يتنبهون
كالؤمنين بنعيم الجنة - وسوف يخرجون من العبودية سريعاً ثم يقرن

Al-Hashr

(70) - « The Ways of Ascent »

It is a Meccan Sura of forty four verses revealed after the Sura of Al-Haqa (The Sure Reality or the Day of Resurrection).

This chapter can be summed up as follows :-

Mecca's polytheists mockingly asked the Holy Prophet Mohamed about the doom of the day of judgment. Verse no. 2 of this chapter answers their question stating that the judgment is sure to come and the severe penalty will befall them. None can ward it off.

Allah, The Great Provider bestows His Bounties on all people in different grades. He bids His Illustrious Prophet to be patient because the day of reckoning is quite nigh. This will be preceded by the convulsion of the Universe.

In the day of resurrection, the sinner would wish that he could redeem himself from the penalty of the blazing fire even by sacrificing his children and kinsfolk for his own deliverance.

This chapter points to the fact that man is created impatient, so that he is fretful when evil afflicts him and becomes niggard when good befalls him, save the believers:

- ① Who are constant at their prayers.
- ② Who allot a recognised portion of their wealth to the indigent.
- ③ Who believe in the Unseen and in the day of reckoning.
- ④ Who are fearful of their Lord's punishment.
- ⑤ Who preserve their chastity save with their wives.

and female slaves (captured in war).

6) Who fulfil their pledges and covenants.

7) Who stand by their testimonies

8) Who are faithfully attentive and persevering at their worship.

These will be honoured in gardens of bliss.

But the unbelievers should not hope to be in delight in the Hereafter.

Allah bids the Holy Prophet to let the unbelievers plunge deep in their lies and sarcasm until they encounter their doom. In that day, they will come forth from the graves in haste racing to their fatal destiny. Their eyes will be cast down; disgrace and humiliation will overtake them.

(بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

(In the Name of Allah the Beneficent the Merciful)

١- (سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ)

التفسير: يا محمد (ص): سألك سائل من أناس مكة عنه عذاب العذاب الذى طالما عدتهم به واستبطنوه. وهذا العذاب واقع بهم لاماله.

1- O Mohamed, a questioner of Mecca's polytheists asked you concerning a doom about to befall. Judgment is sure to come.

٢- (لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَفْعٌ)

التفسير: ذلك العذاب الذى سألك عنه هؤلاء المشركون، سوف يحيط بالكافرين وليس له مانع أو واق من الله.

2- The severe penalty will befall the disbelievers and none can ward it off them.

٣- (مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ)

لعن اللعنة: (ذى المعارج) = (ذى المعارج والدرجات أو ذى المنجى)

التي تكون درجات متفاضلة

التفسير: هذا العذاب صار من الله العلي العظيم وهو تعالى رافع الدرجات، ففيه النعم التي تصل إلى العباد على درجات متفاوتة

3- This penalty is decreed by Allah the Most Exalted the Most Sublime. He is above any ranks and degrees. He is the Lord of the Throne of Authority. He is the Bestower of bounties to all people in different grades just as He wills.

To Him belongs the loftiest similitude we can think of. Human language is not adequate to express His glorious Attributes

٤- (تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ)

المعنى اللفظي: في يوم مقداره خمسون ألف سنة = أي يوم طويل جدا
التفسير: وهو تعالى خلق ونظم العوالم كلها، وجعل منها مصاعب ودرجات. فليكن الكافرون في الدرجات السفلى وليكن الملائكة وأرواح المؤمنين في الدرجات العلى التي يسلكونها صاعدين في يوم طويل لأنه خمسون ألف سنة إلى أنه يصلوا إلى ما أراد الله لهم من النعيم العظيم.

(وهذه المدة تصور طول هذا اليوم إذا علمنا أنه وحدة الزمان العظمى هي السنة الفوتية التي تبلغ ٦ مليون مليون ميل)

4 - Allah is He Who creates and organizes the worlds and makes ways of ascent among them. The lowest grades are assigned to the disbelievers. While the ascending stairways and the high grades are allotted to the angels and the spirits of the believers who ascend to His Throne of Glory in a long day whereof the year is as fifty thousand years.

This day signifies that its span is of long ages
This can be imagined if we bear in mind that
the unit of time used in astronomy is the light
year which measures six million million miles

٥- (فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا)

التفسير: فاصبر يا محمد (ص) صبرا جميلا ولا تحزنه ولا تترك في
ضيقه مما يستعملون بالعذاب واستزائهم وتكذيبهم بالقرآن.

5- Therefore be patient (O Mohamed) and en-
dure with a patience of beautiful contentment

٦- (إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا)

التفسير: إنه هؤلاء المكذبة يرون يوم الحساب بعيدا غير واقع.

6- The unbelievers behold the day of reckoning
as a far off event or as it were not to come.

٧- (وَنَرَاهُ قَرِينًا)

التفسير: بينما يراه المؤمنون غير بعيد وليس له دافع

7- While the believers behold it quite nigh and
none can ward it off.

٨- (يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْعِجْلِ)

الطعن اللغوي: المثل = هو ذكرى الزيت العكر أو مانع العذاب
كالنحاس والحديد

التفسير: لا شك أنه العذاب لواقع بالكافريه يوم تكون السماء
كمانع النحاس المذاب ، وأصبه منصدة .

8- Truly, the severe penalty will befall the
unbelievers when the sky will be flimsy =
molten copper.

٩- (وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ)

الطعن اللغوي: العنه = الصوف المصبوغ الوالحم
التفسير: وتكون الجبال كالصوف المنقوسه ~~منقوسه~~ غير مناسكة

9- And the mountains will become frail like flax
of wool.

١- (وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ خَلِيلًا)

التفسير: ولا يسأل القريب المصنف عنه قريبه لشاغله في هذا اليوم بنفسه. (يوم يفر المرء من أخيه، وأمه وأبيه، وصاحبته وبنيه، لكل امرئ يومئذ شأنه يغنيه)

10- No compassionate kin will ask of him. He will be on that day so overcome with terror, that he will desert his nearest kinsfolk and dearest friends. (On the day of Resurrection) a man shall flee from his relatives, because each of them will have enough concern of his own, to make him indifferent to the others.

١١- (يُبْصَرُونَ ثُمَّ يُدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يُوَفَّقُ لَهُ بَنِيهِ)

المعنى اللغوي: يُبْصَرُونَ = يَنْظُرُونَ. الدُّ = عَذَابٌ. بعضهم بعضاً ويتعارفون. التفسير: يُبْصَرُ الأقارب بعضهم بعضاً ويتفقدون من هم مع الآخرين. ويومئذ يتم الكافر لو يقبل منه بذك أولاده وهم أغر الناس إليه فدية لينجيه من العذاب.

11- On that awful day, though the merciful kins will be given sight of each other, they will be indifferent, for each will have enough troubles. The sinner would wish to redeem himself from the penalty of that day even by sacrificing his children.

١٢- (وَصَاحِبُهُ وَآخِيهِ)

التفسير: وصي الكافر أنه يذك زوجته وأخيه للنجاة. 12- The guilty one would fair ransom himself from the punishment at the price of his wife and brother.

١٣- (وَفِصِيلَتِهِ الَّتِي تُقْوِيهِ)

التفسير : وعشيرته التي يأوى إليها

13- And his kindred who sheltered him.

١٤- (وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ)

التفسير : يتمنى الكافر لو ملك هؤلاء، جميعا ثم يفقدهم

الخلاص من العذاب .

14- The sinner would wish have all of them and all that are in the earth to give for his own deliverance and redeem himself from his severe distress.

١٥- (كَلَّا إِنَّهَا لَلظَىٰ)

المعنى اللظى : لظى = النار

التفسير : كلا له يقبل من الكافر ذبا، مما ينزل في هذا السيل وله يُنجيه من عذاب الله متى ، - سوف يقضى النار الكبرى

15- By no means! most surely he shall be chastised by the blazing fire.

١٦- (نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ)

المعنى اللظى : الشوى = واحدها شواه هي جملة الرأس تنزعا

النار انتزاعا فتفرقها ثم تعود إلى ما كانت عليه .
والشوى هو أيضا كل ما لم يكنه مقبلا من الذنوعا ، كاليدية والرجلية والأطراف .

التفسير : إنه تلك النار الملتظية التي تطلع على الذنوعا سوف تنزع جملة رأس العاصي وأطرافه نزعا شديدا متكررا فهو في عذاب دائم لا يموت فيها ولا يحيى فيها .

16- Verily, this flaming fire that mounts right up to the sinner's heart and mind shall drag him by the fur of the head and the extremities in such severity and repeating as if the sinner were in perpetual torture.

١٧- (تَذْعُرُ مَنْ أَزْبَرَ وَتَكَلِّمُ)

التفسير: يومئذ تنادي جهنم العاصي الذي أعرض عن الإيمان وذممت مثقالها على الدنيا

17- The blazing fire will call the transgressor who turned his back, fled from the Truth and went adhering to the fleeting gains of the world.

١٨- (وَجَمَعَ فَأَوْعَى)

المعنى اللفظي: أوعى = جعل الشيء في وعاء، حرصا عليه
التفسير: وجمع المال وكثره ولم ينفقه في سبيل الله.

18- He amassed wealth and withheld it.

He prevented this hoard from lawful investment, nor he did spend his substance in search of Allah's pleasure.

١٩- (إِنَّ الْإِنْسَانَ خَلَقَ هَلُونًا)

التفسير: لقد خلق الإنسان على سرعة الغزوة عنما يمه مكرهه.

19- Verily, man was created anxious, impatient and of a hasty temperament.

٢٠- (إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا)

التفسير: إذا نزل به مكرهه من فقر أو خوف أو مرضه استولى عليه اليأس

20- He will be fretful when evil afflicts him.

٢١- (وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا)

التفسير: وإذا تبسرت له أسباب الرزق والصحة يمنع الناس رزقه ولا يشكر لله فضله، بل يظن ويغفل حقوق الغير.

21- When good befalls him, he becomes niggard, arrogant and forgets Allah's Grace and other people's rights.

٢٢- (إِلَّا الْمُصَلِّينَ)

التفسير: استثنى الله تعالى المؤمنين حقاً من سائر أفراد الإنسان الذين اتصفوا بالجزع والحرص على المال

22- Save the worshippers of the believers.

٢٧
٢٣- (الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ رَأْمُونَ)

التفسير: المؤمنون الذين يدومون على الصلاة في أوقاتها المعلومة

23- The believers who are constant at their prayer

٢٤- (وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مِّمَّا لَمْ يَكُنْ

التفسير: والذين يخصصون نصيباً معيناً من أموالهم

24- And those who allot a recognised portion of their wealth.

٢٥- (لِلسَّائِلِ وَالْمَحْزُونِ)

التفسير: للمحتاج الفقير والبائس المحروم

25- To the beggar and the indigent.

٢٦- (وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ)

التفسير: والذين يؤمنون بيوم الجزاء

26- And those who believe in the day of Reckoning.

٢٧- (فَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ)

التفسير: والذين يخافون من عذاب ربهم فيعجلون على طاعته .

27- And those who are fearful of their Lord's punishment.

٢٨- (إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ)

التفسير: إن العذاب الواقع في أي وقت وربما كان فجأة وعلى حين غرة لا يمكن توقعه بالضبط .

28- Surely the doom of their Lord may come suddenly at any time when none expects it. Therefore nobody should feel secure of the chastisement.

٢٩- (وَالَّذِينَ هُمْ لِأَفْوَاحِهِمْ حَافِظُونَ)

التفسير: والذين لا يرتكبون الفاحشة .

29- And those who preserve their chastity.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ أَنَّهُمْ أَنفِثَتْ بِهِمُ يَوْمَئِذٍ
(فَاتَّخَذُوا غَيْرَ هَدًى مِنْهُ)

التفسير: الذين لا يأتونه غير أنزاجهم والرقائق المحلوكات
لهم فلا ترتب عليهم في ذلك .

30- Love with their wives and the female captives whom their right hands possess, for thus they are not blameworthy.

٣١- (فَمَنْ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ)

التفسير: فممن ابتغى الشهوات والمحرمات فقد تعدى حدود الله
31- But those who wish to enjoy beyond that lawful right are surely the transgressors.

٣٢- (وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ)

المعنى اللفظي: الأمانات = الحقوق المتبادلة بين الناس
العهد = جملة العقود التي تتوقف به الناس

التفسير: والذين يحافظون على حقوق الناس ويوفون بالعقود
التي تتوقف بينهم .

32- And those who fulfil the obligations of trusts and covenants.

٣٣- (وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ)

المعنى اللفظي: الشهادة هي جملة الأمانات ونقضت بالذكر هنا
لأصالتها .

التفسير: والذين يؤدرون الشهادة صدقا ولا يكتفونها

33- And those who stand truthful by their testimonies

٣٤- (وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ حِيَافِظُونَ)

التفسير: والذين يحافظون على شرائط الصلاة ويلتزمونه آدابها
ويؤدونها بشيوع وتدبير

31- And those who are attentive at their worship, because they believe that they are in the sight of their Almighty Lord,

٢٥- (أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَّمُونَ)

التفسير: هؤلاء المؤمنون الذين يجمع فيهم الصفات السابقة لهم
جَنَّاتٍ عَالِيَةٍ يَكْرُمُونَ فِيهَا

35- Those believers will be honoured in the gardens of bliss and delight.

٣٦- (قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا قُلْكَ مُهْطِعِينَ)

المعنى اللغوي: قُبِّلَكَ = دُعي بما فيه = اخبرك = مهتلك

مُهْطِعِينَ = مُقْبِلِينَ مُسْرِعِينَ

التفسير: فما بال الكافرين يقبلون مسرعين إليك يا محمد ويجلسون حولك ولا يستمعون بما يسمعون منك.

فثبت أنه الرسول الكريم صلوات الله وسلامه عليه لانه يصلي عند اللعبة ويبلغ القرآن، ولانه المستركون يجمعونه قوله يستمعونه كلام الله تعالى ويستزئونه به ويكذبونه.

36- But what is the matter with the disbelievers who rush towards you (O Mohamed)?

They do not avail of what they hear.

(In this verse, the unbelievers are rebuked because when they heard the Holy Prophet describing the bliss of the garden of felicity in the Hereafter, they ridiculed him).

٣٧- (عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ)

المعنى اللغوي: عِزِيه = جمع عِزَه وهي الجماعة

التفسير: يجلس هؤلاء الكفار حولك يا محمد (ص) مع يمينك وشمالك

37- Those disbelievers sit before you on the right and on the left in groups ridiculing you (O Mohamed) when you were reciting the Quran.

٣٨- (أَيُّطِعُ كُلُّ أَهْرِي مِنْهُمْ أَنْ يَدْخُلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ)

التفسير: أيطيع هؤلاء الكافرون المكذبون أنه يدخلوا جَنَّةَ النعيم؟

38- So those unbelievers hope to enter the garden of bliss

(كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يُدْعَوْنَ)

الفسير: ليس لهم قوة على هذا الجمع والنفير
ليس لهم قوة على هذا الجمع والنفير، ولقد علموا أنهم خلقوا من ماء

39- nay, they certainly know that Allah created them as well as the believers out of the poured forth water, nothing is to be proud of. The righteous are only those who will be honoured in the gardens of delight.

٤- (فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَائِدُونَ)
الفسير: يقسم الله تعالى بذاته العلية وهو الخالق للأرض والسموات

الأخرى، التي يتوالى عليها - تروقه وغروب الشمس والغير وسائر
الجزءات السماوية إلى آخر الزمان أنه تعالى لقادر على صلاحكم.
(حقاً إنه لقسم عظيم لأنه المشارق والمغارب تشمل كل زمان ومكان)

40- Allah swears by the Lord of the rising-places and the setting-places of the earth and other celestial bodies that He is certainly able to destroy them.

(Indeed it is a tremendous oath, because rising and setting comprise place and time till the end of this creation.

٤١- (عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرَ أُمَّةٍ وَمَا كُنْ بِمُسْبِقِينَ)
الفسير: إنه الله تعالى لقادر على أنه يحلوا به لدم هؤلاء الكذابين وما
يستجيبونه لدعوة الرسول (ص). وله يعجزه ذلك، لكنه مشيئة
تعالى اقتضت إمرأهم وتأخير العقوبة عنهم.

41- Allah is most surely able to replace them by other righteous men who follow the right path; but Allah is not to be overcome.

Their doom is sure to come in time
٤٢- (فَذَلَّاهُمْ يَخْضَعُونَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّىٰ يَلِغَوْا فِيهِمُ الَّذِينَ يُؤْعَدُونَ)
الفسير: دغم يا محمد (ص) يلغوا في كذبهم واستهزائهم وسيأتي اليوم الموعود
الذي يجازونه فيه أسيد الجزاء.

42. So let them (smothered) plunge down
their lies and carcass until they encounter
the promised and tremendous day of Rectifying.

٤٢- (يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاجًا كَانَتْهُمْ إِلَى نَصَبٍ يُوقِضُونَ)
الحق الذي : يوقضونه = يرفعونه - النصب = كل شيء مقبوض كالعلم أو الرأية
التغيير : في يوم البعث سوف يخرجون به قبورهم مسرعة إلى الحساب كما
كانوا في الدنيا يسابقونه إلى حيث نصبوا أصنامهم وآلهتهم .

43- On the day of Raising, they will come
forth from the graves in haste as if they
were racing to a goal-post, or when they
raced towards their idols.

٤٤- (خَاشِعَةً أَنْصَارُهُمْ تَرْفَعُهُمْ إِلَهُ، ذَلِكَ الْيَوْمَ الَّذِي كَانُوا يُعْبَدُونَ)
التفسير : وسلكوه أبعادهم خاشعة منكسة إلى الأرض وتقلو وجوههم
آثار الذلة والمهانة .

44- Their eyes will ^{be} cast down and disgrace
will overtake them. Such is the Day
which they were promised.

(رقم ٧١)

سورة نوح آياتها ثمانية وعشرون وثلاثون سورة النحل
تسعين هذه السورة في أن الله سبحانه وتعالى أرسل رسوله سيدنا
نوح عليه السلام إلى قومه وأمره أن يدعوهم إلى الدين الحق ليفضلوا
لديهم من فطرهم من خطاياهم ويؤيد في أموالهم وأولادهم ويبارك في
أعيانهم - إلا أن قومه أنكروا دعوته وأصدوا على نفرتهم ولجوا
في طغيانهم يعمره . فلفت سيدنا نوح نظرهم إلى التأمل في خلقه
السموات وكيف أبدعها الرحمن وزينها بأعجاز سماوية ذات أضواء
زائفة ومنعكسة ، وكيف سبحانه خلق الإنسان وجعل حياته متعلقة
بحياة النبات فكان الإنسان ينبت من الأرض نباتاً وأنه بعد ذلك
يبود إلى اليل فيقترن ثم ينبت من جديد يوم القيامة . ثم أوضح لهم كيف
بذل الله الإنسان وفضله على سائر المخلوقات الأرضية بأنه
ركب فيه عقلاً مميّزاً وجعل له مواهب عظيمة ويسر له في معيشته
بأنه مود له الأرضه وبسطوا ليهلاك في طرقاً متراصة الأطراف
ليستفيع بما أودعه الله فيه من قوى طبيعية ويكون مدفونه .
إلا أن قومه تعاطفوا عليه وأنكروا قوله وبذلوا أموالهم في
الصد عن دعوته فأنزلهم الله بالطوفان ففضله عن عذاب
القبر وعذاب الآخرة .

واختتمت السورة بدعاء سيدنا نوح بأنه طلب من ربه الصغ
والمغفرة له ولوالديه وللمن تبعه وسائر المؤمنين والمؤمنات ،
كما دعا ربه أن يهلك الكافرين العصاة وبئنا أمل شاقهم
وبجيت جذور اليلهم والعدوان في كل زمان ومكان .

« The Chapter of Noah »

(No. 71)

It is a Meccan Sura of twenty eight verses
revealed after the chapter of Alnahl (The Bees)

This Sura can be summed up as follows:-
Allah sent Noah the Prophet unto his people call-
ing them to serve the One True Lord. If they
repented, Allah might forgive them, provide them

with increase in wealth and sons, and give them respite to an appointed term.

But the more he called them to the Truth, the more they fled from it through pride and repugnance. Noah called his people to contemplate how Allah has created the infinite vast space wherein He has brought into existence the star-cities arranged in layers one above another. He called them, also to consider how the Almighty Lord has indirectly produced man from the earth, and how He has made man's life depend on plant's life as regards his nourishment.

Afterwards, Allah will make man die and on the Hereafter, He shall raise him forth again for Reckoning. Noah told his people that Allah has assigned man with talents by which he may profit in extracting minerals and treasures from the earth. Therefore, Allah has made the earth a wide expanse for them for seeking livelihood. But his people insisted on their pride and disobedience. Because of their sins, they were drowned and they will be made to suffer the agony of punishment in their graves, besides the doom in Hell.

Noah prayed for His forgiveness and begged his Lord to pardon his parents, the believing men and the believing women. He prayed for the destruction of the sinners and increasing their perdition.

« بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ »

(In the name of Allah the Beneficent the Merciful)
 - (أَنزَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ)
 التفسير: نزل الله سبحانه وتعالى أنه أنزل رسوله سيدنا نوح إلى قومه وأمره أن يحذرهم بأس الله وعذابه.

1- Allah tells that He sent Noah the Prophet to his people commanding him to warn them before the painful chastisement come to them.

- (قَالَ يَا قَوْمِ إِنَّمَا لَكُمُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ)

التفسير: قال نوح لقومه: إني أُنذركم عذاب الله.

2- Noah said to his people: I am a plain and open warner to you.

- (أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا)

التفسير: وأمركم أن تعبدوه رباً واحداً، وتخشوا عذابه فلا تركبوا الآثام وتجتروا المعاصي، واصبحوا السمع واقبلوا النصيحة إلى لكم من الناصح.

3- I bid you to serve Allah the One True Lord and fear His doom by keeping your duty unto Him. I am a clear adviser.

You should obey me.

- (يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ)

سَمِيِّ، إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَكُمْ تَعْلَمُونَ)

تفسير: قال سيدنا نوح عليه السلام لقومه: إنا قد بعثنا النصيحة وأنتم إلى الله تعالى سوف يغفر لكم بعض ذنوبكم وهي ما فرط منكم من الخطايا والزلات سابقة - وكذلك يمتد في أعماركم إلى الأجل الأسمى الذي قدره الله في حالة إيمانكم بزيادة عما قدره تعالى لكم على تقدير بقاءكم في الشريعة. أجل الله الذي قدره لعباده في اللوح المحفوظ إذا حل ميقاته لا يسأفونه.

ساعة ولا يستقدمونه - فهذه انتم من اصل العالم ؟
 كذا لستم كذلك ، ولذا لم يدخل اهدمها في قلوبكم .

لاشك انه طول الأعمار وقصرها يرجع لأسباب الكرم والعدل والبر والعلو منيا مراعاة الحالة الصحية والحفاظ على سلامة الجسم وحيوية البيئة وهدوئها والابتعاد عما يقلق النفوس ويبطل الخواطر .
 أما الأسباب المجهولة للناس في عند الله تعالى وعنده من الحوادث غير المتوقعة للهلك أو السلامة وغير ذلك .

وفي هذه الدية الكريمة رتب سبحانه على التقوى والطاعة أنها تغفر الذنوب وتؤخر الآجال وتباركها بفعل الخير فيه حصول ميقاتها المجدد . فالتقوى والطاعة يؤخرانه هذا الأثر وهو طوارة الأرواح وبقاء الأسماع إلى الأمد المحدود لهذه التقوى تركي النفوس والطاعة تستوجب الشكر على النعمة والعمل على صرفها فيما أمر الله به فتطول أعمار المتقين الطائعين إلى الأمد الذي يناسبها والمعلوم لله وحده بعد انصراف الموانع بالتقوى والصدقات والطاعات .

4 - Noah the Holy messenger told his people that if they accepted his advice and repented, their lives would be amended and Allah might forgive somewhat of their sins (the precedent sins).

Their Lord might give them respite to an appointed term in case of their obedience, beyond what it is destined by Allah in case of their remain inobedient. For when the term decreed by Allah falls due, it cannot be delayed, if they but knew.

Man's age is determined by Allah.

Righteousness and obedience to Allah may be among the reasons concealed from us like accidents etc. that give the believer respite till his decreed term falls due, it cannot be put forward

٥- (قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا)

التفسير : قال نوح عليه السلام : رب اذ دعوت قومي دأماً بالليل والنهار تنفيذا للتوكل .

5- Noah said : My Lord ! I have called my people night and day (continuously).

٦- (فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا)

التفسير : وكلما دعوتهم إلى البراجاه ازدادوا إصراراً على الشرك والضلال .

6) But my calling only increased their flight from the right path .

The more I called them to the Truth, the more they fled from it through their repugnance and the stubbornness of their hearts.

٧- (وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا

(أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ)

(وَأَصْرَوْا وَاسْتَكْبَرُوا وَاسْتَكْبَرُوا)

التفسير : وإذ كلما دعوتهم للإيمان بعبادتك ووعدائك والعلي على طاعتك لتغفر لهم صدوا ما سمعهم حتى لا يسموا دعائي . تغشوا ثيابهم كراهة النظر إلى ما فرط كراههم ليعوقوا وأصروا على كفرهم ولجؤوا في غيائهم وتعاظموا عند تلبيه دعائي .

7- And whenever I called to them that You may pardon them, they thrust their fingers into their ears and covered themselves with their garments with the intention of neither hearing me nor seeing me and persisted in their refusal and selfish arrogance, and magnified them.

selves in pride.

٨- (ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا)

التفسير: ثم إنى كنت أدعهم إلى الإيمان بأعلى صوت.

8- And I have called to them openly and aloud.

٩- (ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا)

التفسير: ثم إنى كنت أكرر لهم الدعوة معلنا تارة وكنت أسر لهم بالدعوة تارة أخرى الرجل بعد الآخر.

9- And I have addressed them once by public proclamation and I have also secretly spoken to them in private.

١٠- (فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا)

التفسير: فقلت لهم: سلوا ربكم العفو والمغفرة وأنيبوا إليه من كفركم وعبادة الأوثان - إنه الله غافر الذنب وتواب.

10- And I have said: Seek pardon of your Lord and ask forgiveness from Him.

He is Oft-Forgiving.

١١- (يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا)

التفسير: إنه استغفرتم يرسل الله تعالى السحاب فيساقط عليكم مطرا متتابعاً فتزرعونه وتحصدونه (وقد كانوا يجهلون ما ينزلهم الله من السماء)

11- If you ask forgiveness from your Lord He will send

the clouds pouring down rain vehemently all about you (Perhaps they had been suffering from drought)

١٢- (وَيَمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَأَنْبِيَاءٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ) (وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا)

التفسير : وبكثر لكم الأموال ويزيدكم ، ويزيد في نسلكم ، ويعينكم على إنشاء البساتين المثمرة ، ويساعدكم على حفر الترع أو تحويل مجرى الأنهار - تجوس غددل الديار فتكثر أرباعكم ويطيب لكم العيش

12- And Your Lord will give you increase in wealth and sons; and will bestow on you flourishing gardens, and will assign to you rivers; and make you enjoy these blessings to the full.

١٣- (مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا)

التفسير : ما لكم لا تخافونه لله عظمة وعزة ؟
تفسير آخر : ما لكم لا تأملونه في قوة الله وقطامته النافذة فيجعلكم شعباً مستقراً عظيماً إله استغفرتم وأنبتم إلى ربكم ؟

13- What ails you that you do not revere your Lord and fear His chastisement.

Or : What is the matter with you that you are not in a state which you should hope of Allah making you a great nation if you follow the right path.

١٤- (وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا)

أموال
التفسير : وقد خلقكم الله تعالى على أطوار أو حلالات متباعدة ، فقد كان الواحد منكم لطفة في قرار مكيه ثم جعله علقة ثم تطورت إلى مضغة ثم تحولت إلى عظام فعظام مكوة لها ثم أنشأها الله خلقاً آخر فتبارك الله أحسن الخالقين

14- Would you not consider that Allah has created you in diverse stages?

Allah created man ^{first} from a drop of sperm (Spermatozoa) in a preserved safe lodging. Then He made the sperm fertilized

ovum (spermatorum); Then of it Allah made a foetus lump, then He made out of that lump bones and clothed the bones with flesh; at last, Allah developed out of it another creature, (afterwards a perfect reasonable man). So blessed be Allah, The

Best of creators!

١٥- (أَلَمْ تَرَ كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا)

التفسير: ألم تذكروا كيف خلق الله الفضاء السبع (وجعل فيه المدة البعيدة) والسموات السبع متطابقة بعض فوق بعض.

15- Do you not perceive how Allah has created the infinite vast space wherein He has brought into existence the star-cities and the seven heavens arranged in layers one above another

١٦- (وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا)

التفسير: وجعل الله تعالى في إحدى طبقاته القمر سراجا وجعل الشمس مضيئة وصاحبة لمصباح هائل.

(من أراد الاستزادة في الاطلاع فليرجع الى المعلق رقم ٢ صفحة ٨٠٨)

16- He has made the moon a light in a determined orbit in one of these heavens And made the sun shining as a majestic lamp. (see appendix no. 3 Page no. 209)

١- (وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا)

التفسير: والله سبحانه وتعالى خلق الإنسان وجعل حياته متعلقة بحياة النبات الذي يعتمد بدوره في غذائه على نواتج التحلل وتغذية التربة. فالإنسان يموت ويترده ويتغذى من المواد وغازات متحللة فيتغذى بها النبات الذي بدوره يغذاء الإنسان وهكذا يستمر الإنسان مادة متحركة

ولما خلقه للعب من النبات مباشرة أو بطريق غير مباشر.
 فبأنه متوقفة من حيث التنفيذ على النبات الذي ينبت ويتغذى
 من الأرض - فكانه الإنسان ينبت من الأرض كالنبات
 بطريق غير مباشر هذا والله آدم أما البشر خلقه الله تعالى من تراب الأرض مباشرة.
 (من أراد الاستزادة في الاطوار فليرجع إلى الجزء رقم ٤ صفحته ١١)

17- Allah has created man from the earth.
 Still, man's life depends on plant's life,
 because plant relies concerning its nourishment
 on decayed matter underground.

as well as living things
 Man, die, buried, decay and change
 into gas and rotten matter which plants
 nourished. Plants by their return are eaten by
 man and animal. Plants provide man
 with growth substance and capacity to work.

man's life depends as regards nourishing
 on plant that comes forth and nourish
 from the earth.

The similitude is that man is originally
 produced from the earth though this is in-
 directly; while plant is directly produced
 from it. Allah has caused man to grow out of the earth as a growth

(Please see appendix no. 4 page no. 211)

٨- (ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا)

التفسير: إنه تعالى كما أنبتكم من الأرض يعيدكم بالوت إلى
 ترابها ثم يعيدكم أحياء للساب.

وإذا تأملتم في إنباتكم وإخراجكم من الأرض للمرة الأولى
 هل عليكم تعقل إخراجكم من الأرض بعد الممات وإنباتكم من

18- Allah as He has caused man to grow
 from the earth, shall afterwards make
 him return thereto through death, and
 He shall raise him forth again for reckoning

If man contemplates how has he been created and how has he been caused to develop and ascend the stairway of life, it will be easy for him to conceive his raising after death and growing forth from it.

١٩- (وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ يَسَاطًا)

التفسير: والله سبحانه وتعالى وإن كانه أنبتكم من الأرض كما ينبت النبات إلا أنه ميزكم عليه بمواهب عظيمة تستغلونها في استخراج كنوز الأرض ولذلك مد لكم الأرض وبسطها وجعلها مهددة لمعيشتكم ميسرة لانتقالكم.

19- Allah, though He has caused you to grow forth from the earth like plant, He has assigned you with talents and sublime powers to use them in extracting its minerals and treasures. Therefore Allah has made the earth a wide expanse for you to avail of and for seeking livelihood.

٢٠- (اِتَّسَلَكُوا فِيهَا سُبُلًا مَخْرَجًا)

المعنى اللغوي: فجاجا = واسعة، والفجاج جمع فج وهو الطريق الواسع
التفسير: لتتخذوا منها بسبب بسطها وتمهيدها طرقا واسعة تسلكونها وتستخرجون بها ما في باطنها من معادن وتزرعون تربتها وتنتجون حيواناتها وتستغلون كنوزها المدفونة وتستفعلون بها لحياء الله تعالى فيلزم من قوى لحيية عظيمة.

يجب عليكم أن تشكروا الله تعالى على نعمه السابعة ولد شكرها أحد - إذ لو أراد الله وجعلها غير ممدودة ولم يمدّها كما كانه حالاً في عصور تكوينها الأولى عندما كانت تيرة التضاريس ملئاً بالمرتفعات والصخور الصلدة والمنخفضات والستوية ما تيسر للأعشار أن تجري، ولتعدر على الإنسان من بحرث الأرض وزرعها ويستفيد من مكنوناتها.
ببارك الله الملك الحق الذي أبدع صنع كل شيء.

20 - Allah has spread out the earth so that you may go about in wide paths and spacious valley-ways, to profit by its treasures and great powers.

Man ought to be grateful to The Almighty Lord for His bounties and serve Him as The One True Lord. If Allah willed and did not make the earth outstretched with plains and valleys, and left it rocky, mountainous, unlevelled as it was in the first ages of its fashioning, in such position rivers may not thread their courses, man may not plough the earth and make it ready for plantation, and avail of its minerals, treasures and astounding powers.

Blessed is Our Great Lord, Who holds All Sovereignty and All Power. He is able to do all things.

«- (قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّمَا عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا)

المعنى اللفظي: الخسارة = الخسارة

التفسير: قال نوح: رب إنهم لم يطيعوني بل أنكروا ريعوني لهم بالإيمان واتبعوا رؤساءهم الذين اغتروا بأموالهم وأولادهم فكان ذلك سببا في زيادة خسارتهم وضلالتهم.

21. Noah said: O my Lord! They have disobeyed me, denied the Truth and they followed their chiefs whose wealth and children increase them in naught save ruin and loss.

«-(وَمَكْرُوا مَكْرًا كَبِيرًا)

التفسير: كانه هؤلاء الرؤساء يحمالونه على الناس في نيل الدين الصحيح والصحة اتباعه بجميل حتى وكانوا يبذلونه الأموال في التخرص على مقاومة دعوة نوح عليه السلام.

22. Those chiefs have devised mighty plots to get rid of the righteous and planned tremendous intrigues against Noah's religion.

«-(وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ قَدْرًا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ) (وَيَعُوقَ وَنَسْرًا)

التفسير: وقال الرؤساء للناس: لا تعبدوا رب نوح ولا تنزلوا عبادة آلهمكم ولا سيما الأصنام الحقة الكبار ود، سواع، يغوث، يعوق، نسر - فهذه الأصنام كانت عند قوم نوح تمثل قوما صالحين في الأزمان السابقة به آدم ونوح، فلما ماتوا كانه أتباعهم يقتدون بهم ثم زبى الشيطان للتابعين أنه يصوروا صورهم، ففعلوا طائفيه أنه صفا أنط للعبادة وأشوق لها، ثم لما طال الزمن عبدوا آلهة البصرة سرا. فهذا مبدأ عبادة الأوثان، وصارت هذه الأصنام الحقة المذكورة مع غيرها من التقدس والعبادة عند العرب.

23. Those chiefs said to ^{their} people: "Do not forsake your great idols: Wadd, nor Suwa, nor Yaghuth, nor Ya'uq and Nasr.

Those idols were symbols representing some good people in ancient times from Adam age to Noah's Deluge. When those good people

them, their followers went after them.

Later on, people made pictures to those good persons and as time went on they became debased superstitions in the shape of idols and seemed to come into competition with the worship of the One True Lord.

Those five idols and others were worshipped by some Arab tribes.

٢٤- (وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا)

التفسير: وقد أضلّ الرؤساء أو الأصنام كثيراً من الناس فقد دامت عبادتهم طويلاً فطبعت على قلوب الناس حتى صاروا يمشون وقد دعا سيدنا نوح عليه السلام عليهم بالهلاك والقتل

24- Those chiefs or idols have already led many people astray. Noah in his bitterness and despair prayed for the destruction of ^{the} sinful and ^{the} idols which increase error and wrong-doing.

٢٥- (ثُمَّ خَطَبْنَا نَحْنُ فَأَنْغَرَفُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا فَلَمَّا

(يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ اللَّهِ أَنْصَارًا)

التفسير: ثم أنجل معاصيهم وكفرهم أغرقهم الله بالطوفان وسيعذبون في القبر ويوم القيامة - وسوف لا يجدون من أصنامهم وآلهتهم أي نصير أو حام يمنع عنهم العذاب - فضل سيئهم وباءوا بغضب من الله.

25- Because of their wrongs and sins, they were drowned in the Flood. Then they were made to suffer the agony of punishment in their graves and their destiny will be the doom in Hell. They shall not find their chiefs or idols in place of Allah to help them or ward off the penalty off them.

٢٦- (وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ ذَيَّارًا)

التفسير: دافع نوح ربه الذي تركه أهله الكافرين على الأرض
(إذا قضيت بذلك مشيئته تعالى)

26- Noah prays his Lord for uprooting the sinners and the disbelievers of his people as this doom ^{may} match with the glorious day of the

٢٧- (إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِيزُوا إِلَّا فَجْرًا كَاثِرًا)

التفسير: سبحانه إله تركت هؤلاء الكافرين فوق يفسدون في الأرض وسوف يضلُّون على عبادة الخلق المحال لهم ويضلُّونهم فخذ منه أنه فساد أخلاقهم ينتقل بالوراثة إلى أولادهم فيسلونهم عبادة شركته أمثالهم .

27- If You my Lord should leave those disbelievers, they would mislead Your devotees and they will begot none save wicked ungrateful ones.

٢٨- (رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ)

(وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا)

المعنى اللفظي: تبارا = صلاكا - بئى = منزلى = مسرى = مسفينتى
التفسير: قال نوح: رب اغفر لي ووالدي وجميع من دخل بيتي ووالدي وجميع من آمن به وجميع المؤمنين المصدقين يومئذ وجميع المصدقات يومئذ إلى يوم القيامة . ولا تزد الظالمين إلا صلاكا وخيرا

28- Noah prayed his Lord for his forgiveness and begged Him to pardon his parents, all who entered his house or mosque or ship in Faith, and the believing men and believing women in all ages till the day of resurrection, and concluded his prayer for the destruction of the sinners and increasing their perdition.

« سُورَةُ الْجِنِّ » (رقم ٧٤)

هذه السورة ملكية وآياتها ثمانية وعشرون ، ونزلت بعد سورة الأعراف
 « الجنية » : هم عالم يتكلمون من أهم مختلفة تتفاوت في غفلة
 أجناسها ولطافتها وقدرتها ، وأصل عنصرها النار . قال تعالى :
 (والجاء خلقناه من قبل من نار السموم) آية ٧ سورة الحجر .
 والجنية يتكلمون أنفسهم عن أعين بني آدم وهم كالريح بل
 هم أرق وألطف .

ومن أراد الاستزادة في الاطلاع على عالم الجنية فليرجع الى الملحق رقم ٥
 في صفحة ١٤٤ من هذا الكتاب .

تحلى هذه السورة أقوالاً صدرت من الجنية حين سمعوا القرآن
 الكريم فقالوا :

- (١) إنهم سمعوا قرآننا مبدياً يهدي إلى الرشاد والصواب فآمنوا به .
 - (٢) إنه رب العالمين جل شأنه وتعالى عطيمته لم يتوز زوجة ولادولدا كما
 نظمه الكفار من الجنية والبشر
 - (٣) وأنه رجال من البشر كانوا يستعينونه في القفر برجال من الجنية
 فزار هذا الفعل الجنية طغياناً والبشر ضللاً .
 - (٤) وأنه الجنية طلبوا خبر العالم العلوي المعبر عنه بالسماء فنفعوا وكانوا
 من قبل يقعدونه مقامه خاليه ليتمكنوا من السمع فنفعوا منذ رسالة
 النبي صلوات الله وسلامه عليه برهم الشوب والحراس ، وأنهم بهذا
 المنع لا يديرونه ما يراد بالبشر
 - (٥) وأنه من الجنية : الأبرار ومنهم الفجار فلم يذاهب وطرائفه متباينة
 لأنهم مكلفونه ومحاسنونه
 - (٦) وأنه البشر والجنية إذا استقاموا على الطريقة المثلى وسع الله عليهم
 رزقهم واختبرهم به .
 - (٧) وأنه للماجد لله فعلى من يدخلها أنه يخلص لله فيل ولا يشرك به أحد
 - (٨) وأنه لما قام النبي صلوات الله وسلامه عليه يعبد الله ويصلي
 آمناً الصحابة كانت الجنية تتراكم جماعاتهم عليه تعجباً
- ثم أوضحت السورة ما قاله الله تعالى لنبيه الكريم (ص) من أنه
 يدعو الله ولا يشرك به أحد ، وأنه لا يملك دفع الضر عن الناس
 ولا يوقف إليهم رشداً . لأنه الله تعالى وحده هو الضار والنافع .

وأنه لا يوجد مخلوق يدرك منه عذاب الله إلا بعينه أو قد عرف
تبليغ الرسالة ، فالله تعالى مدبره ومجابه . وأنه من بعض
الله يدخله نار جهنم خالداً ، وأنه متى جاء يوم العذاب
فيعلم الكافرون من أضعف ناصداً وأقل عدداً - وأنه صلوات
الله وسلامه عليه لا يعلم متى يبيد وقت عذابهم ، فالعلم لله
وحده لا يُطِيع على غيبه أحداً إلا ما اصطفى من الرسل
ليكون ذلك بمثابة معجزة له ثم يجرسه تعالى بالملائكة لتنفذ
دعوته .

- « The Jinn » -
(72) The Spirits or The Invisible Forces

This Sura was revealed at Mecca after the
Chapter of Al-Qāraff (The Heights) no. 1.

It is of 28 verses.

The jinn are spiritual creatures whose origin
is from fire: Allah says in verse 27 Al-Hijr
(The Barrier):

(Allah had created the jinn from the fire of
a scorching wind).

They screen themselves from mankind. They
are as light as the scorching wind called
"Simoom" even they are more subtle and
piercing.

(If the reader desires more adequate information
concerning the jinn, he can see appendix no.
5 page no. 217 of this book).

This Sura relates sayings issuing from the
jinn when they listened to the Holy Prophet
Mohamed reciting the Glorious Quoran as follows:-

- 1- The Jinn said that they listened to the marvellous Quoran which guides to righteousness.
- 2- The Majesty of The Lord is exalted, He has taken neither wife nor son.
- 3- There were individuals of mankind ^{who} used in the wilderness to take shelter with persons among the Jinn, so they increased in folly and transgression.
- 4- They used to sit in hidden stations near the Exalted Assembly to steal the Divine Commandments, but since the Quoran's Revelation, any who attempts to listen will find strong guards and flaming meteors in wait to rout him. The Jinn said that they did not know whether harm or guidance is intended to the dwellers of the earth.
- 5- There have been among them the righteous and the infidels. They followed different paths.
- 6- If the idolaters had only remained on the right way, The Great Lord should verily have bestowed on them bounties in order to test them.
- 7- The places of worship are only of Allah, so invoke none therein beside Allah.
- 8- When the Holy Prophet stood up in prayer to Allah, the Jinn crowded about him looking at his movements in prayer and listening to the wonderful Quoran.

Allah bids the Holy Prophet to proclaim that he worships Allah only and ascribes to Him no partner. The Prophet Mohamed warns the polytheists not to reject the truth.

It is not in his power to cause them harm or good. Allah Alone is the Almighty Who controls harm and benefit for them.

The Holy Prophet is ordered to say that none can protect him from Allah's penalty save to proclaim faithfully His Divine Messages; nor should find any refuge beside Allah. Whoever disobeys Him and His Messenger, he shall be entered the blazing fire of Hell, wherein he shall abide for ever.

When the doom arrives the polytheists shall perceive that Allah's promise was true. none can tell the exact time of the day of judgment.

Allah is the Knower of the Unseen. He reveals to none His secret, save to a messenger whom Allah has chosen to reveal to him the Unseen and Divine messages and sends guards to protect them.

« بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ »

(In the name of Allah the Beneficent the Merciful)

١- (قُلْ أَصْحَابِي إِلَى اللَّهِ اسْتَمِعْ تَفَرَّقُوا مِنْ الْجِنَّ، فَقَالُوا إِنَّا)
(سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا)

المعنى اللفظي: التفرع = ما بين التلاوة والفترة

الجنة = واحد من مخلوقات الله غير المنظورة

عجبا = بديعا ويلفت النظر لدقة معناه وحسن نظمه

التفسير: قل يا محمد (ص) لقولك إنه الله سبحانه وتعالى أوحى إليك أنه جماعة من الجن بعد أن استمعوا إلى القرآن وتدبروه رجعوا إلى قومهم فقالوا لهم إنا سمعنا قرآنا بديعا مباينا لكلام الناس في نظمه ودقة معناه

1- Say (O mohamed) to your folk:

It has been revealed to me that a company of jinn (invisible bodies) having given ear to the Glorious Quoran and contemplated the significance of its sacred verses, they returned to their people saying that they have listened to a wonderful Recital which is inimitable by any human pen.

٢- (يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ قَامًا بِهِ وَلَيْنَ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا)

التفسير: هذا القرآن الذي استمعنا إليه يهدي إلى الطريق المستقيم فصدقنا به وله نزول إلى الدنيا والآخر باله - بل يستعبد به تعالى

إلا واحدا وربما شاكها

2- This marvellous Quoran guides to righteousness and directs us to the right course, so we have believed therein and we shall worship naught but Allah the One True Lord.

٧- (وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا)

المعنى اللفظي: الجد = العظمة - الصاحبة هي الزوجة
التفسير: وأنه الله جل شأنه وتكلم قدمه لم يكن له كفواً
أحد فهو تعالى منزّه عن كل نقص وليس بجوهر ولد له من
فلم يتخذ لذاته العلية زوجة أو ولد لأنه تعالى غنى بذاته العلية عنها

3- We should believe that He-Exalted be
the Majesty and the Glory of our Lord -
is far, far above material and defect.
He is infallible. He has taken neither
wife nor son as - He, the Eternal, is in no need of them.

٤- (وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا)

المعنى اللفظي: السفه هو الجاهل - الشط هو البالغة والغلو في اللذّب
التفسير: وأنه الجنّ قال من الجدة كانوا يقولونه كذباً وعدواناً بنسبة
الصاحبة والولد إليه سبحانه وتعالى.

4 - The foolish among the jinn used to
utter atrocious and wicked lies against
Allah through attributing wife and son
to His Majesty.

٥- (وَأَلَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نَقُولَ الْإِنش وَالْجِنَّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا)

التفسير: كنا ظننا أنه الإنسان والجنة صادقون في قولهم أنه لله
صاحبة وولداً ، فلما سمعنا القرآن علمنا أنهم كانوا كاذبين .

5 - And we had thought that no human
or jinni said aught that is untrue against
Allah, but when we heard the Quoran we
learnt that they were telling lies.

٦- (وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنش يَعُوْنَ وَنَ بَرِّجَالٍ مِنَ
الْجِنِّ قَرَادُفِهِمْ رَهَقًا)

المعنى اللفظي: يعوز أى يلحق - الرهق هو الدم وليسياه المدام أصداً ،

وهو أيضا الضلّال أو الكاذب

التفسير : وأنه كان رجال من الإنس يعبدون ويَلجئون في
القعر برجال من الجن ، فكانت هذه الاستعاذه تزيد الجن
تكبيرا وعتوا وتزيد الإنس ضلولا وإضرارا على الإلهم .

6- And indeed there were individuals of mankind used in the wilderness to invoke shelter with individuals of the jinn, so that they increased their folly and revolt against the Almighty Lord and against themselves.

٧- (وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا)

التفسير : قال ملوك الجن لقومهم : إنه بعث الإنس نظه كما ظنونه
أن الله لابد بعث إليهم رسول يهدي كل الفريضة إلى الصراط
المستقيم ، فهذا الظن الكاذب لأنه الله أرسل محمدا (ص)
رسولا هاديا وأنزل عليه القرآن الكريم الذي يهدي إلى سواء
السير .

ويصح أنه يكون الظن الكاذب هو عدم البعث في الآخرة للعاب

4- The jinn told their folk that many of mankind thought as you did, that Allah would not send any prophet to guide them. But Allah has sent the Holy Prophet Mohamed and revealed to him the glorious Quoran which is universal and addressed to all the Worlds.

or They supposed, even as you supposed, that Allah would not raise the dead for reckoning in the Hereafter:

﴿وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا آمُتًا فَوَجَدْنَا حُرُوسًا أَشَدَّ رِيقًا وَشَبَابًا﴾

المعنى اللفظي : لَمَسْنَا السماء = طلبنا غيرها
 حُرُوس = رقباء ، وهم المدركة
 شَبَابًا = قوى
 وَشَبَابًا = واحدها شَبَاب (كقوله منتهى تنزيهنا بالنداء)
 في جو الذ-صه

التفسير :
 غير العالم العلوى استراق السمع كما كانوا يفعلونه سابقا فوجدوا
 العالم العلوى المعبر عنه بالسماء قد ملئ حراسا ورقباء أقوياء
 وشبابا يرصدهم ويترصدونهم دهورا . وأنه هذا الموقف الذى واجهه
 الجنية من استحالة استراق السمع من هذا المكان الذى كان من يد
 بعثة الرسول الكريم محمد صلوات الله وسلامه عليه .

8- The jinn said that they had sought to steal some of the secrets of the heaven or the news of the future but they found the heaven filled with strong guards and meteors.

This position took place as regards the jinn after the revelation of the glorious Quran to the Holy Prophet Mohamed.

﴿وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْمَعُ الْآنَ﴾
 يَجِدُ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا

المعنى اللفظي : رَصَدًا = أى أرصد له ليرى به
 التفسير : وقال الجنية أنهم كانوا قبل نزول القرآن يقعدون في أماكن معينة
 من العالم العلوى ليسترقوا السمع - أما من يوم نزول القرآن
 الكريم وبعثة الرسول الذى (ص) فأصبحت السماء ملئت
 بالرقباء الأشداء والشهاب المرقرة التى تهوى عليهم لترصد
 رجلا ، ومن ثم أصبح استراق السمع من العالم العلوى مستحيلا .

9- The jinn said that they used indeed to sit in hidden stations near the exalted

assembly to steal the Divine Commandments.
But since the Quoran's revelation, any who
attempts to listen will find flaming meteors in
wait to rout him.

١٠- (فَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدُ يَمْنُنَ فِي الْأَرْضِ أَمْ
أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا)

التفسير : قال الجب أنهم صاروا لا يدرون - شيئا مما هو مقصود
ومقدّر على سكان الأرض ولا يعلمونه أشدّ هو أم خير بعد
منهم من الدساقه .

10- The jinn said that they did not know
whether harm was intended for those on
earth, or their Lord intended guidance
and mercy for mankind.

١١- (وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا
طُرَاقِقَ قَدَدًا)

المعنى اللغوي : طرأه = جمع طريقة وهي الطريق السلوك فمغلب استعمال
الطريقة في الطريق المعنوي أي المذهب
قدرا = جماعات متفرقة . وواحدها قدّه . إذا قطع

التفسير : وقال الجب أنه منهم المؤمنين الأبرار ، ومنهم الكافرون
الذين ، فهم على مذاهب مختلفة

11- The jinn say: There are among us right
eous folk and others who are far from
Faith. Thus we follow different paths as
it is the case with mankind.

We are responsible for our actions.

١٢- (وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نُنْجِ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَن نُّنْجِيَهُ هَرَبًا)

التفسير : وقالوا لقد ظننا بأننا ننجي الله في الأرض
له تدبرنا عن الله تعالى ، وأنه هربنا إلى السماء له نفوت عقاب

الله هو اللطيف بنا - فالله سبحانه وتعالى قادر على كل شيء في جميع الأزمان.

12- Since our listening to the Glorious Qur'an we have known that we can by no means escape from Allah's might in the earth. We cannot escape from Allah's punishment. We are very weak before Allah. None can ward off His wrath and severe penalty.

١٢- (وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْمَدَىٰ آمَنَّا بِهِ ، فَمَنْ يُؤْمِن بِرَبِّهِ)
(فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا)

المعنى اللطيف: المراد بالمدى القرآنة الكريم - البخس هو النقص.
الرهق هو الظلم

التفسير: انما لما سمعنا القرآنة المجيد صدقنا به - فممن يؤمن بالله فلا يخشى انتقاما في الثواب أو يجوع به ظلم أو عنت بل سيوفيه ربه جزاء وفاقا لما قدمت يداه .

13- Since we have heard the guidance of the Holy Qur'an, we have believed therein. Anybody who believes in his Lord is rather a gainer than a loser. He fears neither loss nor oppression. His recompense will be a requital reward.

١٣- (وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ ، فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرُّوْا رَشَادًا)

المعنى اللطيف: القاسطون هم الجائرون والجائرون هم سبيل الهدى يمكن المسلم الذي استسلموا لله وساروا في سبيل الرشاد والهدى التفسير: وانا من المؤمنين الدبراء ومن الظالمون الجاهلون فممن

أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ تَعَالَى وَاتَّبَعَ طَرِيقَ الْحَقِّ. وَأَمَّا بَعْضُنَا مِمَّنْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ
وَسَّعَ عَلَيْهِ مَا فَعَلْنَا لَهُمْ فَأُولَئِكَ اغْتَابُوا أَنْفُسَهُمْ طَرِيقَ الْبُشْرَى
وَالْحَقِّ. وَهُوَ آخِذٌ بِهِمْ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى إِلَى الْجَوَارِحِ وَهَدَّوهُ إِلَى
فِي الدُّنْيَا وَإِلَى الْعَادَةِ الْخَالِدَةِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

14 - There are among us some who have
surrendered and submitted their wills
to their Lord, and there are among us
some who are unjust. Those who
believe in Allah and the Glorious Quran
will find that they make progress in
their world life and will be in bliss
and delight in the Hereafter.

١٥- (وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا)

التفسير: وأما القاسطون فهم سبيل الهدى فكانوا في علم الله
وقوداً للجهنم.

15 - ~~as~~ for those who are unjust, they
are but fuel for the blazing fire.

١٦- (وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ)
(مَاءً غَدَقًا)

المعنى اللغوي: الطريق هنا بمعنى طريق الهداية والاسدوم
غداً = كثيراً

التفسير: ويقول الله تعالى لو أنه هُودِلَ القاسطية الظالمية
أَسَامُوا لِرَبِّهِمْ وَاسْتَقَامُوا لَوْشَعَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِمُ الرِّزْقُ

16 - Allah says: "If those unjust had
only trodden the right path, The Great
Lord should verily have bestowed on
them bounties and blessings so sufficient
ly to satisfy them."

وَلَا يَنْفَعُهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ اللَّهُ فِي سَعْدٍ صَعْدًا لَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَلَا يَمُوتُ (سورة النمل: ٢٨)

المعنى اللفظي: يسلكه = يدخله . صعدا = سقا = يدار المعذب ويقيم.

لنفتنهم = لنختبرهم

التفسير: ليعلمهم الله تعالى معاملة المختبر لهم بأغوائه النعم عليهم إنهم أطاعوا الله واتبعوا طريق الإسلام ثم تكون عاقبة ذلك انتقالهم إلى دور آخر هو موقف الحذر . فمن يبرهن منهم - أثناء اجتيازهم دور الاختبار - أنه ذكر الله تعالى وطاعته والعمل بقرآنه يدخله حل شافه عذابا شديدا ساقا .

17- That Allah might test them by His bounties, so that if any of them turns away from the remembrance of his Lord, and denies His Grace and Bounties, He will thrust him into severe and ever-growing chastisement.

١٨- (وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا)

المعنى اللفظي: المساجد واحده مسجد وهو موضع السجود للصلاة والعبادة سواء أُنشد لذلك أم لا إذ الأرض كلها مسجد لله لا اله إلا الله . وقد ورد في الحديث الشريف:

« جعلت الأرض مسجدا وطهورا »

التفسير: وإنه أماكن العبادة والسجود لله تعالى مخصصة لله تعالى فلا تتركوا به أحدا .

18- The places of worship are only for Allah, so invoke none therein beside Allah.

١٩- (وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا)

المعنى اللفظي: لبدا = جماعات متزاحات .

التفسير: ولما قام سيدنا محمد صلوات الله وسلامه عليه يدعو الله ويعبده كاد الجاهلون يكونون جماعات متزاحمة تعجما بما شاهدوا من قراءته في الصلاة ومركانه فيرا واقفا ، أصحابه به قياما وركوعا وسجودا في الصلاة الجامعة ، ويتصورون عند سماعهم القرآن الكريم

الذى طاب لهم ان يستمعوا له ويذنبوا لما لا يضرهم من باطل سينزلون.

19- When the Holy Prophet Mohamed, the devotee of Allah stood up in prayer to Him, the jinn crowded on him looking at him with his followers standing up behind him bowing and prostrating in their worship. The jinn listened also to the wonderful Quran recited by the faithful messenger.

٢٠- (قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا)

التفسير: قل يا محمد (ص) لأولئك الجاهل إنما أعبد الله تعالى ربى ولا أشرك به أحدا ، فلا داعى لتعبيكم .

20- Say to the jinn (O Mohamed): I pray to Allah only, and ascribe to Him no partner.

٢١- (قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا)

الغنى اللغوى: رشا أى نفعا

التفسير: قل يا محمد للمشركين الذين رفضوا النصيحة إنك لا تقدر على أن تدفع عنهم الضر ولا أن تنفعهم نفعا .
فالله وحده هو القادر على ذلك .

21- Say (O Mohamed to the polytheists who reject the truth that it is not in your power to cause them ^{any} harm or good. Allah Alone is The Almighty Who controls hurt and benefit for all His creatures.

«قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَزِيَاكَ مِنْهُ»
(مُلْتَحِداً)

المعنى اللغوي : ملتحداً = ملجأ يركب إليه
التفسير : قل يا محمد (ص) للمشركية أنه لا يوجد أحد يدرأ عنى عقاب
الله أنه قصرت في تبليغ رسالته وله أجد منه دونه تعالى ملجأ
أو ملاذاً.

22- Say (O Mohamed) to the infidels that none can protect you from Allah and keep you from The Lord's penalty if you were to disobey Him. Nor should you find any refuge beside Him.

«إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ، وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا»

المعنى اللغوي : بلاغاً منه الله = تبليغاً لرسالاته
التفسير : أمر الله تعالى الرسول الكريم (ص) أن يقول: أنه لا ملجأ له
من الله تعالى إلا بتبليغ رسالته العظيمة ، فهذا هو الذي ينجيه
من عذابه - ومنه يعصى الله ورسوله بعدم اتباع شريعته
فيضئى نار جهنم خالداً فيها وبئس المصير.

23- The Almighty Lord ordered the Holy Prophet to say: "My deliverance is only through proclaiming what I receive from Allah and His Divine Messages".

Whoever disobeys Allah and His Messenger, most surely he shall enter the burning fire, wherein he shall abide for ever.

٢٤- (حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا ثَوَارِثَ مِمَّا كَفَرُوا بِهَا قَالُوا هَٰذَا الَّذِي كُنَّا وَعَدُوا بِهِ) (٢٤)
 أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا)

التفسير: وما يزال المشركون يستهزئون بالمؤمنين حتى إذا رأوا
 العذاب فيه اليقين كما وعدوا به ، ههناك سوف يستبين لهم
 أنهم مستضعفون لناصرهم ولا معية .

24- When the Hereafter falls due , the
 polytheists who persecuted the believers
 shall perceive with the certainty of sight
 that Allah's promise was true and then
 they will know that they are the weak-
 est in allies and the least in multitude.

٢٥- (قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوْعَدُونَ أَمْ
 (يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا)

التفسير: قل يا محمد (ص) للمشركين إن الساعة واقعة
 لا محالة ولا أدري أقرب الوقوع هي أم بعيدة .

25- Say (O mohamed) to the disbelievers
 that the coming of the day of judgment
 is certain , I cannot tell its exact time.
 No one can know whether it is nigh
 or far. Allah Alone knows its appoint-
 ment.

٢٦- (عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا)

التفسير: إن الله تعالى هو عالم الغيب ولا يُطلع أحدا عليه لأنه
 سبحانه وتعالى وحده هو المختص به .

26- Allah Alone is the Knower of the Unseen, and He reveals to none of His creatures His secret.

٢٦- (إِلَّا مَنْ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يُسَلِّكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا)

المعنى اللغوي: يملك أى يدخل أو يثبت
الرصد = الحراسة أو الضبط

التفسير: إلامه اصطفي من الرسل ليطلعه على الغيب أى الشرائع والكتب السماوية بواسطة جبريل عليه السلام فيبلغه إياه وهما ويكون حافظا وحارسا له من الدسائس أو الشياطين ليقيم الرسول بالتبليغ لكل أمانة وعصمة.

27- Save a messenger whom Allah has-chosen to reveal to him what He wills of the Unseen e.g. (The Divine Messages or Books), He sends Gabriel to inspire into him and expounds to him the Divine Revelation whence He continues to guard him and the message from corruption or debase.

٢٧- (لِيَعْلَمَ أَنَّ قَدْ أَنْزَلْنَا رِسَالَاتٍ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ وَعَدَدًا)

التفسير: وهذه الحراسة التى يقوم بها الملائكة الغرض منها المحافظة على الرسالة والأمانة فى التبليغ بوجه قصور أو تفرط - والله تعالى أحاط علمه القديم بجميع ما لدى الأنبياء من الوحي والرسالات والسرائع فهو محيط به عليم وأنه تعالى قائم عليهم وإحصاء ما أنزل إليهم

فرو سبحانه وتعالى كانه وما زال محيطاً بقفا صليل كل شئ .
 (أما قوله تعالى " ليعلم " فمن علم الظهور بعد علم التفسير
 السابعة أزل) .

28- The Watchers have to keep -
 under their control the Messages -
 and guard them from corruption ,
 and to ascertain that the Messengers
 have faithfully proclaimed the
 Divine Messages without the least
 change .

Allah's knowledge encompasses
 all things great and small .
 There is nothing of what happens
 that is outside His Will .

«سُورَةُ الْحَزْمِ» -

(م ٧٣)

آياتها عشرون - نزلت بعد سورة القلم بمكة إلا الآيات ١٠
 ١١ ١٢ ثم من الآية ٢٠ إلى آخر السورة فمدنية .
 وفيما يلي محصل السورة :

أمر الله سبحانه وتعالى النبي الكريم صلوات الله وسلامه عليه
 أنه يقوم من الليل ثلثه أو نصفه أو ثلثيه فهو خير في ذلك
 وأنه يقرأ القرآن الكريم على مهل مع حضور القلب لتدبر معانيه
 وفهم مقاصده العظيمة ، وأمره أنه يذكر ربه ويخلص له
 العبادة وأنه يعتمد عليه في كل أموره وأنه يصبر على ما يقول
 المشركون في حقّه وهو الله تعالى وأنه يتفوق في عبادته ويغفّر
 اللطف عنه ذلالتهم لأنه سبحانه سيجازيهم على سوء أعمالهم .
 وأوضح جل شأنه أنه العالم يوم القيامة سيفطرب فزول
 معالجه فحميد الأرضه وتنصف الجبال وتنصبع السماء .

ولفت نظر المشركين إلى أنه جل شأنه أرسل إليهم رسولا
 يشهد عليهم يوم القيامة بالكذب والكفر مثله في ذلك
 مثل موسى عليه السلام الذي أرسله الله تعالى إلى فرعون
 وقومه لهدايتهم إلى الطريق القويم ، فلما عصا فرعون أمركه
 الله ومنعه بالفرعون في الدنيا والعذاب في الآخرة .

وعذر سبحانه أهل مكة أنه يكذبوا سيدنا محمد صلوات الله
 وسلامه عليه فيصيبهم مثل ما أصاب فرعون وهنده .

واختتمت السورة بقوله تعالى أنه يعلم أنه النبي الكريم يقوم
 وطائفة من صحابته المؤمنين بالصدقة في الليل ثلثه
 وثلاثة أخرى نصفه أو ثلثيه . وأنه الله سبحانه جميل لكل
 من الليل والنهار بساعات معينة قدرها تعالى بقدر ما
 تقتضيه مصالح البشر من ساعة في الليل وطلب الرزق في
 النهار . وأنه المصاب في محضر الله يوم القيامة في الليل

فخفف عنهم الأثقال لا يستطيعونه لتقدير الذنوبات بوسائلهم المعروفة
 لديهم فتأب سبحانه عليهم ورفع المشقة عنهم بالتخفيف لهم في
 القيام بالليل بقدر ما يتيسر لهم دونه عنت أو إرهاق لذيها
 وأنه منهم المرضى والمساكين والمجاهدين في سبيل الله .
 وأمر جل جلاله بإقامة الصلوات الخمس المفروضة بكل خشوع
 وأنه يداوموا عليها ثم من تطوع خيرا فهو خير له .
 وأمر سبحانه وتعالى بتلاوة ما تيسر من القرآن الكريم
 وإيتاء الزكاة والإلتفاف في وجوه البراءة بقاء مرضاة
 الله وأنه ندوم على الاستغفار والتماس الرحمة وطلب
 الصلح لله الله تعالى غفور رحيم .

43 «Al-Muzzammil»
Or (Folded in Garments)
 no. 73

This passage contains twenty verses. It was revealed after Sura (Alkalām) or the Pen in Mecca save the verses 10, 11, 12 and 20 f.f. till the end of the chapter which were revealed in Medina.

This passage can be summed up as follows:-

Allah bade the Holy Prophet to stand for prayer during the night for a third or a half or two-thirds of the night hours and to recite the Glorious Quoran slowly pondering over its deep meaning.

Allah ordered the Holy Prophet as well to remember the name of his Lord and praise Him. Furthermore, He bade him to take Him for his Disposer of Affairs and patiently bear what the unbelievers utter against him and his Lord and ordered him to leave them pursuing his noble dignity. Allah will deal with the unbelievers violently and enter them in hell fire.

The Almighty Lord describes the universe in the day of resurrection as follows:-

The earth shall tremble, the mountains shall be like a heap of quick sand flowing down and the sky shall be cleft asunder.

Allah said that He has sent to Meccans a prophet to be a witness for the righteous just as Moses was sent to Pharaoh to guide him, but Pharaoh rebelled against Moses whereupon Allah seized him with a heavy punishment.

Allah warns the Meccans to reject the Truth lest they should be chastised.

This Sura concludes that Allah knows that the Prophet Mohamed and a band of his companions used to pass sometimes two-thirds

... sometimes a third of the night in prayer. But this may be too severe, even for the majority of Moslems. Allah says that He has fixed night and day in due proportion. Moreover, Allah knows that there will be among them some who are sick, others, ^{who} have to travel through the land seeking of Allah's bounty and others who shall fight in the Lord's cause. So Allah has turned to them mercifully. He ordered the Holy Prophet and the Moslems to keep up the ^{five} hours of the ordained prayers, read the Glorious Quoran as much as may be easy for them, give regular charity and to loan Allah a beautiful loan.

Whatsoever good they send for their souls they shall find it with Allah better and greater in reward.

Allah bids them to seek their Lord's Grace and Mercy. He is Oft-Forgiving, most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(In the name of Allah the Beneficent the Merciful)

١- (يَا أَيُّهَا الْمَرْمَلُ)

المعنى اللغوي : المرمل = أصحبه المزمحل من قولهم زمحل شياء إذا تلفها
 قيل انه سيدنا محمدا صلوات الله وسلامه عليه في أول عمره بمزول
 الوحى لما رجع ذات مرة من غار حراء مرتعدا بعد انه نزل عليه
 سيدنا جبريل عليه السلام قال لذل بيته : زفولون زفولون ، فبينا
 هو كذلك ان جاءه جبريل وناواه « يا أيها المرمل ، قم الليل الا
 قليلا ، نصفه او انقص منه قليلا . او زدر عليه » ثم امره
 بترتيل القرآن وقراءته على مول ثم أخبره بأنه سيقب عليه قرآنا
 كريما فيه تكاليف وأوامر يجب على المسلمية اتباعها وأمره بذكر
 ربه وعبادته والاعتقاد عليه في كل الأمور .
 التفسير : يا أيها الرسول الكريم المرمل في شياجه . (كناية عن الاستحسان)

١- O Mohamed, wrapped up in garments, ^{وغير النشط} It is an allusion to his inactivity and solitude.

When the glorious Quoran began to be brought to the Holy Prophet, he being afraid of the appearance of Gabriel, was so shaken that his family wrapped him up in his garments.

٢- (قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا)

التفسير : قم للصلاة وادام عيذك في الليل إلا قليلا

2- Arise for prayer by night except a small part of it.

٣- (نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا)

المعنى اللغوي : النصف بدل من (قليلا) في الآية الأولى - ولأنه
 انه النصف قليل بالنسبة للكل .

التفسير : قم للصلاة في الليل الى نصفه أو ثلثه

3- Stand up prayer by night for about one-half of it, or lessen your worship a little to a third of it.

٤- (أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا)

التفسير : أو لك أنه نُصِّلَ إلى ثلثي الليل وعليك أنه تتلو القرآن بتؤدة مع حضور القلب للتدبر والتأمل في معانيه العظيمة وقامه الشريف. ثم نسخ ذلك بالصلوات الخمس المفروضة وصار قيام الليل سنة.

4- Or pray for about two - thirds of the night and recite the Quoran slowly in distinct rhythmic tones with the intention of studying its verses and pondering over their deep meaning.

Allah gave His Holy Prophet the choice of standing for prayer during the night for about a third of it or a half or two - thirds of it. Afterwards, this obligation has been replaced by the five hours of ^{the} ordained prayers, hence the night prayer has become ^{the} desired (sunnah) from the able only.

٥- (إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا)

التفسير : سَنُرِثُكَ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّد (ص) القرآن وفيه من التكاليف ما يتقن عليكم في العمل إلا أنه يتضمن معاني عظيمة وآيات بينات وهو أيضا شديد الوطأة على المشركين.

5- We shall send down to you (Mohamed) the Glorious Quoran which involves clear verses of deep meaning. It is in the same time severe as regards the disbelievers.

٦- (إِنَّ نَاسِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا)

التفسير : إنه قيام الليل بالعبادة أكثر موافقه بين القلب واللسان وهو أثبت قراءة ، فإنه الليل أرفع للقلب من النهار.

6- Verily, the rising by night is more potent

for governing the soul and more suitable for framing the word of prayer and praise.

٧- (إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا)

التفسير: إنه لك يا محمد (ص) عدا شاقا أثناء النهار لتقلبك منه مكانه إلى آخر ليلاء الرسالة وغيرها. وعليك بالتجديد، فإنه مناجاة الله تعالى أبداً في الفراغ والخلوة.

7- Indeed, there is a chain of business to you by day time, therefore worship Allah by night as long a time as you can.

٨- (وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا)

التفسير: رادم على ذكر الله تعالى واخلص اليه إخلاصا تاما وسجدة وأتم الصلاة واتل القرآن واعمل به أنت وصالح المؤمنين

8- So remember the name of your Lord and devote yourself to Him faithfully.

٩- (رُبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا)

التفسير: الله تعالى هو المقدر لشرق الشمس وغروبها وهو المقدر في ملكوته يوجب عليك الاعتماد عليه تعالى في كل أمورك.

9- Allah fixes the time of sun-set and sun-rise. He keeps counting of their exact time. Your Lord is the Greatest and Wisest Disposer of Affairs. There is no Lord save Him.

Choose Him, therefore, for your Defender and Guardian.

١٠- (وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاصْصِرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا)

التفسير: واصبر يا محمد (ص) على ما يقولون من الكفر وقوله وهو يدرك

المطعم وترفع في مقامهم ودارتهم والله في شأنهم محكم محكمة .
10- Have patience as regards what the disbelievers utter

against you and your Lord and part from them with noble dignity and with a fair leave-taking.

11- (وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا)

التفسير : دعني يا محمد (ص) والمكذبين من قريسه المترفيه فإن أئنيك
أمرهم وأمازيهم على سوء أعمالهم بما يستحقونه . وقول عليهم بعد الوقت .

11- And leave me (O Mohamed) to deal with the Quoraish's deniers who charge the glorious Quoran with falsehood. They are the lords of riches and good things in this mortal life only. Bear with them for a while.

12- (إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا)

المعنى اللغوي : أنكال = قيود ثقيلة - جحيم = نار مستعرة
التفسير : يقول الله القوي القهار سخذل هؤلاء المكذبين
ونقيهم بالأغلال الثقيلة وسندخلهم دار العذاب والمهانة .

12- The mighty, The Omnipotent shall certainly humiliate the disbelievers. They will be bound with heavy fetters and abide in the burning fire of Hell.

13- (وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا)

المعنى اللغوي : ذا غصة = لا يستساغ لأنه يقف في الزور
التفسير : وسيكون طعامهم الزقوم أو الفريع الذي إذا أكل نخل
منه البلوة ولا يستساغ لبشاعته ، وتعاقره النفس لقبه
ومذوره . وسيفلونه عذاب السحر .

13- They will have a fitter food: loathsome in

smell and appearance that gets choked in their throats instead of nourishing or satisfying them. They shall suffer a painful doom.

١٤- (يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَهِيلًا)

المعنى اللغوي: كثيبا = رملا مجتمعا - مهيلًا = رخوًا لينًا
التفسير: في يوم القيامة سوف تزلزل الأرض وتضطرب الجبال وتصبح
كالعبر المنفوس أو ككتبان الرمال الرخوة الدقيقة الجزيمات.

14- On the day of Resurrection, the earth shall be shaken and the mountains will tremble, crumble and look like flakes of carded wool or like a heap of quick sand.

١٥- (إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا، شَاهِدًا عَلَيْكَ كَمَا
أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا)

التفسير: إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ يَا أَهْلَ مَكَّةَ رَسُولًا يَشْهَدُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
كَمَا أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ (عليه السلام) إِلَىٰ فِرْعَوْنَ لِهَدَايَتِهِ إِلَى الطَّرِيقِ الْقَوِيمِ

15- Allah has sent to Meccans a messenger to be a witness for the righteous and against the evil as when Moses was sent to Pharaoh to guide him to the right path.

١٦- (فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا)

المعنى اللغوي: وبيلًا = ثقيلًا أو شديدًا
التفسير: فعصى فرعون موسى فأهلكه الله ومعه بالفرع
فأخذوا يا أَهْلَ مَكَّةَ أَنَّهُ تَكْذِبُوا مُحَمَّدًا (ص) فَيُعْصِيكُمْ مِثْلَ مَا
أَصَابَ فِرْعَوْنَ وَجُنْدَهُ.

16- But Pharaoh rebelled against Moses: whereupon Allah seized him with a heavy punishment. So beware (O people of Mecca).

of rejecting the truth lest you should be doomed.
 iv- (فَكَيْفَ تَقُولُونَ إِن كُفَرْتُمْ يُقَالُ يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا)

التفسير: كيف يمكنكم أنه تدروا أنه أنفكم حول يوم القيامة وعذابه
 الشديد الذي تشيب منه فرعه الولدان إنه دعم على ما أنتم عليه
 من كفر وعصيان .

17- Then how can you stand up to the day of judgment, the day of such stress that even children will become grey-headed men through terror, if you insist on transgression and rejecting the Faith.

١٨- (السَّمَاءُ مُنْقَطِرَةٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا)

التفسير: إن السماء على عظمته وإعلام بناتها سوف تنزع من
 حول يوم القيامة فكيف يكون غيرها من المخلوقات؟
 سوف يتحوى ذلك وله يخلف الله وعده .

18- The heaven with its glory and the splendour of its countless stars and the grandeur of its planetary systems will be cleft asunder through the awe of the day of Decision.

How ^{then} shall be the case of other feeble creatures?

Allah's promise shall be verily fulfilled.

١٩- (إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا)

التفسير: إنه في هذه الآيات السابقة ولما فيها ما فيه تحذير للكثير
 من أهوال يوم القيامة لحظة لمه يتعظ وعبرة له يعتبر منه العاقل

فمن شاء من هؤلاء أنه يستعيد من هذه المذكرة قبل يوم القيامة
فعليه أن يلك الطريق المستقيم .

19- Most surely, these precedent verses are
an admonition or a reminder to the sinners
who deny the truth of the terror of the day
of resurrection. Therefore, whoso will, let
him take a straight way to his Lord.

١٩- (إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلَاثِ الضُّلُوعِ فَاصْبِرْ)
(وَتَلْتَمِسُ وَطْائِفَةً مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يَقْدَرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ)
(عِلْمٌ أَنَّ لَكَ تَخْصُوهَ قَرَابَ عَلَيْكُمْ ، فَأَقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ
(مِنَ الْقُرْآنِ ، عِلْمٌ أَنَّ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضًى ، وَأَخْرُوجُ
(يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ ، وَأَخْرُوجُ
(يَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ، فَأَقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ، وَأَقِيمُوا
(الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ، وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا)
(وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ يَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ)
(هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا ، وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ،)
(إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ)

التفسير : انه ربك يعلم انك يا محمد (ص) تقوم وطائفة من معاجلك
المؤمنين بالصلاة في الليل ثلثة أو نصفه أو ثلثه . والله سبحانه
هو ومنه الذي جعل لكل من الليل والنهار ساعات معينة قدرها
تعالى بقدر ما تقتضيه مصالح البشر من راحة أثناء الليل ومحل أثناء
النهار في سبيل تحصيل المعاش . وقد علم جل ثناؤه أنه منكم من جال
صادقته يشعرون من أنفسهم الطاقه على قيام الليل كما أمر الله ،

وَمَنْنُوا أَنَّهُ لَوْ كَانَ اللَّيْلُ أَفْرَسَاعَاتٍ مَّا هُوَ عَلَيْهِ لِي يَتَّبِعَ لِعَزِيمَةٍ مِنَ الصَّلَاةِ
وَالذِّكْرِ ، إِذَا أَنْتُمْ مَجْمُوعَتُمْ لَا تُغَيِّقُونَهُ بَعْدَ أَنَّهُ دَخَلَ فِي الْإِسْدَامِ خَلْفَهُ
كَيْتَرِ لَيْسَ لَهُمْ مِثْلُ صَهْنَتُمْ فَأَقْضَيْتْ حُكْمَهُ جَلَّ سَأَلَهُ التَّخْفِيفُ وَالْيَسِيرُ
لِلْجَمِيعِ لَأَنْتُمْ لَا تَسْتَطِيعُونَهُ تَقْدِيرَ الْأَوْقَاتِ يَوْمَهُ وَسَائِلَ مَعِينِهِ فَفَضْلًا
عَمَّا أَنَّهُ هَذَا الْقِيَامُ اللَّيْلِيُّ يَشُوهُ عَلَى الْكَثِيرَةِ مَجْمُوعِ الْمَسَامَةِ ، فَتَابَ
سَجَانَهُ وَتَعَالَى عَلَيْكُمْ بِالرَّخِيصِ لَكُمْ فُتْرَكَ الْقِيَامُ بِصَلَاةِ اللَّيْلِ
وَعَفَا عَنْهُ مَجْمُوعَتُمْ وَرَفَعَ الْمُتَقَةَ عَنْكُمْ ، فَصَلُّوا مَا تيسرَ لَكُمْ مِنْهُ
صَلَاةَ اللَّيْلِ وَلَا تَتَّقِيهِمْ بِقَدْرِ مُحَمَّدٍ مِنَ اللَّيْلِ ، فَقَدْ زَادَ عِدْرَكُمْ
وَوَجِدَ فِيكُمْ الْمَرْضَى الَّذِيهِ يَتَنَذَرُ عَلَيْهِمْ قَضَاءُ الْكَثِيرَةِ سَاعَاتِ
اللَّيْلِ فِي الرَّجَاءِ وَالْعِبَادَةِ ، وَكَذَلِكَ مِنْكُمْ الْمَسَافِرُونَ الَّذِيهِ
يَطْلُبُونَهُ الْكُتُبُ مِنَ التَّجَارَةِ وَنَشْرُ الدَّعْوَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ، وَمِنْكُمْ
الْمُجَاصِدُونَ الَّذِيهِ يَقَاتِلُونَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَرُودُهُ جَمِيعًا يَتَنَذَرُ
عَلَيْهِمُ الذِّكْرَ وَتِلَادَةَ الْقِرَاءَةِ وَالصَّدَقَةَ فِي مَعْظَمِ سَاعَاتِ اللَّيْلِ .
فَأَقِيمُوا الْعُلُوقَاتِ الْخَسِيسَ الْمَفْرُوضَةَ بِكُلِّ خَشْيَةٍ وَارَاوُوا غَيْرَهَا
ثُمَّ مَنَّهُ تَطَوُّعٌ خَيْرًا فَرُوْغِيهِ لَهُ ، وَاقْرَءُوا مَا تيسرَ مِنَ الْقِرَاءَةِ
وَاتَّقُوا زِلْمَةَ أَمْوَالِكُمْ وَانْفَقُوا فِي دُجُوهِ الْبِرِّ بِالْإِنْفَاقِ عَلَى
الْعَقَرَاءِ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ - لِذَلِكَ مَا تَمَارَسُوهُ مِنْ بَرٍّ وَخَيْرٍ
تَجِدُوهُ مَدْحًا لَكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيُنَالُكُمْ ثَوَابُهُ
أَضْعَافًا مَضَاعِفَةً فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ - وَهَذَا هُوَ الْخَيْرُ الْعَظِيمُ
الَّذِي يَمْتَنَزِعُ عَلَى مَا تَوْخَرُونَهُ إِلَى عِيَةِ الرُّصِيَّةِ عِنْدَ الْمَوْتِ .
وَاطْلُبُوا مِنَ اللَّهِ الصَّغْفَرَ وَالْمَغْفِرَةَ ، فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى
يَسْرِعُ عَلَى أَصْلِ الذُّنُوبِ إِلَى عِيِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الَّذِي كَتَبَ
عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ .

20- Allah knows that you (O mohamed)
and a zealous band of your companions
pass sometimes two-thirds, sometimes
a half and sometimes a third of the
night in prayer, praise of Allah and the

reading of the Quoran. But this may affect your health or may be too severe a tax on the collectivity of Moslems. Allah fixes night and day in due and wise proportion. He makes the night for you as a covering that you can sleep and rest your bodies and minds.

He makes also the days ^{-time} for you to exercise your life activities. Besides, Allah knows that you are unable to keep counting of the exact hours of day and night because they change according to seasonal variations. Allah knows that there will be among you some who are infirm, others who have to travel through the land seeking of Allah's bounty, and others who have to fight in the Lord's cause and in the defence of Allah's faith. So He has turned to you mercifully and alleviated your burden.

Therefore keep up the five hours of the ordained prayers and read the glorious Quoran as much as may be easy for you and give the imposed charity and loan Allah a goodly loan through doing good

actions or spending your property seeking Allah's pleasure.

Whatever good you send forth for yourselves, you shall find it with Allah, better and greater in the recompense.

Seek forgiveness of Allah. Most surely Allah is Forgiving and Merciful.

« سُورَةُ التَّوْبَةِ »

(رقم ٧٤)

نزلت سورة المدثر بمكة بعد سورة المزمل وبعد آياتها ست وخمسون .
ويمكن إجمالاً فيما يأتي :-

يا أمم الله تعالى نبهه الكريم (ص) بأنه ينزهه ليدنار الناس وأنه
يكبره تعالى ويختصه بالتزكية ويفرده بالعظمة والوحدانية . وأنه
ينظف ثوبه مما على به من أدبائه وأنه يظهر نفسه من الجزع
وعليه أنه يجر ما يؤدي إلى الفناء والآن تهتبه عزيمته تهيباً
واستكماراً لعظم الرسالة الملقاة على عاتقه ، وأنه يصبر على
أذى المشركين الذين سيلقونه جزاءهم يوم القيامة وهو يوم
ستدبر الأحوال . كما ذكر سبحانه وتعالى أوصاف الوليد
به الأخيرة وقد منح الله مالا وفيرا وعشرة من النبوة ورئاسة
وهدى في العيش ولكنه قابل هذه النعم الجسام بالجور والعناد
فعاقبه الله بعد نزول هذه السورة فنقصت أحواله كلها في الدنيا
ولعذاب الآخرة أغزى وأمر . وذكر جل شأنه كيف استهزأ
الوليد برسول الله صلوات الله وسلامه عليه وكيف ذم القرآن
الكريم ووصمه بالسحر ، فأنذره تعالى بسقرته وصفوا بأنها
لا تبقى ولا تذر ، وأنه على تسعة عشر صفا أو صفا أو زعموا
منه الملائكة . وذكر جل شأنه أنه كل نفس مرصونة بعمل يوم

القيامة فهي لا تستطيع الفكاك من جريرتها ما لم يقص منظر .
وذكر تعالى أنه الأبرار سوف يقصونه في جهنم النعيم يساء لونه
عنه حال المجرمين بعد أنه أتاهاهم اليقين فيجيبونه عليهم بأنهم لم يكونوا
في الدنيا من المصلين ولم يطعموا السكينة وكانوا يخوضون مع الخائضين وكانوا
يكذبون بالحساب والجزاء فما تنفعهم شفاعة الشافعين لأنهم كانوا
ينفرون من سماع القرآن وتدبر آياته مثلهم في ذلك مثل الضمير
المستفزة الفرقة الرابعة من حنقها ذلك لأنهم لا يخافونه
الآخرة ولا تنفع فيهم التذكرة وما يتعظون إلا إذا انهمروا
لأنفسهم طريقه الهداية والرشاد .

إله الله تعالى هو الجدير بأنه يقصيه العباد فهو أصل التقوى وأصل
المغفرة .

« Al-Muddaththir »
 (The Enshrouded One) or
 (One Wrapped Up)
 (No. 74)

This Sura was revealed at Mecca after the chapter of Al-Muzzammil (Folded in Garments no. 73). It is of fifty six verses. It can be summed up as follows:-

Allah bids the Holy Prophet to arise and warn people. He commands him to glorify and praise his Lord. He orders him to keep his garments clean and stainless, to purify his soul from terror, to flee from idolatry, to hold firm and not to be deterred by the heavy burden of the Divine Message. Allah bids him to be patient and bear with clemence his people's mischief and plots who will be afflicted with a fearful doom in the day of judgment. Allah has illustrated the attitude of one of the unbelievers (Al-Walid Ibn-El Mughira) whom Allah granted power, dignity, sons and riches in abundance. On the revelation of this chapter Walid's property decayed and declined continually till the time of his death. That polytheist invented insolent lies and calumnies to ridicule the Glorious Quoran and the Holy Prophet. He was arrogant and rejected the Faith in

haughtiness. Allah will cast him into Sakar i.e. Hell-Fire that will scorch the disbelievers' bodies and skins. Nineteen angels or chiefs will control Sakar as wardens.

We should believe in that number without endeavouring to understand its divine secret, because it concerns an unseen matter which is beyond man's worldly faculties.

Allah has endowed man with reason and judgment. He has the freedom of choice. He can follow the right path if he does not misuse his faculties and will be held in pledge .. the day of Resurrection for the deeds he committed during his world-life. The righteous will be in bliss and splendour in the garden of felicity. They will ask one another concerning the sinners: What has led them into Hell-Fire? The sinners will answer that they did not worship Allah, neither did they feed the poor, they waded in vain disputes with fallacious debaters and they denied the day of Decision, until death overtook them. The intercession of their pretended interceders shall not avail them. They used to turn aside to evade the admonition of the Glorious Quoran as if they were frightened wild asses fleeing from a lion or from a hunter. Allah is worthy of being feared. He Alone is able to grant Forgiveness.

(بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

(In the name of Allah the Beneficent the Merciful)

١- (يَا أَيُّهَا الْمَدِينَةُ)

التفسير : يَا الْمَدِينَةُ المتلف في توبه تهيأ لتبليغ الرسالة أو مفتراف أعمال قومه.

1- O, you wrapped up in a cloak through terror of proclaiming his Divine Message or through having been reviled by certain of his people.

٢- (فَمُ قَاتِلِينَ)

التفسير : إلهي من غزائك وأنتد الناس بقاقة الكفر .

2- Arise and warn people. You have to preach them and convey to them the Divine message.

٣- (وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ)

التفسير : عليك أن تحق ربك بالتعظيم والكبرياء ، وتقره

بالعظمة والوحدانية .
3- Do glorify and praise ^{only} your Lord the Eternal, the Absolute.

٤- (وَرِيثًا بَكَ فَطَهِّرْ)

التفسير : ونظف توبك مما على به من أدران أو يطهر نفسك من الجزع .

(ويلاحظ أن القرآن الكريم منذ بدء التنزيل أولى اهتمامه الى نظافة الجسم بالرغم من ندرة الماء عند العرب) ويلاحظ بتكرار

٤- Do keep your garments free from stain.

٥- Do purify your soul from terror.

It is noted that the glorious Quran since the earliest revelation drew the attention to the paramount importance of cleanliness in spite of the rarity of water in the desert where the Arabs lived and linked it with His worship.

٥- (وَالرَّحْزَ فَاهُجْنَ)

المعنى اللغوي: الرجز وأصل مضاها العذاب تم كثر استعماله في كل ما يؤدي إلى العذاب كارتكاب المعاصي وعيادة الأوثان التبر: واستمر على ترك المعاصي وانسرك بالله.

5- So flee from abomination and idolatry.

٦- (وَلَا تَمْنَنَّ تَسْتَكْثِرُ)

التفسير: ولا تهمل غزيتك يا محمد (ص) استكثرا وتهيبا العظم الرسالة الملقاة على عاتقك

(هذا التفسير يتفق مع سياق الآيات السابقة والآية اللاحقة)

6- Hold firm (O Mohamed) and do not be deterred by the heavy burden of the Divine Message. (as it is plain in the next verse).

٧- (وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ)

التفسير: اصبر على عبادة الله وتبليغ القرآن ولا تكن في ضيق مما يملك القوم.

7- You should not be impatient in proclaiming the Divine Message. Do not be in distress because of that which your people devise against you.

٨- (فَإِذَا يُقْرَأُ الْقُرْآنُ)

المعنى اللغوي: نُقِرَ في الناقور = نَفَخَ في الصور

التفسير: اصبر يا محمد على أذاهم سوف يتبني للكافرين مغبة تكذيبهم عندما ينفخ في الصور وهذا كناية عن البعث والنشور

8- Be patient and bear your people's mischief and plots. When the trumpet sounds and the day of

raising their price, their real position and their intrinsic value will be revealed.

9- (فَاللَّامِ يُفْقِدُ نَوْمَ عَيْسَى)

التفسير : سوف يتبين لهم حقيقة هؤلاء هذا اليوم

9- The disbelievers shall certainly perceive that the Doomsday will be a day of distress.

10- (عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ)

التفسير : سيكون هذا اليوم على الكافرين عسيرا

10- That day will not be of ease for them.

11- (دَنْيٍ وَمَنْ خَلَقْتُ وَيَحِيدًا)

التفسير : وكان أمر الوليد بن المغيرة المخزومي إلى ، وثقه يا محمد (هـ)

أني قادر وحدى على إهلاكه (وهذا أسلوب يلجأ في التوبيخ)

تفسير آخر : دني يا محمد (ص) وعدوك اللود الوليد بن المغيرة

الذي خلقته ضعيفا ولم يكن له بعد حول ولا قوة ثم والمسته

بنا يقى حتى ولد فاسبغت عليه نعمي وألدي فصار وحيدا

في كثرة المال والجاه والولد ، وصار القوم يلتقون به برؤا

تريسه ووحيد القوم تكبرا لأنه ، فلما نزلت هذه الآية

مداه نعته بالوحيد تكبرا وقدما وتعبيرا .

11- O Mohamed leave me to deal with al-

Walid Ibn El Mughira whom I created lonely

most surely I (The Almighty) will destroy him.

Or: Leave me, O Mohamed to deal with that

creature whom I created bare and alone.

However I granted him power, dignity, sons and

riches in abundance. These resources were so considerable that he was surnamed *Rihâna Koreish* i. e (The sweet odour or myrtle of Koreish) and *Al Wahid* i. e (The only one or the incomparable).

On the revelation of this passage, *Wahid's* prosperity began to decay, and continued declining till the time of his death.

His position is illustrated in the following verses:

١٢- (وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا)

التفسير : ومنحه الله تعالى مالا كثيرا

12- Allah bestowed upon him abundant riches.

١٣- (وَيَنْتَنِ شُهُودًا)

التفسير : وبنيهم يعتز بهم ويشهدون معه المحافل والمعارك منهم القائد الخوار خاالد بن الوليد الذي لقب سيف الله

13- And strong and bright children of whom he was proud and who were in every meeting or field in escort with him. One of them is *Khalid* the famous warrior of Islam surnamed by the Holy Prophet "Sword of Allah".

١٤- (وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا)

التفسير : وبهتته في العيش وهدوت العزم والعزيمة والرياسة

14- Allah made his life smooth and comfortable.

١٥- (ثُمَّ يَظْمَعُ أَنْ أَرِيدَ)

التفسير : ثم لم يجد ذلك يرمو أنه يريد الله في ماله وولده .

15- Yet he was so greedy that he desired that Allah should give him more.

١٦- (كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا)

التفسير: لا أفعل ولا أزيد في ماله وقوته، وقيل إنه ماله أخذ في التقصص منه نزول هذه الآية حتى هلك ثم علل الله تعالى خيبة أمه بأنه كان معاندا ومصرا على الكفر لا يؤمن ببعث ولا يعتقد في وحدانية الله وتفرده بالعظمة والكبرياء، وأنه يكذب بآيات القرآن الكريم

16- Nay, Allah shall not add to his riches, because he has been a stubborn adversary to Allah's signs.

١٧- (سَأُزْهِقُهُ صَعُودًا)

التفسير: سأعمل عذابا شاقا لاصوارة فيه كنه يكلف صعود جبل وعمر.

17- Allah will impose on him a fearful doom like that who was driven to climb a mountain rugged, steep and rough.

١٨- (إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ)

التفسير: إنه فكر واختلق قولا بقصد الجمع في القرآن الكريم، وقدره تقييرا بحيث وافقه ما في نفوس قريسه.

18- For he has thought and invented insolent expressions to ridicule the Glorious Quran.

١٩- (فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ)

التفسير: لِمَ كَيْفَ قَدَّرَ! (وهذا أسلوب يراد به التعجب والالكار

19- Perdition to him! How did he invent those absurd ridicules.

٢٠- (ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ)

التفسير : تكدير للمبالغة والتأكيد

20 Again, perdition to him.

This verse is a repetition to the last one before to emphasize Allah's threats to him.

٢١- (ثُمَّ نَظَرَ)

التفسير : بعد أنه فكر الوليد به المغيرة وقدّر وظفر بالقلب الذي ظنه في زعمه أنه استند الطباقا على النبي الكريم صلوات الله وسلامه عليه (بقوله ساهر) رفع بصره إلى القوم

21- Then he looked round:

٢٢- (ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ)

التفسير : ثم قطب حاجبيه وتربأ للكلام وإعطاء الحكم القطعي:

22- Then he frowned and put on an austere countenance:

٢٣- (ثُمَّ آذَرَ فَأَسْتَكْبَرَ)

التفسير : ثم تولى عنه الحق وأنكر عظيمة القرآن وروعة معناه استكبارا وإصرارا .

23- Then he turned away rejecting the Faith in pride.

٢٤- (قَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ)

المعنى اللفظي : يؤثر = يدرس ويتعلم
التفسير : فقال ما هذا القرآن إلا سحر يزوي مثله عنه القداماء .

24- He said: This is naught but black magic from the ancient folks.

٢٥- (إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ)

التفسير : هذه الآية للبيان والتوكيد .
وفي مضمون الآيات استنكار لقوله الوليد أنه النبي صلوات الله وسلامه عليه ساهر مع ظهور كذب ذلك .

25- This is naught else than the word of mortal man.

The purpose of this verse is emphasis and commentary.

These verses imply absolute denial ^{from Allah} of the Holy Prophet's being a magician or a liar.

٢٦- (سَأُضْلِيهِ سَقَرَ)

التفسير: سأدخله جهنم

26- I will cast him into Hell-Fire.

٢٧- (وَمَا أَزَاكَ مَا سَقَرُ)

التفسير: أى شئ أعلمك بقى؟

هذا أسلوب يراد به التخييم والترويل من أمرها.

27- And what would explain to you what Hell-Fire is?

This expression is meant to exaggerate and magnify the doom of Hell.

٢٨- (لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ)

التفسير: لا تبقى لهم أثرها

28- It will leave naught nor it will spare aught.

٢٩- (لَوْ أَحَدٌ لِلْبَشَرِ)

المعنى اللغوى: لوأحده من لومته الشئ إذا هورت ظاهره وأطرافه البشر: واحد من بشره وهي ظاهر الجسد
التفسير: أنه سقر وهي نار جهنم مستلغ وهو العصاة وتسفع جلوفهم وتغيرها إلى السواد من شدة العذاب غير المحقق

29- Most surely Sakar i. e. (Hell-Fire) will scorch the unbelievers' bodies and darken their skins.

٣- (عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ)

التفسير: في خزنة سفر الموكلة بأمرها هم تسعة عشر صفا
أوزمجا من الملائكة (والله سبحانه وتعالى أعلم بحقيقة ذلك -
وبحسب آيات توضح التفسير به انه عالم الغيب فوق أفكار البشر)

30- The number of the guardians of Sakar (Hell-Fire) is nineteen classification or chiefs of angels. (Allah is the Only Knower).

We should believe in it ^{as a} whole and not in detail, because it concerns an unseen matter which is beyond man's reasoning and faculties.

٣١- (وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا)

(عِدَّتَهُمُ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ)

(أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا، وَلَا)

(يُزَيَّابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ)

(الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ)

(اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ)

(وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا)

(هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ)

المعنى اللفظي: فتنه = امتحانه يعقبه الهدى أو الضلال
أوتوا الكتاب هم اليهود والنصارى - لهم صواتان - مثله حبريا
منور ريل = هم خلقه الله تعالى من الملائكة وغيرهم

التفسير : وما جعل الله تعالى الموكلة بأمر النار لعذاب العصاة
إلا ملائكة من غير جنس المعذية - وما جعل الله عذبهم تسعة
عشر إلا امتحانا وسببا لزيادة ضلال الكافرين وقوة إيمان
المؤمنين .

وقد استبعد الكافرون أنه يتولى هذا العدد القليل تعذيب
أكثر الثقيلين - أما أهل الكتاب من اليهود والنصارى فإنه
أمثال هذه الأعداد والرموز مذكورة في كتبهم .

وهذا يقوى يقينهم بنبوة الرسول الكريم محمد (ص) .
وهذا اليقيني يزداد إيمانه المؤمنين حين يرون تسليم أهل
الكتاب بأنه الملائكة المدبرين لأمر النار تسعة عشر عددا
أوصفا أو صفحا أو زعما .

وليقول المرتابون والمنافقون من الكافرين ماذا أراد الله
بهذا القول الذي هو مثل في الغرابة والبهامة فيخوفنا
بوساطته من سقر وهزئنا لا يتجاوزونه التسعة عشر عددا .

وهكذا يضل الله تعالى به من يشاء ، ويهدي من يشاء
أى ييسر للإشاعة سبيل الهدى والضلال ، ولكل فريق
منهم أنه يختار لنفسه ما يوافق استعداده وبيئته ويجذبه
إليه إرادته . وهذا لابد وأنه ينطبق على ما في علم الله
تعالى فدريكم أنه يختار العبد لنفسه ما لا يكون ثابتا في
العلم الأزلي القديم وثبت ذلك فيه لا ينفى عنه العبد
صفة الاختيار ولا يلبس حرية الإرادة واستحقاق الحجاب
والجزاء .

وقد سأل سائل عليا كرم الله وجهه فقال :
ألا نه سيرك إلى الشأم - يعنى لقتال أصحاب - بقضاء الله وقدره ؟
فقال له : " ويحك ! لعلك لم تنت قضاء لدنما وقدر أماننا ،
ولو كان ذلك كذلك لبطل الثواب والعقاب ، وسقط الوعد والوعيد
إن الله سبحانه أمر عباده بتحيرا ونراهم تحذيرا وكلف يسيرا ولم

يُكَلِّفُ عِيراً ، وَأَعْطَى عَلَى الْقَلِيلِ كَثِيراً ، وَلَمْ يُعَصِّ مَغْلُوباً ، وَلَمْ يُطْعَ مَكْرَهاً ، وَلَمْ يَرْسِلِ الْأَنْبِيَاءَ لَعِباً ، وَلَمْ يَنْزِلِ الْكِتَابَ لِلْعِبَارِ عِبْتاً ، وَلَا يَخْلُقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ، ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ "

(وما يعلم جنود ربك إلا هو) أى وما يعلم عدد خلقه من الملائكة والبشر والجن وغيرهم وأسرار هذا العدد إلا الله جل ثناؤه .

وهذا رد على استعزاء القوم بكونه عدد خزنة سرقة عن جهل منهم وجه الحكمة في ذلك .

(وما هي إلا ذكري للبشر) أى وما سر وصفنا إلا تذكرة للبشر .

29- Allah has appointed none but angels as guardians of Sahar i. e. (Hell-Fire) that they will be of a different nature from those who are to be tormented therein, lest others beside them should be compassionate with the convicts through their common nature and their fellow feeling.

Allah fixed the number of the wardens of the fire merely as a test or for an occasion of discord for the unbelievers, in order that those (the Jews and the Christians) to whom the Scriptures have been given, might have certainty of the veracity of this Book because this being in conformity with what is contained in their Books. The true believers may increase in faith and no doubts

may be left for the people of the Scripture and the believers; and that those in whose hearts there is disease or hypocrisy or doubt and the unbelievers may say: What mystery or symbol does Allah intend by this number?

Thus Allah leaves to stray whom He pleases, and He guides as well whom He pleases.

man is endowed with both freedom of choice and responsibility, so that he is left free to stray, if he chooses to stray in spite of the reasoning bestowed to him and the admonishment he receives.

He will certainly follow the right way, if he fairly and wisely uses the faculties with which Allah has endowed him.

None can know the forces (the number and strength of angels and other creatures) of The Almighty Lord save Him.

This is no other than a warning or a reminder to mankind.

٣٢ - (كَلَّا وَالْقَمَرِ)
التفسير: ليردع المستزئذ بالوحي ثم أقسم تعالى بالقرآن الوضع أنه مقرون.

32- Nay, by the moon.

Allah chides the unbelievers who deny the Divine Revelation. He swears by the moon that Sakar (Hell-Fire) is one of the most terrible and mighty doom.

٣٣- (وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ)

التفسير: ويقسم تعالى بالليل إذا أدبر إذا ذهب

33- By the night when it is withdrawing.

٣٤- (وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ)

التفسير: ويقسم تعالى بالصبح إذا أضاء وتبلىج

والآيات الثلاث السابقة نغف أنه القمر الذي يكثف بنوره بعضه أستاذ الظلام ليلا لا يضيء ذاتيا بل ينير نتيجة انعكاس ضوء الشمس عليه فيبدو مضيئا - وعلى ذلك فالقمر لا يصعد بنفسه بل يفتقر إلى الإضاءة الذاتية والحرارة المنبعثة من جسمه لعكس الشمس التي تنع على العالمين ضوءا وتمنحهم دفئا وحرارة منبعثة من جرمها فلا بد من ابتلاج ضوء الشمس ، وأنه يعقب الزوال الليل ليستبهي للعالمية الحقيقة ماثرة .

ومثل الكافرين الذين كانوا يعبدون القمر كمثل الضالين الذين هم في ظلمة الجول يعرّبون لأنهم يفتقرون إلى منبع الضوء والعرافه وهو الإله الواحد الحق الهادي إلى الصراط المستقيم

34- And by the dawn when it shines forth

The last three verses signify that though the night is illuminated by

the moon, her rays are only reflections. She cannot stand by herself, because she is not self-luminous. Life cannot dispense with the sun which is the source of light and warmth. Hence the sun with his everglowing light should succeed the night even if it is sometimes illuminated by the moon.

This may signify that the unbelievers who used to worship the moon were in spiritual darkness.

The True Source of Spiritual Light and Life is Allah: The Almighty Lord Alone.

٣٥- (إِنَّمَا لِاخْذَى الْكِبَرِ)

هذه الآية جواب الأقسام الثلاثة
التفسير: أنه مقر ومعناها جرم هي إحدى الهلايا الكبار
والجحيم العظام التي سيغذب فيها المكذوبون ويلاقون فيها
الويل والشؤم.

35- Allah swears that Sakar or (Hell-Fire) is but one of the gravest calamities and one of the mightiest portents wherein the disbelievers shall be chastised.

٣٦- (نَذِيرًا لِلْبَشَرِ)

التفسير: وأن ذكرها لا تذار للبشر.

36 - This mention is a warning to mankind.

(لَنْ شَأْنُكُمْ أَنْ يَقُولَ أَفْرِغُوا) - ٣٧

التفسير: قد شاء لكم أن تقولوا إلى الخمر جامعة الله والبرهان
بالقرآن وبالرسول الأبعد عن نوات الله وسعده عليه تسليح
به النار وأدخل الجنة - وأما ما شاء أن يمد على الكفر
فوفى عندك بعيد ولا عذر له هذا كتاب جهنم وبئس المصير

37 - Those who choose to press forward the
Divine Message are the righteous who
shall be spared and never enter Sagar,
but those who are of wrong and
arrogant conduct certainly will enter
it.

Allah's message is open and clear to both
parties. The Great Lord has shown man
the way of the good and the way of the
evil. Both ways are pointed out to man.
He is at liberty to choose which he pleases.
Allah has endowed him with judgment
by which he can choose his way.

Allah has sent the Holy Prophet to guide
man, and the Glorious Quran to show
him the straight way.

(كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ) - ٣٨

التفسير: كل نفس اقترنت دنيا مرتبة أو محبوسة يوم إقامته في مقام دنيا

من تعاقب عليه فهو لا يستطيع الفكاك منه بميرتها ما لم يقص منها .

28- Every soul will be held in pledge on the day of Resurrection for the deeds she committed during her world-life. Man is responsible for his actions. He cannot shift his responsibility. He shall be called for reckoning and rewarded accordingly.

٣٩- (إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ)

التفسير: إلا فريق السعداء الذين لم يرتكبوا ذنوبا يستحقون
عذاب العذاب

39- Except the companions of the right hand i.e. the righteous and the blessed. The pledge of their soul will be redeemed by Allah's Grace at reckoning.

٤٠- (فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ)

التفسير: هؤلاء سوف يقيمون في جنات النعيم يأل بعضهم بعضا

40- They shall dwell in gardens of delight and splendour and shall ask one another several questions.

٤١- (عَنِ الْمُجْرِمِينَ)

التفسير: عن المذنبين الذين أعرضوا عن الحق وكذبوا الوحي

41- Concerning the sinners who rejected the Truth and denied the Divine Message.

٤٢- (مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ)

التفسير: أى استمخأ أو غلظكم في جهنم

42- What led you into Hell Fire?

٤٣- (قَالُوا لِمَ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ)

التفسير : سوف يقول الجبروت : لم نكن من المؤمنين بالصلاة
وعباد الله .

43- They will answer: "We were not of those who worshipped Allah".

٤٤- (وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمِسْكِينَ)

التفسير : ولم نكن من المتصدقين على الفقراء

44- We were not of those who fed the indigent.

٤٥- (وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ)

التفسير : وكنا نجتمع للنميمة في الباطل والفساد وتدبير المايد
عند الرسول (ص) ورسالة .

45- We used to wade in vain disputes with waders and talk vanities with vain talkers plotting against the Glorious Quoran and the Holy Prophet.

٤٦- (وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ)

التفسير : وكنا نكذب يوم الجزاء والحساب

46- We used to deny the day of judgment.

٤٧- (حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ)

التفسير : حتى تحقق لدينا ما كنا ننكره ورجعنا إلى الله .

47- Until death overtook us and we returned to our Almighty Lord.

٤٨- (فَمَا تَتَفَعَّلُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ)

التفسير: هذا الفريق من المجرمين الذين سبقهم وصفهم ولا يقبل الله شفاعة الشافعين فيهم ، وله يغفر لهم .

48- No intercession of any interceder shall avail the sinners. Allah will not certainly pardon them.

٤٨- (فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذِكْرِ مُشْرِعِينَ)

التفسير: إذا كان الحال سيكون كذلك بالنسبة للمجرمين ، فما بالهم يعرضونه عن القرآن ولا يستفحونه بآياته الباهرة

49- If the doom will be inevitable, what ails the sinners, therefore, that they turn aside from the admonition of the Quran and do not avail of its verses.

٤٩- (كَأَنَّهُمْ خُمُرٌ مُسْتَنَفِرَةٌ)

التفسير: مثلهم في الدعاء كمن الخمر الوحشية الشاردة أو المنعورة .

50- As if they were frightened wild asses.

٥٠- (فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ)

التفسير: فرت من أمم يريد افتراسها أو هربت من رماة يتقبضونها لعيدها .

51- Fleeing from a lion or from a hunter pursuing them.

٥١- (بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى خُفًّا مَلْفُوفًا)

التفسير: بل يريد كل من هؤلاء المجرمين أن ينزل عليه كتاب مفتوح من السماء ، كما أنزل على الرسول الكريم ، إذ كانوا يقولون : له تؤمنا لك حق تأتينا بكتاب من السماء ، تقرؤنا . وها ، هو هذا في قوله تعالى عطايه عنهم :

(... وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُؤُهُ ...)

سورة الاسراء رقم ١٧

52- But every one of those sinners desires that he should be given open pages from Allah.

They told the Holy Prophet that they would never obey him as a prophet till he brought each one of them a writing from heaven to this effect.

In other place Sura Al-Isrâa no. 17

(The Ascension) verse no. 93. relates:

(... And even then we will put no faith in your ascension till you bring down for us a book that we can read).

٥٣- (كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ)

التفسير: يزجرهم الله تعالى ويوحىهم على اقتراعهم إعطاءهم الصحف المنشرة. ويقول سبحانه انهم أناس قد ضلعت أبعاضهم فلا يصدقون بالآخرة ولا يخافون عذاب جهنم وأهوالها.

53- Allah chides them saying that they will not have these expanded scrolls.

There is disease in their hearts.

Allah's message is open and plain for any reasonable man who has the will to seek Allah's mercy and care. But they do not fear the Hereafter and its awful doom.

٥٤- (كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ)

التفسير: فليترعوا في استغفارهم بالقرآن والرفق من عقاب الآخرة.

إِنَّ الْقُرْآنَ لَعِظَةٌ عَظِيمَةٌ

54- Nay, the Quoran is surely an admonition.

٥٥- (فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ)

التفسير: فمن شاء من أولئك المجرمين أن يذكر القرآن فسوف ينفع به.

55- Any one of those sinners has the will to learn the Holy Quoran and consider its glorious verses, he will avail of them. The Quoran will be most surely a sufficient warning to him.

٥٦- (وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ)

(أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ)

التفسير: وما يتغفون إلا أن يشاء الله لهم العظة

استجابة لخصوص نيتهم فيذكروا ويتغفوا.

إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى وَحْدَهُ صَوَّ الْقَمِيمِ أَنَّ يَتَّقِيهِ عِبَادَهُ وَهُوَ

الجدير بأن يغفر لهم ما سلف من كفرهم إذا آمنوا به

وَاتَّبَعُوا تَوْبَةَ فَصَوَّحَةٍ.

56- They will not mind unless Allah pleases, in response to their good will. The Almighty Lord is worthy of being feared and He Alone is Able to grant Forgiveness.

«سُورَةُ الْقِيَامَةِ»

(رقم ٧٤)

نزلت هذه السورة بعد سورة الفارقة رقم ١١ وهي مكية وعدد آياتها أربعون وتتلخص في الآتي :-

يقسم الله تعالى بيوم القيامة وعظمة صوله وبالنفس التي تلوم نفسها وإن اجتهدت في الطاعة لعلها تنزلها عند ربها . أنه البعث حو . ثم يرد سبحانه على بعضه المشركين الذين لا يؤمنون بالبعث وينكرون قدرة الله تعالى على أنه يجمع عظام الإنسان بعد موته فيقول تعالى إنه قادر على جمع وتركيب تركيباً دقيقاً حتى يتحمل الإنسان بشراً سوياً لا ينقصه حتى نسوة أصابعه وما حملت منه خاصيات مميزة . ثم يقول الله تبارك وتعالى أنه بلغ منه فجور الكافرين وأنهم البعث أنه تمادوا في الباطل دونه أنه يخامرهم شعور بأخشيته منه عقاب يوم القيامة . وأنه عندما يقع هذا اليوم الهول سوف يزدوخ النهار ويظلم القمر وتكلم الشمس ويفزع الإنسان وتركبه الرحوم ويقول أيها المضر . في ذلك اليوم سينبأ الإنسان بما قدمت يداه وسوف تشهد عليه جوارحه بما اكتسب في الدنيا من خير أو شر ويومئذ لا يقبل له هذر يقدمه على ما اقترفت يداه .

وفي هذه السورة يعد الله سبحانه وتعالى رسوله الكريم صلوات الله وسلامه عليه أنه يوفقه إلى حفظ القرآن الكريم وتلاوته بلسانه قويم فيثبت في ذهنه الشريف ولا ينساه وأنه تعالى سوف تكشف له همه معاني القرآن المجيد ويوضحها له . ثم تستطر الآيات الكريمة فتذكر أنه الإنسان منه فرط حبه في العجلة يؤثر الحياة الدنيا ولذا نذرها الفاشية على الدار الآخرة ونعيمها المقيم ، ثم تستطر فتصف حال المؤمن في دار الخلد وأنه وجوههم مستبدون مشرقاً مثل ثلاثة مسعدة في حضرة رب العالمين ، نبها يتبع وجوه الكافرين حزينة تتوقع العقاب المحيى ، ثم ترحمت السورة بعد ذلك إلى وصف حال الإنسان عند الموت والنفوس ولهفة أصله على مآواته وقلة عياله

وحيلة المحتضر وتوقعه مفارقة الدنيا وترك الأهل والولد، حيث
 يشتد الكرب ويدلهم الخشب ويتكشف للمحضر حقيقة الأمر فيندم
 على إنكاره ومجوده وغروره ويتمنى لو كان صدقه بالقرآن
 وعبد الله حق العبادة - ثم تقرر السورة أنه الله تعالى خلق
 الإنسان وله يتركه همدا بعدما وضع له الشرائع ليوفر له
 أسباب الرضا، فهو مسئول عن أعماله مما سبب علقه .
 ثم يذكر الله سبحانه الإنسان بأول نشأته وكيف خلقه من
 حيوان منوى مجرى يسبح في منى أبيه إلى أن يعلوه بإحدى
 بويضات أمه فتصير علقه أو بويضة ملقوة تتطور خلقاً
 من بعد خلقه إلى أنه يسوء جل شأنه بشراً سمياً بصيراً
 ذكراً أو أنثى . إنه الله تعالى الذي يخلق من العدم إنساناً
 على صورة قديمة لا شك أنه قادر على أنه يبعثه يوم القيامة .

Al Qiyamah (The Resurrection)

or (The Rising of the Dead)

(no. 75)

This Sura was revealed at Mecca after
 the chapter of Al-Qariah (the Day of Noise
 and Blamour) no. 101. It is of forty verses.

It can be summarized as follows:-

Allah swears by the Day of Resurrection
 and the self-accusing spirit which strives
 hard to abstain from sin, that the raising
 of the dead is sure to come.

Allah gives a proof to one of the unbelievers
 who denies the efficiency of the Almighty Lord
 to reassemble man's bones after death.

Allah is certainly able to put in order
 even the smallest bones of the fingers,

restoring man's body in his first complete figure, fashioning the very tips of his fingers in perfection and furnishing them with certain particularities to be fit for performing their different functions.

Then Allah tells that man wishes to go on his transgression and does not fear the grievous penalty in the Hereafter.

On that day, when man's sight shall be dazzled and the universe will be convulsed and changed into another thing, man will say: Where is the refuge, but he shall be told of all his past actions and his limbs themselves will bear witness against him. In this passage, Allah promises the Holy Prophet to facilitate for him the reciting of the Glorious Quoran in perfection to fix it in his mind and to make it clearly understood by him.

Allah warns man to prefer the fleeting gains of this world to the abiding bliss of the Hereafter. The believer on that day will be delightful and happy. The unbeliever shall be sad, downcast and humble expecting severe punishment.

In this chapter Allah reminds man of the time of his agonies in the hour of his departure out of this world, parting with

his kins, wife and son. He warns him of his arrogance, conceit and transgression. In this chapter, Allah states that He creates man out of a microscopic spermatozoon floating in his father's semen which gushes forth into his mother's womb, where it clings to an ovum and forms what is called (Alaqua) in the Glorious Quoran or (the spermatorum) and creates of it the two sexes. Man is created to be responsible for his actions. He will not be left uncontrolled. These wonders prove that Allah is Able to revive the dead in the Hereafter.

(بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

(In the name of Allah, the Beneficent the Merciful)

١- (لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ)

التفسير: يقسم الله تعالى مؤكداً تحقيقه وقوع يوم القيامة وتقريراً لفظية شأنه وصوره. ولأنه تعالى يقول (والله) الواردة قبل القسم زائدة للتأكيد - ولأنه تعالى يقول انه الأمر بيقينه فلا أحتاج إلى أنه أقسم عليه بأنه البعث هو.

1- Allah swears by the day of resurrection to emphasise that the day of judgment is surely to come and none can ward it. That day will be intensely awful.

٢- (وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ)

التفسير : يقسم الله جل ثناؤه بالنفس التي تلوم ذاتها وأنه اجتهدت في الطاعة . هذه النفس توافقه الى العبد طموحة الى الكمال ، فهي لا تستقر على حال من قلقها وخوفها أنه تكونه قصرت فيما يجب عليها من بلوغ غاية السمو - ولذا تمارس فضيله أو تقوم بعمل صالح حتى تفرغ إلى آخر أمثل منه ، فهي أبدا ناصبة في طاعة ربها .

هكذا يقسم الله تعالى بهذه النفس اللوامة لعلومنزلة عند ربها ، حاضيا النفوس الأخرى أنه تكونه على شاكلتها ، واستدلالا على أنزل وأصلة يوما ما إلى عالم أكل من هذا العالم لتتلك فيه بفيتن السامية .

[لا] الواردة في هذا القسم أيضا زائدة للتأكيد . ولأنه تعالى يقول إنه الأمر واضح فدلّ أحتاج إلى أنه أقسم عليه بأنكم تتبعونه .

2 - Allah swears by the self-reproaching soul because it is conscious of having offended and of failing to reach — perfection in spite of its endeavours to do its duty. It is continually blaming itself to seek Allah's pleasure and mercy. It strives hard to avoid evil and abstain from sin and harm.

If it feels conscious of evil, it resists it for seeking Allah's Grace and Pardon. If it commits any fault, it repents and tries to amend. It hopes to reach salvation and achieve full satisfaction.

The answer to the two doubts in the last two

verses is that the raising of the dead is sure.

٣- (أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ لَنْ يَجْمَعَ عِظَامُهُ)

التفسير: أَيْظَنَ الْإِنْسَانُ أَنَّهُ اللَّهُ لَا يَقْدِرُ عَلَى جَمْعِ عِظَامِهِ بَعْدَ الْمَوْتِ وَقَدْ تَبَعَّرَتْ وَتَحَلَّلَتْ.

قِيلَ إِنَّ هَذِهِ الْآيَاتِ وَرَرَّتْ فِي مَعْرِضِهِ الرَّدَّ عَلَى عِدَّتِي بِهِ رُبْعَهُ وَفَصْلَهُ ذَلِكَ أَنَّهُ عَرِضًا وَخَشَنَةً - الْإِنْفُسُ بِهِ شَرْيُوحٌ -

كَأَنَّا جَارِيَةٌ لِلنَّبِيِّ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِ ، وَكَأَنَّهُ جَوَارِحُا بَنَى الْجَوَارِ - وَكَأَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِيهَا :

« اللَّهُمَّ اكْفِنِي جَارِي السُّوءِ » . فَبُنِيَ عِدَّتِي يَوْمًا إِلَى رَسُولِ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَطَلَبَ مِنْهُ أَنَّهُ يَجْعَلُهُ عَدِّي يَوْمَ

الْقِيَامَةِ ، فَذَكَرَ لَهُ شَيْئًا مِنْ أَمْرِهِ ، فَقَالَ عِدَّتِي :

« أَمَا وَاللَّهِ لَوَرَأَيْتَ ذَلِكَ الْيَوْمَ بَعِثْنِي لِمَا صَدَقْتُكَ بِأَمْرِهِ

وَلَا أَوْسَدَ بَلْعٌ وَلَا بَهْ . أَمْ يَكُنَّ أَنْ يَجْمَعَ اللَّهُ الْعِظَامَ ؟ »

فَنَزَلَ الْوَحْيُ فِي الرَّدِّ عَلَيْهِ بِمَا سَجَّوَهُ مِنَ الْآيَاتِ الثَّلَاثِ ،

وَيَزِيدُ عَلَيَّ أَنَّ اللَّهَ سَجَّاهُ وَتَعَالَى قَادِرٌ أَيْضًا عَلَى إِعَادَةِ

جَسْمِ الْإِنْسَانِ إِلَى سَابِقِ حَالَتِهِ كَأَنَّهُ فِي تَكْوِينِهِ وَرَقَّةٌ

حَتَّى الْبِنَانِ وَمَا أَوْدَعَهُ اللَّهُ فِيهِ مِنْ غَايَةِ فَرِيدَةٍ لَا

تُؤْخَذُ فِي غَيْرِهِ (كَأَصْوَابِهِ فِي تَفْسِيرِ الذِّيَّةِ التَّالِيَةِ)

3- Does man think that Allah cannot reassemble his bones after his death and when his corpse has decayed and the bones have rotted.

It is said that the three previous verses had been revealed in answer to one of the unbelievers called Al-ti Ibn Abi Rabi'ah who denied the day of Resurrection and disbelieved in the raising of the dead saying: How can man be raised and called to account when he has been altered to

rotten bones and dust?

٤- (بَلَى قَادِرِينَ عَلَى أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ)

المعنى الملقط: بلَى تقع بعد الاستفهام المنفى فتؤكد المثبت .
البنان واحدة بنانة وهي اطراف الأصابع أو الأصابع

التفسير: نعم ، إنه الله ليس بقادر فقط على جمع عظام الإنسان بل قادر أيضا على تركيب وترتيب نظام وإعلاء حتى يتمثل الإنسان بشرا سويا كاملا لا ينقصه حتى تسوية الأصابع وأطرافها .

وتتطلب التسوية تركيب العظام تركيبا دقيقا ثم كسوتها بالعمم ثم بالبشرة ثم إعدادها بالخلاصات اللازمة لأداء وظائفها المختلفة .

وتعتبر الأصابع أداة الحس والقبحه على الأشياء والبط والجذب والدفع ومزاولة الأعمال الدقيقة كالرسم والحفر والكتابة والخطاطة ومباشرة الصناعات الكبيرة الآلية واليدوية وكذلك المهنة التي تتطلب تقنيات ومخططات ومواد من نوع خاص .

وبالمجمل فالبنان هي الجارحة التي يبأس بها الإنسان أعمال الحفر أو الشر .

تفسير على حديث :

أنه في قوله تعالى (نسوي بنانه) لمعزة عظمة

غيبية لمشارتها الى - بصمات الأصابع وتحققه الشخصية - هذه هي الحقيقة العلمية الحديثة التي لم يهتد اليها العلم الحديث الا في نهاية القرن التاسع عشر الميلادي أي بعد مرور اثني عشر قرنا من نزول القرآن الكريم مما يثبت أنه القرآن الكريم هو الذي أتته الباطل به بيديه ولده خلفه وأنه تنزل به لده الله العليم الخبير .
ومنه أراد الاستزادة في الاطراف فليدع الى
الملحق رقم ٦ صفحة ٢٤٧ من هذا الكتاب .

4- Most surely Allah is not only able to gather his bones together, but He is able even to put together the smallest bones of his fingers in order, restoring man's body in complete figure - and fashioning the very tips of his fingers in perfection.

This verse includes the expression (Nogawiya Bananah) meaning *أشبه*: to fashion or remake in perfection his fingers or even the tips of his fingers.

That fashioning requires the following steps:

- (a) The bones should be assembled.
- (b) They should be put in order.
- (c) They had to be clothed by muscles and flesh.
- (d) They must be covered by skin and epidermis.
- (e) They ought to be furnished with particularities to be fit for performing their different functions.

Fingers are the instrument with which man touches, holds, expands, pulls, defends, pushes, practices all delicate works such as drawing, sculpture, writing, sewing and manipulating.

manual work as heavy industry as well as fine arts that need skill.

In a word, fingers are responsible for carrying out man's will either good or evil.

Another recent Commentary:

This verse may refer plainly to (Finger-Prints) applied in (Identity).

He who desires ampler explanation can refer to Appendix no. 6 Page no. 224.

٥- (بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ)

التفسير: إنه الإنسان لا يريد أن يتخلى عن فجوره وشوره بل يريد الاسترسال في الباطل ^{الظلمة} والظلمة دون أن يخاف من العقاب والخوف من البعث والقيامة الحساب والجزاء.

5- Man wishes to go on his career of sin. He does not fear of the doom of the day of Resurrection.

٦- (يَسْأَلُ آيَاتَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ)

التفسير: إذا نصحه ناصح بالكف عن الذنوب وعدم الاسترسال في الباطل سأله الفاجر المتعاصي عن الحق استزراء: متى يحية وقت القيامة؟ أقرب هو أم بعيد؟

- 6- The transgressor asks mockingly :
When will be the day of Resurrection?
Is it far or nigh ?

٧- (فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ)

التفسير : إذا زاغ البصر وأصبح في عمية لا يرى منظر

- 7- When man's sight becomes confused or
dazed.

٨- (وَنُخَسَفَ الْقَمَرُ)

التفسير : وإذا ذهب نور القمر (المنكسر منه ضوء الشمس) وأصبح ظلاماً

- 8- And the moon shall be eclipsed for
ever or loses her light reflected from the
sun.

٩- (وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ)

التفسير : وإذا اجتمع كل من الشمس والقمر في صفة إندثار والظلمة .

« إنه ذهب نور القمر وخسوفه الأبدى معناه أيضاً ظلام الشمس وإندثارها لأنه القمر ينير بانعكاس ضوء الشمس فإذا انكثرت الأخيرة وذهب ضوءها ترتب على ذلك عدم انعكاس الضوء على القمر ، ومن ثم لا ينير بسبب زوال ضوء الشمس ، فيجتمع الجرمان في صفة الظلام والاندثار يوم القيامة » والله سبحانه وتعالى أعلم

- 9- When the sun and the moon shall
be joined in the loss of their light.

(On the day of Resurrection, the disturbance of the universe and the scattering of the constellations will take place. The sun will lose his lustre, and the moon will be eclipsed for ever because she will lose her light reflected from the sun. Therefore, the sun and the moon shall be joined in

the loss of their light).

١٠- (يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْزُ) .

التفسير : في يوم القيامة عندما يربح بصر الإنسان ويظلم القمر وتكدر الشمس حينئذ يعثر الإنسان الفزع وتركبه الرهوم فيقول أين المهرب أو الطريق المبني من كوارث يوم القيامة.

10- On the day of Resurrection, the universe will be disturbed, and when man is dazzled and confounded, he will say: "Where is the refuge?"

١١- (كَلاَ لَا وَزَرَ) .

المعنى اللغوي : كلا = ردع عنه طلب المفرج الوزر هو الحصر أو المقصر أو الملبأ - ولغة الجبل التفسير : كلا لدعاصم اليوم من أمر الله .

11- By no means, there shall be no place for safety or refuge.

١٢- (إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ) .

التفسير : في هذا اليوم الموعود سيكون اللجوء والانتصاء إلى الله الواحد القهار .

12- On that awful day, the resort and the refuge will be only with Our Lord The Almighty, The Omnipotent.

١٣- (يُنَبِّأُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ) .

التفسير : سوف يكشف له الغطاء عما فعل من خير أو شر أو ما قصر فيه من الواجبات وسوف فيه إلى أنه اجتاعه الحرام .

13- On that day, man shall be told of all the

good actions and the bad deeds that he has done, and ^{which} he has left undone till he passed out of the world.

١٤- (بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَى نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ)

التفسير: بصيره هنا بمعنى الحجة والشاهد
التفسير: إنه الإنسان سيبأ يوم القيامة بجميع أعماله على أنه سيكون هو ذاته حجة أو بينة مشاهدة على نفسه لأنه جوارحه سوف تشهد عليه بما اكتسب في الدنيا من خير أو شر.

14- Nay, man will be evidence against himself. On that day, his hands, his feet, his tongue will bear witness against him, and tell what he used to do with them.

١٥- (وَلَوْ أَلْفَى مَعَارِزَهُ)

التفسير: ولو جاء بكل ما يمكنه أن يعتذر به.

15- Even though he were to offer his excuses.

١٦- (لَا تُخْرِكُ بِهِ لِسَانُكَ لِتَعْجَلَ بِهِ)

التفسير: لا تخرك يا محمد (من) بالقرآن لسانك منافاة أنه ينفلت منك وتعيد بحفظه واستظهاره قبل أن يتم جبريل

ومعه لك
16- Don't be in haste (O mohamed) with the Quoran repeating its verses for fear of forgetting it, before the Angel Gabriel has finished uniting its verses.

١٧- (إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ)

١٧- التفسير: وبعد الله تعالى نبيه الكريم صلوات الله وسلامه عليه أنه يوفقه لجمع القرآن في صدره الشريف فيحفظه منه ظهر قلبه ، وأنه يسر الله له تلاوة القرآن بلسانه فصيح فيثبت في ذهنه ولا ينساه أبداً .

17- Allah promised the holy prophet to collect the Quoran in his mind and facilitate to him the reciting of the revelation in a perfect manner.

١٨- (فَإِذَا قَرَأْتَ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ)

التفسير: تتبع في نفسك قراءة الملاك جبريل منصفاً ثم اقرأ بعد انتراء جبريل (عليه السلام) بحمد محفوظاً في ذهنك (كان النبي صلوات الله وسلامه عليه يحرك لسانه بالقرآن أثناء إلقاء جبريل وذلك حرصاً منه على استظهار القرآن فقرأه الله تعالى معه ذلك وأمره بالانصات ومعه ذلك لرسوخه في ذهنه الشريف) .

18- Follow and listen to the Angel Gabriel when he promulgates the inspiration ^{into} to you. Afterwards read it and you shall certainly find it implanted in your mind.

(The holy Prophet used to move his tongue in repeating the revelations brought to him by the Angel Gabriel before the Angel finished his reciting. Allah ordered the Holy Prophet to listen till the revelation has finished and he would find himself already learning and reciting in excellent manner.

١٩- (ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ)

التفسير: وعنده الله تعالى أنه يكفله مع معاني القرآن الكريم ويوضحها له.

19- Moreover, Allah promised him to explain the glorious Quoran and make it clearly understood by him.

٢٠- (كَلاَّ بَلْ يَحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ)

التفسير: ارتدوا معشر البشر عن حب الدنيا وتفرغوا لـ

20- Allah warns man of indulging in the world pleasures, neglecting himself to its fleeting gains.

٢١- (وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ)

التفسير: ولا تعملوا الصالحات التي تهين لكم العادة في الدار الآخرة.

21- And do not neglect the Hereafter. Man ought to do good deeds in his world life to harvest their fruits on the day of judgment. He should wait with patience for real happiness in the Hereafter.

٢٢- (فُجُوءٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ)

التفسير: ترى يوم القيامة وجوه المؤمنين مشرقة متلذذة وضئة.

22- On the day of Resurrection the believers' faces will look shining or beaming in brightness and beauty.

٢٣- (إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ)

التفسير: تنظر إلى ربها من جلاله متلذذة برؤية عظيمة متوقعة

23- Looking towards their Lord the Great and

expecting from Him the fully sufficient recompense.

٢٤- (فَوَجَّوْهُ يُؤْمِنُ بِأَيْسَرَةٍ)

التفسير: وفي هذا اليوم أيضا ترى وجوه الكفار غابة حزينة.

24 - On that day, the disbelievers' faces will look gloomy and sad.

٢٥- (تَظُنُّ أَنْ يَفْعَلَ بِهَا فَاكِرَةٌ)

التفسير: تتوقع أنه ينزل بها راحة عظيمة تقسم فكار ظمورها.

25 - They expect that some crushing disaster is about to be inflicted on them.

٢٦- (كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ)

الغنى اللغوي: التراقي جمع ترقية وتقدم تفرقة الخراجي الماتوق.
التفسير: استدعوه تفضل الدنيا على الدار الآخرة،
فإذا أشرفت الروح على الخروج وأصبح البدن في حالة
اختصار أو في التزعج الأخير.

26 - Allah warns man of preferring the fleeting gains of the world to the bliss of the Hereafter. Our Great Lord states: "When man's soul shall come up to the throat and suffer the agonies of death."

٢٧- (فَقِيلَ مَنْ لَرَّاقِ)

التفسير: ويتساءل أهل المتضرع في غيرته ويأمن:
«مَنْ ذَا الَّذِي يَرْقِيهِ وَمَنْ الْمَرْصِدُ لِنَفْسِهِ؟»

27 - His kinsfolk will ask one another about: "Is there any charmer or physician who can save him?"

٢٨- (وَلَمَّا أَنَّهُ الْفِرَاقُ)

التفسير : وتأكد المحتضر أنه مفارقة الدنيا وتارك الأصل والولد.

28- And the dying man is sure that it is the time of his departure of this world and it is the hour of parting with his kins, wife and son.

٢٩- (وَالْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ)

المعنى اللغوي : تذكر العرب الساق عندما يشتد الأمر فيقتل قامت الحرب على ساقه أي اشتد أوارها.

التفسير : هذه الآية كناية عن اشتداد الأمر على المحتضر وأهله.

29- When the dying man's agonies combined with his kins' affliction.

٣٠- (إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسَاقُ)

المعنى اللغوي : المساق هو المرحع والمآب

التفسير : إلى ربك يوم القيامة المرحع والمآب

وصوب جواب (إذا) في الآية ٢٩ - وعينه تكتف بالإنسان حقيقة مآله.

30- On that day, man will have to be driven to the Almighty Lord for reckoning.

٣١- (فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ)

التفسير : ذلك أنه لا فرق بين أنه فرط في دينه : فامصدق

بالله تعالى وآمنه بوعدهائنه، ومحمد قرآنه وما عبده من العباد

31- The infidel will ascertain that he neither believed in the Quoran, nor worshipped his Great Lord (during his world-life).

٣٢- (وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ)

التفسير : ولكنه أنكر الدين وأعرض عن طاعة الله عن شأنه

32- But, he denied the Faith and turned

away from the right way.

٣٣- (ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَمْتَطِنُ)

التفسير: وكان يذهب إلى أهله متبجرا متكبرا

33- He used to go to his folk in a conceited and arrogant manner of walking.

٣٤- (أَوَلَيْ لَكَ فَأَفَلَى)

التفسير: ويل لك أيها الكافر - إن الهلاك ليوشك أنه يحل بك. غير لك أنه تتدبر أمرك قبل باؤفك ذلك المصير.

34- Woe to you, (O, disbeliever) perdition is about to befall you.

It is rather safer to you to think-at present-over your destiny before such end as has been described above in the previous verses.

٣٥- (ثُمَّ أَوَلَى لَكَ فَأَفَلَى)

التفسير: تكرر لتأكيد المعنى السابق

35- Repetition to emphasize the warning in the precedent verse.

٣٦- (أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى)

التفسير: أيرحم الإنسان أنه سوف يتروك هكذا دون أنه يُبعث ويحاسب ويجازى على ما قدم منه خير أو شر؟

لقد أنزل الله سبحانه وتعالى له بشرا يوفر له أسباب الهدى والذمة. ووضع له نظاما يكفل له الفوز في الدارين إذا اتبعه.

36- Does man think that he will be left for ever as none-sense, thus he would escape raising, reckoning and reward.

May, he will not be left uncontrolled.

Allah has sent the Holy Prophet and revealed

the glorious Quoran to guide him.

Man is responsible for his actions. He is endowed with the freedom of action to follow the right course if he does not misuse his faculties.

٣٧- (الْمَلِكُ نُطْفَةٌ مِنْ مَنِيِّ يَتَمَنَّى)

التفسير : أما كان هذا الكافر مويبة من ماء أبيه يتدفق مضجعا في رحم أمه .

تفسير آخر : أما كان هذا الكافر حيوانا مويبا مبرريا ساجدا في سائر أبيه المنوي وينصب معه بشدة ليصل إلى الجهاز الداخلي التناسلي لأمه . (والله تعالى أعلم)

37- Was he not a droplet of semen poured into his mother's womb?

or :

Was the disbeliever not a microscopic spermatozoon swimming in his father's semen which gushed forth and kept running in that fluid into his mother's genetic organs? (Allah is the Best Knower)

٣٨- (ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَقَى)

المعنى : العلقه من البويضة التي يتعلق بها الحيوان المنوي وسبعة أنه ذكر في سورة العلق أو اقرأ رقم ٩٦ في الآية رقم ٥ ما معناه : انه الله تبارك وتعالى خلق الإنسان من حيوان منوي الذي يجري ساجدا في ماء أبيه إلى أنه يتدفق في رحم أمه ويتعلق بالبويضة ويدخل فيلقت البويضة ملققة .

ولست العلقه دما متجمعا أو دما غيبطا (الزجاج) كما ذكره منظم السادة الأجلال، المفسر الذي لم يدركوا الجور وفيرة من الآلات الحديثة . وقد ورد في القاموس المحيط - علقته المرأة أي عقلت ومنه ثم محله نصيب الآية كما يجب .

ثم كانه بوليضة ملجحة فأنشأها الله تعالى خلقاً منه بعد خلقه حق أصبحت بشراً سوياً (فتبارك الله عما ينطقون بالظن)

38- Then he became a fertilized ovum (spermatozoon) as a result of the sexual intercourse between his father and his mother.

Afterwards, The Great Lord created him in his mother's womb: creation after creation, fashioned him and caused him to grow into another perfect creation with just proportion and enjoying great faculties.

(So blessed be Allah, the Best of creators)!

٣٩- (فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى)

التفسير: وجعل منه أولاداً ذكراً وإناثاً بإذنه وتقديره

39- And Allah made of him two sexes ^{تعالى} the male and the female.

٤٠- (أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَارِئٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ)

التفسير: أليس الله سبحانه وتعالى الذي أنشأ هذا الخلق الحي من النطف الصغيرة بقادر على أن يعيده بعد فناءه كما بدأه أول مرة؟ بلى قادر سبحانه وتعالى أن يعيده يوم القيامة للعباد والجزاء

40- Is not Allah Who has created man in such wonderful stages, forms and capacities able to revive the dead on the day of Resurrection?

Indeed, He is with Allah glorified be He Our Creator.

« سُورَةُ الْإِنْسَانِ »

أو

« الدهر »

(رقم ٧٦)

هذه السورة مدنية - نزلت بعد سورة الرحمن وبعد آياتها إحدى وثلاثون .

ويمكنه تلخيصها فيما يلي :-

استهلّت هذه السورة بتذكير الإنسان بالبعث فتبين له خلقته الأصلية منذ كان شيئاً لا يتخو الذکر في صورة عناصر متناثرة وجواهر منبثقة في هذا الكون ، أو منذ كان لطفاً - تنكونه إحداهما - أخلط ومركبات وودعات وراثية تعتبر العامل الرئيسى المسئول عما يكون عليه سائر البشر من تباينه في الطبائع والصفات الموروثة عن السلف .

ولم يترك الله تعالى الإنسان صعباً أو سهلاً بل أسبغ عليه نعماً ظاهرة وباطنة من الحواس والمواهب المميزة ، كما بعث إليه بالرسول والكتب السماوية لتبينه طريق الخير والشر ، وترك تعالى للإنسان حرية اختيار الطريق الذي يسلكه . فإذا أهمل الاختيار ولم يسعى استعمال مواهب وفقه الله جل ثناؤه إلى سلوك طريق الخير . أما إذا لم يحسن استعمالاً كان من الخاسرين .

ثم تستطرد السورة في تخويف المذنبين بما أعده الله لهم ولأمثالهم من الأغلال والتعير ، ثم تسرد بعض ألوان النعيم الذي سوف يتمتع به الأبرار المتقون ومن يرغب من الكافرين في الإسلام وسلوك الطريق المستقيم .

وفي ختام السورة يأمر الله جل ثناؤه النبي الكريم صلوات الله وسلامه عليه بأن يصبر على أذى المشركين وأنه يذكر اسم ربه بكراً وأصيلاً ويتوجه إليه ليلاطويده ، لأنه

الغافل الذي لا يصلونه ولا يتعبدونه ولا يعملونه الصالحات إنما يؤثرونه الحياة الدنيا ومتاعها الفاني ويذرون وراءهم

يوماً ثقيلاً قمطيراً بما سجد فيه على أعمالهم السيئة وقام بهم في العناد والذنوب . ثم قاله تعالى لا يوفقهم الطريق الهدية

ولا يفلح في رحمته وقد أعد لهم عذابا أليما.

Sura Al-Insaan or Al-Dahr
Chapter of (Man) or (Time)
(no. 76)

It is revealed at Medina after the Chapter of Al-Rahman (The Most Gracious or the Beneficent). It is of thirty one verses.

It can be summarized as follows:-

This chapter begins with reminding man of the raising of the dead through stating the first stages of his creation, when he was not a thing worthy of remembrance, in the shape of various elements scattering hither and thither in the universe.

Or when he was a spermatozoon - *zabi* - that includes different mixtures and ingredients and genes that are responsible for the preserving of the hereditary particularities of the ancestry. This fact expounds why every man has his distinctive manners and characteristic attributes inherited by him from an ancestor.

The Great Creator has shown him the way of the good and the way of the evil. Both ways are pointed out to him. He is

at liberty to choose which of the two paths he pleases. The Exalted Lord has given him the judgment or the distinguishing reason by which he can select his way of conduct. The Beneficent Cherisher has sent him prophets to guide him, and Divine Books to show him the straight way. Thus, man is responsible for his actions and he shall be called for reckoning.

The Sura states that the Omnipotent has prepared yokes and burning fire for the sinners.

This passage presents a picture of some colours of delight and bliss which are prepared for the righteous who give alms, believe in the true Faith; worship the Sublime Lord, and do good. The Compassionate exhorts the sinners to follow the example of the believers in order to enjoy the bliss of the heaven.

This chapter is brought to a close with Allah's Command to the Holy Prophet to endure and stand firm before the disbelievers' persecution. The Sole Lord's Victory will soon take place.

Allah, The Worthy Of All Praise bids His Holy Prophet to do his duty and not to hearken

to the idolaters. He (The Glorious) commands him to commemorate Him, celebrate His Holy Name and pray to Him.

The Almighty declares that He creates man in a strong frame and gives him the power, the faculties to withstand the temptations of evil and stand firm on the right course.

If Allah, The Exalted pleases, He can substitute in place of them a completely better race than they.

Allah ^{assures} that man does not will, except that Allah The Lord of Glory wills.

This signifies that man who is endowed with the liberty of choice can select the straight path. Thus, his will, surely is

by Allah's Will; while if he misuses his faculties through choosing the steep way, he will be ^{admonished} ^{warned and finally} debarred from Allah's Mercy.

Allah is Knowing and Full of Wisdom and Justice.

« بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ »

(In the name of Allah the Beneficent the Merciful)
ا- (هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الْوَعْدِ لَئِنْ شِئْنَا لَنُنَوِّدَ)

(هل) في هذه الآية نفيد معنى التقرر والتحقيق
التقدير: لقد أتى على كل إنسان وقت كان فيه شئنا فنعيا غير نودك

وذلك غير كانه عناصر متفرقة في الكون او غير كانه لطفه في صلب أبيه .

- 1- There has come upon man a period of time when he was nothing worthy of mention. That is when he was in the form of elements scattering here and there in the universe. Or when he was a spermatozoon in his father's semen.
- «- إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَفْشَاجٍ
(نَبْتَلِيهِ ، فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا)

المعنى اللغوي : أتى مع منج أو منج ينك منج الشبه ومنج بينهما اذا خلطهما ومنج أحدهما الآخر - والافشاج في الاصطلاح التفرق : خلق الله سبحانه وتعالى الإنسان من نطفة تتكون من أقطار متباينة بصفات مميزة ووحدات وراثية تعتبر سجلا مدونة الخصائص الفردية والأحوال النفسية والصفات المختلفة الموروثة من السلف .

ويريد الله جل ثناؤه بخلق الإنسان متباينا في طباعه وصفاته الموروثة أن يختبره ويبتليه عندما يترب ويصبح مسئول لكل يلتزم جادة الصواب ويرجع في معارج الكمال أم يهبط إلى اسفل سافليه .

به أجل ذلك جعل الله للإنسان سمعا وبهرا ليدرك ويعقل بهما الشرائع والتعاليم التي بُعثت إليه ، ومن ثم تقوم الحجة عليه ، ولا محل لتغله بعد ذلك .

- 2- The Almighty Lord has created man from a spermatozoon consisting of different mixtures, various ingredients and genes that are responsible for preserving the hereditary particularities of

the ancestry
Allah creates man with distinctive
manners and characteristic attributes
to examine him when he grows up
and becomes responsible for his actions,
whether he will follow the right way
or adhere to transgression.

Hence, Allah gave him the faculties
of seeing and hearing to let him
perceive and reflect the Divine In-
struction proclaimed to him.

His limbs and organs of senses
will be the evidence against him.

Thus, he cannot tender any excuses
hereafter.

٣- (إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا)

التفسير : أمد الله تعالى الإنسان إلى اتباع الفضيلة
وتنكب الرذيلة بأنه وضع أمام عينيه السبل المختلفة منذ
أوحى الشرائع المنزلة على الرسل ثم منحه العقل المميز
فعلية أنه يختار لمصلحة الخير والرشاد ويتبعه طريق
الحق والفساد .

3- Allah has shown man the way of
guidance by means of revelations through
His Holy Messengers. Besides, man is
endowed with distinguishing reason
and other valuable faculties.

Man has the choice either to follow the
straight way or wander aimlessly in the

narrow and steep way. In the first case he will proceed in the light of Allah's Grace. In the latter, he will go astray in the darkness of Allah's Wrath.

٤- (إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا)

التفسير: إن الله تعالى قد أعدّ للكافرين الجاحدين لآلئهم سلاسل يسحبون بها إلى الجحيم وقبوراً ثقلاً بها أيديهم إلى أعناقهم ثم في النار - يُسْجَرُونَ ويحرقون.

4- Allah has prepared for the rejecters chains, yokes and burning, raging fire.

٥- (إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ مَاءٍ مُسْكَّرٍ لَا كُفُورًا)

الغنى اللفظي: الأبرار - هم أصل الطاعة والإخلاص والصدق المأسر هي الدنيا، الذي فيه الشراب وقد يطلق المأسر على الخمر نفساً وصو المراد هنا - المزاج = ما يبرمج أو يخلط به الكافور = المراد به في هذه الآية عذوبته وبرودته ورائحته.

التفسير: إن أصل الطاعة والصدق يشربون منه غير يكونه مزاج مافيط منه الشراب كالكافور في طيب رائحته وبرودته وبياضته.

5- The righteous will drink of pure wine which causes no intoxication, the admixture of which is like camphor in coolness, refreshment, good flavour and whiteness.

٦- (عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا)

التفسير: هذا المزاج أو الخلوط من عينة يشرب منها أولياء الله المتقون وهم في قصورهم بالجنة يستفجون بها ويستأولونه ماءها كيفما شاءوا وأحبوا.

6- The devotees of Allah being in their palaces shall drink from that spring which will be conveyed to them wherever they please.

٧- (يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا)

التفسير: يقولون الذبائر كانوا يؤدونه ما أوجبوه على أنفسهم وما أوجب الله عليهم ويبتعدونه عن المحرمات ويخشونه يوم القيامة وعذابه الذي لا ينسى حرقه.

7- They used to fulfill all their vows and perform their duties to the full. They followed the straight way. They feared the day of Resurrection of which the awe is wide-spreading.

٨- (وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا)

التفسير: ويقدمون الطعام مع الحاجة إليه الى الفقير واليتيم وأسير الحرب الكافر.

8- They feed the indigent, the orphan and the captive even when they are in need of that food, seeking Allah's pleasure.

٩- (إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَنُنَزِّلَ مِنْكُمْ جِزَاءً وَلَا شُكُورًا)

التفسير: ولأن عالم أومقالهم يخاطب المحسن بهم بأنهم لا ينتظرون منهم مقابلا ولا ثناء، لأنهم يقومون بهذا الواجب ابتغاء مرضاة الله تعالى وطمأنينة متوبة.

9- They used to feed the poor and give them alms and reassured them that they were expecting from them neither recompense nor thanks, and they performed this duty only for Allah's sake.

١٠- (إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا غَمًًّا قَطَرًا)

التفسير: وكانوا يفعلونه ذلك خوفا من الله يوم القيامة الذي

تعبس فيه الوجوه وتنفطر له القلوب .

10- Most surely, they feared their Great Lord and dreaded the day of Resurrection, that frowning and fateful day.

11- (فَوَقَّاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا)

التفسير : لذلك فإله الله جعل قدرته سوف ينجيهم ويرفع عنهم شر ذلك اليوم المستطير ، وسوف يبدو وجوههم مثل لثة مشرقة

11- Therefore, Allah shall verily deliver them and ward them off from the evil of that day and shall shed over their countenance brightness and a blissful joy.

12- (وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا)

التفسير : وسوف يكافئهم ربهم بما صبروا على أراء الواجبات واجتناب المحرمات وإبتار غيرهم بالمال جنة فيها صوف الثمار الشهية والطعام الرضية وسوف يثمنون بأبهى الثلل وأجمل اللباس الحريري .

في الآيات السابقة يصور الله تبارك وتعالى لنا هذه المراتب الأخروية لتكونه في متناول أذهاننا فإذا قال تعالى حريرا فهو اسم زلفه نخبه البشر علىسمى المعروف لدينا - أما في الآخرة فاسم له يتغير أما المسمى فزوف يكويه من البراء والروعة والجمال بحيث يصدره فيه الحريت الشريف « ما لا عيه رأت ولا أذه سمعت ولا خطر على قلب بشر »

كما قال تعالى في سورة الم السجدة رقم ٣٢ آية رقم ١٧ :

(لَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ)

12- Allah shall reward them for all that they endured and for patiently persevering with a garden of felicity and garments of silk.

We should bear in mind that the delight and bliss of the Hereafter are indiscribable by any human pen. In fact, that bliss is that no man's eye has seen, nor one's ear has ever heard nor even a mortal's heart has ever conceived.

Sura no. 32 Alif-Lam-Mime Al-Baqdah, ^(The Prostration) verse no. 17 declares:

(No person knows what real bliss and genuine delights that give most satisfaction - are kept hidden for the righteous as a reward for their good deeds).

All sorts of delight and bliss of the Hereafter illustrated in the glorious Quran are to picture the full comfort and pleasure of the righteous in the Garden of Splendour where the well doers of the faithful will reach the height of their dignity. The names entitled in the verses as objects of pleasure will be assigned to objects most excellent and

inconceivably pre-eminent.

١٣- (مُنْكَبِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا تَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا قَمَرًا)

المعنى اللغوي: الزمهرير هو البرد القارس، وفي لغة طي (القمر) الذرائع جمع أركعة وهو السرير يرفع عليه الحجرة - والحجرة هي ما يسدل على السرير فاخر الشباب والستور ويتخذ عادة للعراس.

التفسير: وسوف يجلسون في الجنة على سررهم وعروشهم متمكنين محتجعين بجو معتدل لا يوجع على الدوام. هذا الجو الرائع له إضاءة ذاتية فلا يحتاج الأشرقيون إلى الشمس رضى، ولا قمرينير، ولذلك سوف يكون الحال في الجنة مختلفا عنه في هذه الدنيا.

وسوف تقر أعين الفائزين ولن يضايقهم حر الشمس اللاخ ولا زمهرير البرد المهلك، بل هناك المنفعة الخالصة والبهجة الشاملة والجمال بأوسع معانيه.

13- The righteous will recline in the heavenly garden on thrones and raised couches in full satisfaction and comfort enjoying constantly the divine moderate atmosphere of Paradise which will be self-luminous that there will be no need of a sun or a moon to light.

They will neither ^{be annoyed} by scorching heat nor by bitter cold.

They will attain complete achievement and reach perfect salvation.

They will be quite satisfied, happy and blissful.

١٤- (وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ أَلْتُ قُطُوفُهَا تَذَلِيلًا)

التفسير: إنه لظلال أشجار الجنة قريبة منه الأبرار وقلة عليهم زيادة في متعتهم وأعيمهم. كما سخرت لهم عناقيد تمارها فأصبحت في تناول أيديهم.

14- The shade of its trees shall be nigh spreading above them to increase their delight and bliss. The bunches of fruit will bow down in humbleness and subservience, so as to be easily gathered by the riders of Paradise.

١٥- (وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا)

المعنى اللغوي: القوارير جمع قارورة وهي وعاء الزجاج المرفوف

الآنية: كؤوس الشراب
(كانت) بمعنى تكونت، أو خُسفت

الأكواب واحد كواب وقواريرها لوعدة له

التفسير: ويدير عليهم خدمهم كؤوس الشراب والأكواب من الفضة، وهي جامعة به بياض الفضة وحسنها وبهاء متخوف القوارير وتزين دلالا.

15- Their attendants shall go round about them with vessel and goblets of silver. These are made in such a way that they exhibit the whiteness, splendour and preciousness of silver, and the transparency, delicacy, shining and brightness of crystal bottles.

١٦- (قَوَارِيرٌ مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا)

التفسير: وهذه القوارير والأكواب جعلت به لعماد الفضة وتخوف القوارير البلورية وقد قدرها لهم السقاء الذين يطوفونهم عليهم للسقا على قدر كفايتهم ودرهم فيكون ذلك أفضالهم وأمرأ - أي أنه الشاربين قدروا في نفوسهم تلك الأكواب

وتصويرها على أوضاع وأشكال مختلفة ثلاث إذا تناولوها
 رأوها تطابقه أما بينهم وعلى مثال تقديرهم فتروى وأعينهم
 وتطيب بها نفوسهم .

16- These vessels and goblets are crystal - clear
 made of silver. Their attendants will determine
 the measure thereof according to the righteous'
 satisfaction.

Or: The righteous will imagine the measure
 thereof and when they receive them they
 will find the goblets and the vessels full
 according to their wish.

١٧- (وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا)

التفسير : ويسقى الأبرار في الجنة خمرًا ممزوجة فيصير طعمها
 زنجبيلًا .

17- They will be given to drink pure and
 good wine. The admixture ^{thereof} will have
 the flavour of Zanjebil (ginger).

١٨- (عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا)

المعنى اللغوي : السيليل هو الماء العذب المسخاغ لغذوبة
 وصفائه .

التفسير : سميت العينة سلسبيل لتنفى تولهم التعور بلذع
 الزنجبيل وحرافته في المذاق .

فلأنه تعالى يقول : إنه الكأس تخرج بالزنجبيل فيشعر الشارب
 بتكهنه ولا يشعر به بحرافته ، فيبقى الشراب سلسبيلًا
 سهل المسخاغ والاندثار في الحلق .

18- The admixture will be from a fountain
 therein called (Salsabil) which will give
 the wine excellent flavour

وَيَلُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ
(لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا)

المعنى اللطيف : مخلد = لديهم موهبة بل عجزنا في سعة الخدانة
التفسير : ويلوف على هؤلاء الأبرار خدم يحملون الذبابة والأكواب
وغيرها . هؤلاء الموصفاء لديهم موهبة ، وإذا رآيتهم منبشرين
في جهنمات الجنة مجتمعين بفرقة هذا وصناك حبيبهم في
جبالهم وصفاتهم لؤلؤا قد انتثر عقده فأصبح حسنة
للناظرين أكثر مما كانه منتظما .

19- Youths of perpetual freshness will walk
round the righteous to serve them .

If you saw them, you would think
them scattered pearls .

٢٠- (وَإِذَا رَأَيْتَ ثُمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا)

التفسير : وإذا وقع بصرك أينما وقع في الجنة رأيت بهاء
المظهر وروعة المظهر رأيت نعيما عظيما فوق متناول القول
ورأيت ملكا واسعا لا يحيط به وصف .

20- And therein when you look here or
there you will see a bliss and a
kingdom that are inconceivably great .

٢١- (عَالِيَهُمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ)

(وَحُلُوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا)

(طَهُورًا)

المعنى اللطيف : السندس = مازقة من الديباج وهو الثوب الذي سواه
درجته حرير - الاستبرق = ما غلظ من الديباج
الأساور = واحدها سوار

التفسير : يطوف عليهم ولدان حال كونهم راقعين في ثياب من الحرير
الرقيق الأخضر يعلوها ثياب غليظة الديباج . وقد حلوا أيضا

أماورمه فضة.

(وجاءت هذه الآية ثم فضة" ، وفي سورة الكهف آية ٢١ "يملوهم فيها من)
"أماورمه ذهب" . ولا يخفى أن الجمع بينهما أو أنهم يتخللون بالذهب
تارة والفضة أخرى).

وليس التخلل بالأماورم بغريب فإنه نشأة الآخرة غير نشأة
الدنيا . ومع هذا فقد نشأ في الدنيا أن بعض الملوك يتخللون
بالتجارة وبعضهم أنواع الخلى مع صدوقهم وأبائهم .
ثم ذكر تعالى أن الأبرار يُسقون شرابا آخر يفوق النوع
السابق . ولذلك أسند سقيه إلى الله عز وجل ووصفه
بالطهورية تميزا له عن خمور الدنيا التي كثرها رجز
وإنهم وتغيب عقل بخلاف غير الآخرة التي لا تهتدي إلا
إلى الحى فيتجرد شاربها لمخالعة ربه ملتذذا بلفائه .
وهذه منتهى درجات الصديقين ، ولذلك ختم بها ثواب الأبرار .

21 - Upon them shall be garments of fine
green silk and heavy brocade interwoven
with gold.

They shall be adorned with bracelets of
silver. (In Sura Al-Kahf no. 18 or (The Cave)
the verse no. 31 declares that the bracelets are
to be of gold. Therefore, the righteous may
be adorned either with gold or silver
according to their good deeds in their
world-life.

Adorning with bracelets as regards men is
not strange because we see in our life-
time kings and princes adorn themselves
with bracelets, rings and crowns made
of gold, silver and diamond.

We should believe in that but surely the entity

will be beyond imagination.

Their Great Lord shall give them to drink of a most delicious and holy wine that will make them enjoy the ^{night} of Allah's Face.

«- (إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا)

التفسير : ويقال لهؤلاء الأبرار أنه لهذا النعيم المقيم كان لكم ثوابا على ما قمتم به من الصالحات وكان عملكم في الدنيا مثمورا ومجازى عليه .

22- It will be said to the righteous: Verily it is a reward for you. Your endeavour upon earth is gratefully accepted and recognised.

«- (إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا)

التفسير : يقول الله جل ثناؤه لرسوله الكريم صلوات الله وسلامه عليه أنه تعالى أنزل عليه القرآن مفردا في مدى ثلاث وعشرين سنة ليكون أيسر في الفهم والدراسة وليكون الأحكام آتية وفقه الحوادث التي تجتهد في الكون فتكون تشبيها للإيمان المؤمنين .

23- Allah tells the Holy Prophet that He has sent down the Glorious Quoran to him stage after stage as occasions demanded in a period of twenty three years to be easily understood and plainly studied.

«- (فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ مِنْهُمْ آيْمًا أَفْكَورًا)

المعنى اللطيف : الآثم = مركب الإثم والعنوق
الكفور = المتجاوز الحد في الكفر
(أو) بعد الجحد تكونه بمعنى الواو

التفسير : فاصبر يا محمد على أذى المشركين الفاسقين المعاندين
في كفرهم حتى يقضى الله بينك وبينهم ، وسيرفع الله ذكرك
وينصرك عليهم . ولا تقطع أدنك الفاسقين المتكبرين فيما
يمنونك به من صنوف النقص كعرضهم لمليك الكفاية
من المال أو تزويجك بأحدى كرائمهم . فدع ذلك كله
ولا تغفل قلبك الشريف به .

24- (10, Mohamed), submit patiently to
Allah's command, and with constancy
wait the judgment of your Lord. You ought
to stand firm against the unbelievers,
persecution and abuse till Allah's Victory
takes place.

Do your duty and don't hearken to the
dissolute and the disbeliever who in-
dulge in debauchery and idolatry.

٢٥- (وَإِذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَحْيَاً)

التفسير : دأوم على ذكر اسم ربك أول النهار وآخره

25- commemorate and repeat the
remembrance of the Sublime Name of
your Lord in the ^{early} morning and before
sunset.

٢٦- (وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا)

التفسير : صلِّ بعد الليل كصلاة المغرب والعشاء والفجر ، وتجاهد لله
طائفة طويلة من الليل بقدر طاقتك .

26- And pray to your Lord during some part of the

may, and glorify Him a long portion of the night as may be bearable by you.
 -cv- (إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ) (يَوْمًا ثَقِيلًا)

التفسير: إن هؤلاء الغافلين الذين لا يصلون ولا يتزكّون يحبون الدنيا ويتركون ما عداها ولذا تركوا ورائهم ظهورهم للوقوف يوم يتجاسرون ما هو نازل بهم فيما بعد وهو يوم القيامة ذلك اليوم الموعود الموعود.

27- Those inadvertent disbelievers love the fleeting life and put away behind them the remembrance of the heavy and awful day of Resurrection.

They neglect to strive hard for that fretful day.

-ca- (مَنْ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا) (بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبَدُّلًا)

التفسير: يشاء الله عز وجل على المشركين الماعدين بأنه تعالى خلقهم فأثقفهم وأعلمهم تكوينهم وربط بين أجزائه الجسم ربطاً محكمًا، ليكونوا أقوياء جسمًا وروحًا لمقاومة الشرور والآثام. ثم إذا شاء تعالى أن يهلكهم بدل سبحانه بهم فيهم من البشر بحيث يخلق الأرضية خلقاً مماثل خلق الأول في توثيق الأعضاء ودقة التركيب، ولكنهم أفضل منهم قوة وإيماناً.

28- Allah created them, made them firm, strengthened their frame and fashioned them in perfection. Besides, Allah gave them different faculties

to withstand the temptations of devil and proceed firmly in the right path.

But when He pleases, He replaces them by other folks who are like them in strength but better in character.

٢٩- (إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا)

التفسير: إن هذه السورة وما اشتملت عليه من معاني عظيمة وما حوت من ترغيب وترهيب لموعظة لكل ذي عقل وبصيرة. فمن شاء من هؤلاء المنكرين الخير والنجاة لنفسه في الدنيا والآخرة فليستقر إلى ربه بالطاعة ويصدق بالقرآن والرسول الكريم محمد صلوات الله وسلامه عليه.

29- This chapter characterised by the exalted meaning and the dignity of the style is an admonishment.

Whosoever pleases may choose the straight path to his Lord through worshipping Him Alone, believing in the glorious Quran and following the Holy Prophet's religion.

٣٠- (وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ - إِنَّ اللَّهَ)

(كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا)

التفسير: وما تشاءون من اتباع طريقه الحق إلا إذا وفقكم الله تعالى إلى سلوكه فغداً في القادر في العناد والاسترسال في الجمل جعلكم لا تقرنوه متينكم بمشيئة الله تعالى. إنه

الله تعالى يبيح للناس طريقه الخير وطريق الشر، وقد أنزل الكتب السماوية وبعث بالرسول لهداية الناس ومنع الإنسان العقل المميز.

وعوله تعالى حرية الاختيار بين السبيلين أيهما يملك، فإذا اختلف

لنفسه طريق الخير والشر. والله تعالى اعلم.
 كتاب الطرية المستقيم في معرفة الله الحق. وعنه ولاح في سنة الله الحق
 انه الله سبحانه عليم باحوال خلقه وصوكم في شريعته ونواياه،
 وكيفما يشاء اخيرا. العبد فانه الله تعالى خلقه في العالميه.

30- You shall not will, unless Allah wills.

Allah's Will is to give man liberty of choice between the two paths, to guide him to salvation, and to show him the straight course and the steep one. moreover, Allah revealed the Divine Books, sent the prophets and endowed man with reason.

If man chooses the right way, he may expect the "aid" of Allah and His Grace. But if he misuses his faculties and chooses the path of evil, he will be debarred from Allah's mercy.

Whatever man chooses good or evil, Allah is Absolute and Grateful to the righteous and Vengeful to the sinners.

Allah is Knowing and Full of Wisdom
 ٣١- (يَا خَلِ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ - وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ)
 (عَذَابًا أَلِيمًا)

النسب: يعقل من يستحق الهداية في رحمة وبونقة لطافته - (والظالمين)
 الذين لم يستعدوا ولم يعملوا للهداية ويتركوا الحق ويعصون على الكفر
 والعقوبة، أعد الله تعالى لهم عذابا العير وبش الحسير.

31- Allah will admit to His mercy those who deserve guidance, for they choose Allah's Way and do not deny The Faith. Allah has prepared a grievous doom for the wrong-doers.

« سُورَةُ الْمُرْسَلَات » (رقم ٧٧)

نزلت هذه السورة بعد سورة الرعدة بمكة وعدد آياتها خمسة.
ويمكنه تلخيصه فيما يلي :
يقسم الله تبارك وتعالى بالملائكة أو الرياح المرسلات أنه
يوم القيامة أمر واقع لا محالة . وأورد أجل شأؤه بعض
النواهد الكونية التي تدل على قيام الساعة . كما أنذر
سجانه وتعالى الكافرين الذين كذبوا الرسل والكتب
السموية ، وأوعدهم بأنهم سيلاقوه مصيرا محرنا
كما لاقى المجرمون الأولون .
كما أوضحت هذه السورة بعض أنواع العذاب الذي
سيُطبق على العصاة المجرمين .
كما وصفت بعض ألوان النعيم المقيم الذي أعدّه
الله تعالى للذبابر المتقين .

(Al-Mursalat no. 77)

(The Emissaries, or Those)

(Sent Forth)

This chapter is revealed at Mecca after
the Sura of Humaza (The Slanderer) or
(The Scandal-Monger). It is of fifty verses.

It can be summed up as follows:-

Allah swears by the angels or by the
emissary winds that the day of Decision
is sure to come.

He sets clear evidence of the great panorama
of outer and inner nature which points to
the certainty of the raising of the dead.

Allah warns the rejecters of denying the
Faith, and threatens them that they will
receive the like of the punishment of the

former sinners, and they denied Allah's blessings. Some verses picture some colours of the chastisement of the repudiators. Other verses reproduce some sorts of delight and bliss that the righteous will enjoy in the Hereafter.

« بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ »

(In the Name of Allah the Beneficent the Merciful)

١- (وَالرَّسَلَاتِ عَزْفًا)

التفسير : يقسم الله سبحانه بالملائكة الذين يرسلهم تعالى

للأخبار والمعروف

تفسير آخر : يقسم الله تعالى بالرياح ^{التي} تهب في صورة جارية للخير

1- Allah swears by the angels who are sent forth gently with goodness and mercy to man.

or: Allah swears by the winds sent by Him in a continual succession.

٢- (فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا)

التفسير : والملائكة المبعدين للباطل (كما تبع العواصف الغزاة والرياح)

٢. وبالرياح الشديدة الرجوب. التي تهب سحابا

2- And by those angels that expel evil and ignorance.

or: and by those winds that blow violently with a rapid motion forming clouds.

٣- (وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا)

التفسير : وبالملائكة الذين ينشرون النور والشراف في الأمم والنقوس الحية .

أو : وبالرياح العاصفة التي تنشر السحب في الآفاق

3- And by the angels that spread the seed of goodness far and wide.

or: And by the winds that spread clouds far and wide in the vaulted dome of the sky.

٤- (فَالْفَارِقَاتِ فَرَقًا)

التفسير : وبالملائكة الذين يفرقون بين الحق والباطل
أو : وبالرياح التي توخ السحب بأمر ربها فيساقط
مطرًا على الأرض فيحيي مواثها

4- And by those angels that separate truth from falsehood.

or: And by the winds that distribute the rainy clouds by the Almighty Lord's command, so, fresh water falls and re-vives the earth.

٥- (فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا)

التفسير : وبالملائكة الذين يوحون الحكمة والشراف إلى الأنبياء
والرسل . ويشتغلونهم بأمر الله تعالى في العالم وأمر الله تعالى في الدنيا وما يوجب
عليهم ذكر الله وشكره .

أو : وبالرياح ذات السحب الممطرة التي تساقط
على الأرض ماء فتنبعث في قلوب سكانها الاطمئنان
وتطلق ألسنتهم بذكر الله وعمره .

5- By those angels who bring down the Reminds

and inspire the Divine Admonition.

or: By those winds that drive the rainy clouds, so make the hearts feel rest and satisfaction, and inspire into people to commemorate and celebrate Allah's Name.

:- (عُذْرًا أَوْ نُذْرًا)

المعنى اللغوي: (عذرا) أي للعتذار به قولهم عذره إذا أزال

اليساءة. (ونذرا) هو التنذار به قولهم أذرت إذا خوف

التفسير: وهذا الذكر أو الوحي ينزل بالعذر إلى الخلق وإنذار لهم ببقاب الله تعالى إنه هم خالفوا أمره

أو: إنه صفة الرياح بإزجاء السبب الثقل تأتي في

نقوس الناس ذكرا، وهذا الذكر إما أنه

يكون عذرا ما حيا للذنوب المؤمينة

أو يكون إنذارا للكارثة لأنهم يسيئون نزول

المطر إلى أصنامهم

6- The Reminder is either to excuse the disbelievers; or to warn the rejecters of the Divine message.

Or: The winds driving rainy clouds are either an excuse of the believers resulting in forgiving their sins, or a threat to the polytheists who attribute the pouring down of water to their idols

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ

التفسير : يقسم الله تعالى بالاقسام الرائعة السابقة أو ما وعدهم به من قيام الساعة واقع لا محالة .

4- Allah swears by these gracious and great creatures to assure mankind that what they are promised of the day of Resurrection will certainly befall them.

٨- (فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ)

التفسير : وذلك عندما تنكدر النجوم ويذهب نورها .

8- When the lustre of the stars will be tarnished and their light becomes dim.

٩- (فَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ)

التفسير : وعندما تنشق السماء فتصير كأنها الأبواب المفتحة .

9- And when the heaven is cleft asunder.

١٠- (فَإِذَا الْجِبَالُ تُسِفَتْ)

التفسير : وعندما تقطع الجبال وتنتفخ زرامها

10- And when the mountains are uprooted and blown up as dust.

١١- (وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِيتَتْ)

التفسير : وإذا عيّن للرسول وقتا الذي يحضرون فيه للشهادة على الأمم بحصوله فإنه لا يتعبه لهم قلبه .

أو : وعندما يحيد وقت استدعاء الرسل .

11- And when the messengers shall have a time assigned to them to assemble and bear witness ^{for} against their respective peoples.
Or : When the messengers shall be summoned to bear

testimony ^{for or} against their peoples.

(لَا تُؤْمَرُ يَوْمَ أُجِّلَتْ)

التفسير: يقال لأى يوم عقيم أخرت اجتماع الرسل ؟
فألا هو يوم كرب عظيم ذلك الذى يجمع فيه الرسل لأداء

2- To what an awful ^{day} shall that meeting
be deferred!

This expression is intended to magnify
the awe of that day.

11- (لِيَوْمِ الْفَضْلِ)

التفسير: لا ريب فإنه يوم القيامة الذى يفضله فيه به
الأنبياء ويجمع فيه الرسل للشهادة على الأمم

13- Indeed, it is deferred to the day of
judgment when people will be called
for reckoning and on which the messengers
will assemble to bear witness ^{for or} against
their respective peoples.

12- (وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَضْلِ)

التفسير: وما أعلمك بكنه هذا اليوم وعظيم هوله فإنك
لم تر مثله ؟

14- And what will cause you to understand
what the day of judgment (decision) is ?
And you have never seen the like of it.

10- (قَوْلُ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ)

التفسير: هلاك وعذاب يومئذ كذبوا بذلك اليوم .

وإن هذه الآية جواباً لغيرها التي في "الألم" فوالله ما أتت من غير ما في الآية 15- Perdition will be on the day of Decision to those who denied it.

١٦- (أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ)

التفسير: ألم يهلك الله تعالى الأمم الخالية الماضية ؟

16- Did The Almighty Lord not destroy the former folks for their evil deeds and denial?

١٧- (ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ)

التفسير: ثم يفعل الله تعالى بأما لأم من الأمم المتأخرين عنهم ما فعل سبحانه بالتقدمية لأنهم كذبوا مثل تكذيبهم . وفي هذا وعيد لأهل مكة .

17- Then Allah will make the later folks meet the same fate like that of the former, because of their similar denial.

(This is a threat and a menace to Mecca's polytheists).

١٨- (كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ)

التفسير: يقول الله تعالى "كذلكاً" تكونه مستتاراً في سائر المجرمين

18- Allah warns: Thus We always deal with sinners of every age.

١٩- (قِيلُ يَوْمَئِذٍ لِلْكَذِبِينَ)

التفسير: هلاك وعذاب يوم القيامة للكذابين الذين يستغفرون تلك النعمة . (كررت هذه الآية للتوكيد) . والتكرير للتوكيد شائع في كلام العرب .

19- Woe will be, on that day, to the repudiators [This verse is repeated for emphasis].

٢٠- (أَلَمْ يَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ)

التفسير: ألم يخلقكم الله تعالى من نطفة من قليل النساء ؟

فإذا هذا المتكبر والجور؟
20 - Why are they so arrogant?

Has The Almighty Lord not created them from a spermatozoon of a despicable semen?

٢٠ - (فَبِمَا نَاهَا فِي قَوْلِ مُتَكَبِّرٍ)

اللفظ اللغوي: القاء - الرجم
مكبره = ثابت - راسخ القدم

التفسير: ثم جعل الله تعالى هذه النطفه بعد التلقي في رحم الأم وقد صياد الله سبحانه لكل وسائل الراحة والمناخه والتغذية

ليقنه من العواصم الخارجيه والداخليه

21 - Allah lays up this fertilized spermatozoon (Spermatozoon) in the mother's womb where protection, rest and sustenance are provided to ensure its sound growth till the time appointed for its birth.

٢١ - (إِلَى قَدَرٍ مَّعْلُومٍ)

التفسير: ينقر الجنين في الرحم ويدرج في أطوار المتلفه من الحمل (لحم معلومه).

22 - The embryo should stay in that safe abode for the period of gestation till an appointed term for giving birth.

٢٢ - (فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ)

اللفظ اللغوي: قَدَرْنَا أي صَبَأْنَا التَّوْبَةَ الْعَمِيمَةَ
أَوْ: أَظْهَرْنَا أَنَّ قَدَرْنَا

التفسير: إن الله تعالى قدر على ما أراد من جعل النطفه جنينا مكتملا، فهو سبحانه القادر القوى المجدد بالحمد والعبادة.

23 - Allah Who creates man out of a thing unworthy of remembrance is always able to carry out His Will. He is the Most Capable, The Worthy of All Praise and Worship.

Or: Allah plans. How excellent, sound and marvellous is His planning.

٢٤ - (قِيلَ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ)

التفسير: هلاك وعذاب لمن كذب بهذه القدرة.
(سحقهم ذلة يوم القيامة)

24 - Woe and perdition will be in the Hereafter to the repudiators who denied His Grace and Capacity.

On the day of Decision, a fretful and a grievous doom will be imposed on them.

٢٥ - (أَلَمْ يَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا)

المعنى اللفظي: الكفات = ما يكفت أى يضم ويجمع ما كفت الشئ، إذا ضمه وجمعه

التفسير: ألم يجعل الله تعالى الأرض مستقراجا معا؟ وجعل ضامة لجميع المخلوق في كافة العصور والدهور.

25 - Has Allah not made the earth as a receptacle wherein living beings of all ages are involved.

٢٦ - (أَحْيَاءٌ وَأَمْوَاتٌ)

التفسير: أى جمع الأحياء على ظهورها والأموات بالقبور فى راسا.

26 - Both the living on its surface and the dead in their graves.

٢٧ - (وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوَاسِيَّ سَائِغَاتٍ وَأَنْهَارًا)

(مَاءً فُرَاتًا)

المعنى اللفظي: رواسى = جبال توابت - سائغات = عالىات
(فُرَاتًا) = نهر

التفكير : خلق الله سبحانه وتعالى جبالاً ثوابت مرتكزة
إلى أرض صغيرة صلبة رابضة إلى أفق أعماق القشرة
الأرضية ، كما أنزل تلك طريقاً صاعدة في
طبقات الجوال العليا .

وهذه الجبال فتصدع كونها سبباً في تثبيت
الأرض وضع قيعانها وجهت أنزلها ، فقد جعلها
الله تبارك وتعالى مكثفات للأبخرة ومسببات
للأمطار التي تساقط ماءً غذاءاً مسائلاً
للأشجار ، فيسقى الناس والبهائم ويروي
الزروع ويدبر الضرع .

فبحانه الله القادر الذي أعطى كل شئ خلقه
ثم إحدى . (رابع المجلد رقم ٧ ص ٢٥٥)

27- Allah placed on the earth stable and
firm mountains based on rocky hard
masses reaching to the deepest solid layers
of the crust, to serve as projections, lest
the earth should be convulsed with people.

These chains of mountains are so lofty that
they are able to ^{and} deliver ^{the} winds loaded with
vapour and cause them to condense and
fall in the form of rain.

Allah gives people fresh water that they may
drink and let drink their beasts and plants.

Our Almighty Lord is He Who gives unto
everything its nature, then guides it
aright by His Providence.

(See appendix no. 7 Page 226).

٢٨- (قِيلَ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ)

التفسير: صلاتك وعذابك في الآخرة له عجب بهذه النعم

28- Woe and perdition shall be to the repudiators, on the doomsday, who deny these Allah's blessings.

٢٩- (انْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ)

التفسير: يقال في الآخرة للمكذبة بنواب الآخرة انطلقوا إلى النار وذوقوا فيها عذاب الطريق.

29- On that day, it will be said to those who disbelieved in the chastisement: Depart to that doom which you used to reject.

٣- (انْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ)

المعنى اللغوي: الظل = دخانه النار الخافق
التفسير: انطلقوا إلى دخانه النار الخافق الذي سوف يطبق عليكم من كل الجهات - وقد قال الله تعالى في مثل هذا: «أحاط بهم سرادقها»

والظل ذو الثلاث شعب قد فرته الآيات التالية:-
(١) لا ظليل (٢) لا يفيق من اللهب (٣) ترمى بشره كالقصر

30- Depart (O repudiators) to the flaming smoke of hell, wherein you will be choked and tormented, for its vault will cover you all over.

The two following verses will explain the three positions of the flaming smoke :-

- (a) It will have a shadow of choking smoke so that it does not protect or shade.
- (b) It will not shelter from the piercing flames.
- (c) It will throw about sparks.

٣١- (لَا ظَلِيلٌ وَلَا يُغْنِي مِنَ النَّارِ)

الضئ الظليل = لا ظليل = لا يظيل = لا يبين (وأي هذا انهم لا يظيلون)
التفسير : انه هذا الدخان اظلم من المظلمة لانه يغشى به عذاب الحريق
ولا يرفع اخفاف اللهب المتصاعد .

31- This suffocating smoke will neither
relieve nor shelter from the flame.

٣٢- (إِنَّهَا تَشْتَبِي بِكَافُورٍ)

التفسير : انه الدخان الملتصق الذي يذفع المكذوبه الى الانطلاق
فيه هو سرادقه جهنم وقبورها ، ومنه ضالك بند و نار جهنم
يتطاير منظر الشرر لانه المصود أو القصور ضخامة .
ثم يعقب الشرر الدخان الخافق اللامع " وانه تغير القزاة بكم
بانه شرر جهنم لانه الفريسي فيه مبالغة ذلك اذ ارجسنا الى
اعلى ثم ١٢ من تفسير جد ، ثم يسألوهم للوقت " .
فما بال المكذبة بأغوار جهنم ؟ لامتلك في أنه هذا امر
(ويلاحظ أنه الشرر يظهر المرأى من وراء محيط دائر النار
وما فوقه وعند تبدد الشرر ينتهي الأمر بدخان أسود خافق
هذا التفسير يؤتم حقيقة النار - التي نوقدها في حياتنا الدنيا ،
أما نار جهنم فعلم عند ربى ، كفانا الله شرها) .

32- Most surely, the flaming smoke through
which the repudiators are ordered to depart
is the vaulted dome of hell wherein fire
appears throwing about sparks as huge as
ports or palaces in size.

Flaming smoke usually takes place
when soever sparks are gone, extinguished.
What can the repudiators conceive of the doom
of the deepest layers of Hell-Fire? Verily, it
will be very severe and fierce.

٣٣- (كَأَنَّهُ جَمَالَاتٌ ضُفُرٌ)

التفسير : انه الشرر الذي ترميه نار جهنم كأنه الجمال الضفائر وأرسله .

33- As if there were a string of yellow camels marching swiftly.

٣٤- (قِيلَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ)

التفسير : صدك وثبور يوم القيامة للكَذِبِ

34- Woe and perdition shall be to the repudiators who used to deny the Faith.

٣٥- (هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ)

التفسير : هذا يوم لا ينطقون فيه الكلام نافع ينقذهم

35- On that day they will not be in a position to plead. Their limbs will bear witness against them.

٣٦- (وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ)

التفسير : ولا يؤذن لهم في الاعتذار لأنه ليس لديهم اعتذار

36- They shall not be permitted to offer excuses.

٣٧- (قِيلَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ)

التفسير : عذاب وصدك للكَذِبِ

37- Woe and perdition will be to the repudiators.

٣٨- (هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ)

التفسير : في هذا اليوم يجامع الناس على أعمالهم ويفصل بين الخلائق في جميع العصور والدور عيده يحشرون في صعيد واحد ليتضح المحسن منهم والمسيء

38- This is the day of decision wherein people will be called for reckoning. Allah will assemble every folk with all their predecessors.

٣٩- (فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا)

التفسير: فإنه لانه لكم هيئة في دفع الكتاب عنكم فاعملوا لتنجوا من عذاب النار

39- Now, if you have a plot to ward off from penalty, use it.

Ah woe, that day, the disbelievers will only ruin themselves.

٤٠- (وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ)

التفسير: ذلك وعذاب للمكذبة لرسالة الحق.

40- Woe and perdition will be to the repudiators who used to reject the Faith.

٤١- (إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ)

التفسير: انه الأبرار الذين يخشون ربهم سيتقلبون في صفوف الجبل والغبطة وستكون عيون الماء في تناول أيديهم فهم في ظل وارف وعيش خافض، بعكس المكذبة الذين وصفت الآيات السابقة ما سيكونون فيه من عذاب يومئذ.

41- The righteous shall dwell amidst delightful shades and fountains of pure water. This is in contrast to the positions of the flaming suffocating smoke prepared for the repudiators which neither gives them relief nor shelter from the burning fire.

٤٢- (وَفَوْكَاهُمْ مَا يَشْتَهُونَ)

التفسير: انه المتقين وهم في وسط الظلال الممدودة فوقهم يتناولون أنواع الفواكه مما تشتهى أنفسهم وتقر الأعين.

42- The pious shall be in delight and rest.

They shall have sorts of fruits within their own hands (as much as they desire).

٤٣- (كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ)
التفسير: ويقال لهم كلوا مرتباً أنما الشرب من هذه الفواكه واشربوا هنيئاً من هذه العنوة كلما شئتم هذا ما قدمت من الصالحات في حياتكم الدنيا.

43- It will be said to them: Eat and drink to your hearts' content in recompense for that which you have done during your life-time.

٤٤- (إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ)

التفسير: إنه الله تعالى لا يضيع أجر من أحسن عملاً

44- Thus, Allah does surely reward the doers of good in every age and of both sexes.

مسرات ومباهج المؤمنين والصالحين في الجنة

الآيات من ٤٤ الى ٤٤ من سورة "المرسلات" وكذلك الآيات من ١١ الى ٤ من سورة "الإنسان" تحوى وصفا مفصلاً لهذه المسرات والمباهج ولعل هذا - والله أعلم - يقصد به تكمية المؤمنين وتبشيرهم بأنه مثل هذه المسرات التي هي في الدنيا - في معظم الأحوال - من نصيب الملوك والأثرياء والأثرياء دون غيرهم حتى لو كانوا كفاراً أو آثمين في حية أنه المؤمنين والصالحين في معظم الأحوال لا يعطونه شيئاً من هذه المسرات إلا مجرد أسماء وتخييلات - لا مادة لا ملحقاً - هي في الآخرة خالصة للمؤمنين دون غيرهم فصدقها يصفى على من جمال وفخامة وصفاً وسلامة وخلود ولا ريب أن المؤمنين يجدون في هذه البشري الكريمة من الله

تعالى تبييناً لهم في الدفاع عن قضية الدين وتبييناً لثباتهم
على الله تعالى ، ومنها تلك الأحوال المهددة بهم في الدنيا
سواء في قلوبهم مستبشرة أو في الآخرة في الله تعالى
إن لم يكن في هذه الدنيا الآخرة .

Enjoyments and Pleasures
Of the Faithful and Good-Doers in the
Garden.

Verses 41 till 44 of Sura Almursalaat (The Emissaries) no. 77 and verses 11 till 22 of Sura Al-Insaan or (Man) no. 76. contain detailed description of these pleasures and enjoyments, and that may be for reassuring the righteous that such pleasures which in their life-time are mostly the fortune of the kings, princes and notables even if these may be infidels or sinners while most of the righteous know them only by names and never by substance, - all such enjoyments, in the Hereafter - will be exclusively the luck of the righteous but with incomparable beauty, grandeur, purity, safety and perpetuity. Indeed the faithful find in this compassionate promise from Allah a good and sure tidings that will encourage them in defending the cause of the Religion and strengthen their trust

in Allah and make them under all circumstances hopeful and satisfied howsoever may be their fortune in their life on the earth.

٤٥- (قِيلَ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ)

التفسير: عذاب وهلاك في هذا اليوم للمكذبين بنعم الله.

45- Woe, on that day, shall be to the repudiators.

٤٦- (كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ فَجْرُونَ)

التفسير: يخاطب الله تعالى المكذبين مهذرا لهم: كلوا وتمتعوا بقية آجالكم انكم مجرمون كافرون

46- Allah addresses the sinners threatening them:

Eat, O transgressors and enjoy the pleasures of this fleeting world for a little while for most surely you are guilty.

٤٧- (قِيلَ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ)

التفسير: عذاب وهلاك في الآخرة للمكذبين.

47- Woe, in the Hereafter shall be to the repudiators.

٤٨- (وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا تَسْجُدُوا)

التفسير: وإذا قيل للمشركين أطيعوا الله أو اركعوا في الصلاة لا يسجدوا.

(قيل ان الرسول الكريم صلوات الله وسلامه عليه أمر تقيفا بالصلاة فقالوا لا نخضع لأي إنسان فإنا مسلمة)

48 When it is said to them: Obey the
True Lord or pray to Him, they do not
obey.

(It is said that the Holy Prophet bade
the tribe of Thokaiif to pray to Allah,
but they rejected, for prostration as
regards them was a disgraceful
thing.

٤٩ - (قِيلَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ)

التنبيه: عذاب وعذاب في الآخرة للكلية.

49 - Woe and perdition in the
Hereafter shall be to the
reperditionists.

٥٠ - (فَيَأْتِي حَاجِرَاتٍ بَعْدَهُ يَوْمَئِذٍ)

التفسير: فَيَأْتِي كَمَا بَسْمَاوَى يُؤْمِنُونَ بَعْدَ هَذَا
الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ الَّذِي تَقْلُ عَلَى آيَاتِ عَجَزَاتِ؟

50 - Then, in what heavenly re-
velation will they believe after
this Glorious Quran that in-
cludes miraculous communications?

« ملحقات »

الآية بهذا الكتاب فصولاً خصصت للشرح العلمية
الحديثة بالعربية والإنجليزية لمن يطلبه الطريد من
الاطلاع في هذا النوع من الموضوعات التي تنهض
دايلاً على إعجاز القرآن الكريم وأنه من لدن
الله العليم الخبير .
وقد أوضحت قريته كل ملحق رقم الآية والسورة والصفحة
لامكان الرجوع إليها في هذا الكتاب .

« Appendices »

I have added appendices to demonstrate
therein, ^{some} modern scientific explanations
of certain important points included in
^{some} Quranic verses, in order to give opportu-
nity to those readers who may desire
to attain ample information of such
subjects in Arabic or English.

These appendices are given successive
numbers. The number of verses, the name
of chapters and their numbers and pages
have not been missed to facilitate reference.

ملحق رقم ١
وهو يتعلق بالآية رقم ٢ من (سورة المائدة)
رغم ٦٧ صفحة رقم ٣ من هذا الكتاب
(الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَتَنْفَكُونَ أَمْ تَحْسَنُ عَمَلًا)
(مَنْعُوا الْعُرَيْقَةَ)

سبحه أنه مشرعنا هذه الآلية الكريمة وأومئنا كذلك الطقعة
في تدمير الموت على الحياة . وفيما يلي تفسير علمي عميق في
هذا المصدر :

إنه من بدیع صنع الله تعالى أنه جعل ^{سبب الموت} ضروريا للحياة لأنه
فإن تفسد الأجسام وتحللها في تربة الأرض بعد الموت
تعتبر من بين أسباب الحياة واستمرارها لكل كائن حي .
فإنه جل جلاله يخلق الأحياء مما لا يعلم ومنه عناصر محدودة
المقدار في الأرض والهواء يكفي أنه يستنفذ عنصر واحد منها
في جيل أو أجيال قليلة لتتف الحياة كلية على وجه الأرض .
فالأكسجين مثلا يستنفذ الأحياء (من الإنسان والحيوان)
من الهواء فإذا ماتوا وتحولوا بالتفسد إلى ثاني أكسيد الكربون
وغيره من العناصر رده الله تعالى إلى الهواء مرة أخرى
بفعل التمثيل الكلوروفيل .

إنه العذوة العجيبة التي يبع الأكسجين وثاني أكسيد
الكربون فيما يتعلق بالحياة الحيوانية وعالم النبات كله قد
استرعت أنظار العالم المفكر .
وتعتمد حياة كل نبات على المقادير التي تدار تكونه صلبة
من ثاني أكسيد الكربون الموجود في الهواء والتي يمكن القول
بأنها تنقسمها ، ولكن نوضح هذا التفاعل الكيماوي المركب
المعروف بالتمثيل الضوئي أو الكلوروفيل نقول أنه أوراق
الشجر هي رئات وأنه لإ القدرة في ضوء الشمس على
تجزئة ثاني أكسيد الكربون العنيد إلى كربون وأكسجين ،
يلفظ الأكسجين ويحتفظ بالكربون متحدا مع صيدروجين
الماء الذي يستمد النبات منه جذوره ، وبكيميااء سحرية
تصنع الطبيعة من هذه العناصر سكرًا وسيلولوز ومواد
كيماوية أخرى عديدة وفواكه وأزهار . ويغذي النبات
نفسه وينتج فائضا يكفي لتغذية كل حيوان على وجه البسيطة .
وفي الوقت نفسه يخلق النبات ^{الأكسجين} الذي تنسمه والذي

بشونه تنفوس الحياة .

وهكذا نجد أنه جميع النباتات تنفوس ^{تكوينها} من الكربون والماء على الأخص . والحيوانات تلفظ ^{تأثرا} ثاني أكسيد الكربون بينما تلفظ النباتات الأوكسجين من أجل لو كانت هذه المقايضة غير قائمة فإنه الحياة الحيوانية أو النباتية لكانت تستنفذ في النهاية كل الأوكسجين أو كل ثاني أكسيد الكربون تقريبا . ومنه القلب التوازن تماما ووقفت دورة التنفس والتحلل لذوى النبات ومات الإنسان والحيوان .

إنه الأوكسجين والهيدروجين وثاني أكسيد الكربون سواء أكانت منعزلة أم على علاقاتها المختلفة مع بعض ^{بعضها} العناصر البيولوجية الرئيسية وهي الدعامة المكننة التي تقوم عليها الحياة . فلم يكن بد لو هو دلت على الحياة على سطح الأرض من تعاقب الحياة والموث جيد بعد جيل في النبات والحيوان لتتجدد بموت جيل ^{الجيل} المارثي التي يخلو الله منظر الجيل الذي يليه . ونزهو أنه يلاحظ أنه عودة الأحياء إلى الأرض وتحلل الأجزاء الميتة والذي يتبعه حتما دخول بعضه جواهرها في أجساد بعض الأحياء الجديد لا تمتد بأني وجهه من وجوه الشبه أو الاختلاف بمذهب تأخر الأرواح ذلك المذهب الفاسد الذي دانت به بعض الأسم القديمة والذي مؤداه أنه الروح إذ تقاربه جسم هي من الأحياء إنسانا كان أو حيوانا لا تثبت أنه تآوى إلى جسم هي جديد وربوا عليه تحريم أكل اللعوم على اختلاف أنواعها . ولكنه التحلل الذي أرينا به أننا ننبه على العناصر المادية فقط ويمتد أنه

يدخل في تفسير قوله تعالى (وَاللَّهُ أَنْبَتُكُمْ مِمَّا الْأَرْضُ تُنَاتُ)
آية رقم ١٧ سورة نوح رقم ٧١ .

(كتاب الإنسان لا يقوم وحده anan does not stand alone
بقلم الدكتور ٢. كريسي موريون رئيس الأبرشية العلوم بنيويورك
وكتاب العلم يدعو للإيمان ترجمه الأستاذ محمود صالح الفللي
وكتاب في سنة الله الكونية بقلم الأستاذ محمد احمد الغراوى
ورسالة الأستاذ محمد عبد الحافظ نوح).

Appendice no. 1, as regards verse no. 2 Sura
Almulk (Dominion) no. 67, Page no. 4 of this
book.

(Who has created death and
life and has appointed for each
its time, that He might prove you,
which of you is most righteous in
his deeds. He is the Mighty, the
Forgiving).

It is noted in this verse that
the word « death » precedes the word
« life ».

This can be attributed to the fact that
death is the very basis on which life
rests and goes on:

Ingredients of decayed matter after death
are among the main factors which preserve
life. Allah the Almighty creates the living
creatures of that which we do not know

and of certain elements determined in quantity in the soil. If it were supposed that one of the elements is exhausted during one or two generations, life would decisively cease on earth.

All animal life is absorbing oxygen and throwing off carbon dioxide. Oxygen is further essential to life because of its action upon other elements in the blood as well as elsewhere in the body, without which life processes would cease. Living beings die, buried, decay and change into decayed matter and carbon dioxide that goes up in the atmosphere and is absorbed by plants through the process called "Photo-synthesis".

The curious relationship between oxygen and carbon dioxide in respect to the life of animals and the entire vegetable world has been brought to the attention of all thinking people.

All vegetable life is dependant upon the almost infinitesimal quantity of carbon dioxide in the atmosphere which, so to speak, it breathes. To express this complicated photo-synthetic chemical reaction in the simplest possible way, the leaves of the trees are lungs and they have the power when in the

sunlight to separate this obstinate carbon dioxide into carbon and oxygen. In other words, the oxygen is given off and the carbon retained and combined with the hydrogen of the water brought up by the plant from its roots. By magical chemistry, out of these elements, nature makes sugar, cellulose and numerous other chemicals, fruits and flowers.

The plant feeds itself and produces enough more to feed every animal on earth. At the same time the plant releases the oxygen we breathe and without which life would end. So all the plants build their structure principally out of carbon and water.

Animals ^{always} give off carbon dioxide and plants give off ^{in the day-time} oxygen. If this interchange did not take place, either the animal or the vegetable life would ultimately use up practically all of the oxygen or all of the carbon dioxide, and the balance, being completely upset, and the decay of living beings being entirely ceased, one would wilt or die and the other would quickly follow.

Oxygen, hydrogen, carbon dioxide and

carbon singly and in their various relations to each other, are the principal biological elements. They are the basis on which life rests.

Hence the succession of life and death is of paramount importance.

It is related that the death of one or two generations is the substance of life - giving to a new generation.

N.B: It should be borne in mind that this decomposition of the bodily elements and their return into the soil which inevitably causes them to enter into other living beings' bodies by no means resembles or relates to that vicious creed called "metempsychosis" of certain sects of old ages who believed that the soul of every living being whether man or animal upon his death infuses or immigrates into another newly born being. As a correlative to this vicious belief they interdicted among themselves the animals' flesh as food, lest they through eating this flesh, should eat the very bodies of their ancestors.

On the contrary our previous exposition of the necessary transformation of elements conforms with verse no. 14, Sura « Noah » no. 71: « Allah has germinated you from earth exactly as any plant else has been germinated. »

(The work of man Does Not Stand Alone By
A. Bessy Morrison.

The work of Science Calls on Faith -
translated by Prof. Mahmoud Zikr El
Falaki. A message by Prof. Moh-
amed Abdel Hafez Mo-âwad.

God's laws in the Universe by Prof.
Mohamed Ahmed Al - Ghamrawi.

ملحوظ رقم ٢

عن الآية رقم ٣٠ سورة الملك رقم ٦٧
منه ٦ من هذا الكتاب
(الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَوْنِي فِي خَلْقِ)
(الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَافُتٍ فَانْزِجِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُتُورٍ)

خلق الله على القدر الاجرام السماوية وجمالها
المجموعة الشبيهة المكونة من شمسنا والكواكب والأقمار
التي تدور في مدارات حول . وهذه الاجرام مشدودة
إلى الشمس بقوة الجاذبية . ويقول علماء الفلك أن هذه
المجموعة الشبيهة ماضية إلى واحدة من مئات المليارية من
المجموعات الأخرى المماثلة ، وأنه بفضل الكبريت هما وأقل وزنا
وأعظم ضوئاً ، والبعض الآخر أصغر من

ولكن هذه المجموعة تجري بسرعة متناهية لوزن مركز الجرم

أو الطريقه اللبني

ولمعا هذه المجرة جرات أخرى بعضية فوق بعض

في مقدار المجرة الأولى إكلاما ، لقاما وإدائنا

ولقدرة التلكوية البعد به كل من في آليات المسند التفرقة

ويقول الدكتور فنتا أنه هذه أموات لو اعتمدت

على واحدنا يحصل ان يكون هناك راسم لها فله نيل

طبقة بعد أخرى ، ونزال العلم وهو للوصول

الى تلك الحقيقة العظمى التي يشير اليها القرآن

الكريم ليوجه أنظار العلماء الى جليل صنعة الله

والله سبحانه وتعالى أعلم بأسرار خلقه ،

والمجموعة السبعة تذكرنا بالذرة التي لم

يرتد اليها العلماء إلا في السنين الأخيرة والتي

تشتمل على فراغ كبير جدا نسبيا يتوسطه نوا

ثقبية تحوي غالبية الوزن الذي أي بمعدل ٩٩,٩٧

وكذلك الالكترونات الناقصة هجما وورما اذا قيست

بالنواة . هذه الالكترونات تدور في مدارات على

أبعاد مختلفة من النواة ومقيدة بها برباط الجاذبية .

كل هذه الأجزاء الصغيرة تأخذ فراغا بسيطا جدا

من حجم الذرة مثله في ذلك مثل الفراغ الذي

تشغله الكواكب والشمس لافضاء اللانهاية

وتشغل الشمس فيه النواة في الذرة . مثل الكواكب

الالكترونات . وهذه الأجزاء السجوية مقيدة

برباط الجاذبية مع الشمس التي تعادل وزنها ٩٩,٨٧

من وزن المجموعة السبعة ولهم دور هجما بملحونه

وتدحناة العاصم مقدار هي الأرض التي لا تقدر ان

تكون صماء في هذا الفضاء الواسع

رباثلث فإن حجة المحض متضمنة على صفات المديين من
الذرات .

وإذا تأملنا بين الشمس والكواكب المكونة للمجموعة الشمسية
والنواة والدلترونات المكونة للذرة لألفينا نفس
النسب والمقاييس بل نفس المقادير الحسية لقوى
الجاذبية بين الشمس والكواكب تماما كما هي بين النواة
والدلترونات التي تسبح في مداراتها البيضاوية حول
نواتها تماما كما تسبح الكواكب حول شمسها

هذه العظمة في الصغر والعظم في الكبر وهذا
الطابق التام بين الصغير المتناهى في الصغر وبين
الكبير المتناهى في الكبر يدل على إعجاز القرآن
الكريم ، ومن ثم لا يوجد تفاوت في خلق
الرحمة لذه مخلوقاته تعالى قائمة على ناموس
نايت في غاية الدقة والاعظام وتعبيره وحدة
الكون وتشهد بوحدانية الخالق جل وعلا .

Appendix no. 2.

"Allah has created seven
heavens, one above another. Nobody
can see in Allah's creation any un-
fitness or disproportion. If anybody
lifts up his eyes again to the heaven
and looks whether he can see any dis-
order, he surely will not find the least
fault." (Verse no. 3, Surah Al-Mulk (Dominion) 66:3)

This verse points to the regularity and uniformity prevailing in nature.

Sir James ^{and Dr. Kant} Jones say: "The earth is only one member of the sun's family. The sun's family is only one member of the Galactic System.

The Galactic System is only one member of the system of star-cities in space.

If the grandeur of a planetary world in which the earth, as a grain of sand, is scarcely perceived, fills the understanding with wonder, when we behold the infinite multitude of worlds and systems which fill the extension of the Milky Way! But how much greater is this astonishment increased, when one becomes aware of the fact that all these immense orders of star-worlds again form but one of a number whose termination we do not know, and which perhaps like the former, is a system inconceivably vast - and yet again but one member in a new combination of members!

modern science tells that the system of star-cities constitutes the complete universe.

If there is anything beyond, it can only be other complete universes.

Concerning the sun's family, the nine principal planets (Mercury, Venus, earth, Mars, Asteroids, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptune and Pluto) move round the sun in almost circular paths covering from three to seven miles every second.

This system bears the resemblance of an atom which consists of a very important and very massive particle known as its nucleus at its centre, which represents the sun in the solar family; and ranged round this nucleus are a number of less important and less massive particles known as electrons which act like the planets.

All these tiny particles are charged with electricity, so that each nucleus attracts its electrons round it.

If we consider how many atoms may be in a seed of sand, scientists

estimate the number at millions and millions of atoms.

These scientific conjectures call the attention to the existence of a Supreme Creator as witnessed in the regularity and uniformity of the laws working in Allah's creation. These scientific thoughts are coming nigh to the great certainty of knowledge of the Glorious Quran that involves permanent miracles which urge people to look into the book of the universe and thus believe in the One True Lord.

ملحق رقم ٣

عنه الآية رقم ١٦ من سورة النجم رقم

الأمسية ٧٩ من هذا الكتاب :

(وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا)

يدخل في هذه الآية الكريمة وغيرها من الآيات المأثمة
أن الكلمة المستعملة لوظيفة القمر هي البلاغة (نور) في
يثير... فيها الكلمات المستعملة لوظيفة الشمس (الإضاءة)
وهذا ينزهه دليل على دقة القرآن الكريم في التعبير
والوصف الكامل الشامل فنفذ به البلاغة في العلم والفكر
فالبلاغة تكونه بالكمال الضوء من أملاك باردة وقع
على ضوء الشمس من طمته . أما الإضاءة المنيرة للشمس

كما جاءت في هذه الآية وفي غيرها من الآيات الكريمة فتعتبر
 زائفة .
 ولعل هذه الآية الكريمة تشير الى انه في هذه السموات سموات
 اى نجومها من نوع سمنا تسمى اضافة زائفة يتبعها
 كواكب واقمار او فواجع تشير بانعكاس أضواء الشمس
 او النجوم على سطوحها الباردة فتبدو صغيرة لم يراها .
 وهذه الآية مع غيرها من الآيات تعد أمثلة رائعة
 في التطابق بين نظريات العلم الحديث الناضجة والقرآن
 الكريم .

Appendix no. 3

Concerning the verse no. 16
 of Surah Roah no. 71 page no. 49 of this
 book.

« He has made the moon a light in
 a determined orbit in one of these heavens
 and made the sun shining as a majes-
 tic lamp »

It is observed in this verse and other
 similar verses in the Glorious Quoran
 that the word « Hour » نور ^{noor} light
 by reflection is used to explain the function
 of the moon, while the words « Dirag »
 Wahag ^{وہاگ} or Misbah ^{مِصْبَاح}
 Dowo : ^{دَوُو} that explain the function of
 the sun, to shine by itself or self-
 luminous .

This proves that the Holy Quoran in-
 cludes some scientific principles which may

jet light on researches.

This verse may ^{also} signify that the heavens include stars or suns which are self-luminous and contain moons or satellites to the planets that light by reflecting the sunlight or the stars' rays.

ملحوظ رقم ٤ :

عنه الآية رقم ١٧ من سورة نوح رقم ٧١

(وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا)

خلق الله سبحانه وتعالى الإنسان الأول من الصلصال ثم جعل حياة الجنس البشرى متعلقة بحياة النبات. فعلى النبات مدار حياة الإنسان ، بينما يعتمد النبات نفسه في مادته وطاقته على التمثيل الكلوروفيلي (الخضري) المتوقف على الضوء من ناحية وعلى نواتج التحلل والتفكك والامتصاص من ناحية أخرى.

فالإنسان كالحيوان والنبات يموت فيفسده ويتفكك ويتحول إلى ثاني أكسيد الكربون فيما يتحول إليه ، ويصعد ثاني أكسيد الكربون إلى الجو فيتغذى بكبريتة النبات بواسطة التمثيل الكلوروفيلي (الخضري) ، ويتغذى النبات كذلك من أزوتات الأرض وأحيانا من أزوت الجو فيجوله إلى جزء من صميم كيانه - ويتغذى الحيوان من النبات ، كما يتغذى الإنسان من النبات والحيوان على السواء ، أي أنه أصل التغذية له هو النبات .

فالإنسان خلق من تعلقه النطفة بالبويضة اللينة تفريزا من غدر خاصة تعتمد في تغذيتها على دم الوالدين - وهذا الدم يعتمد في تكوينه على النبات بطريق مباشر أو غير مباشر ، كذلك الجنين الناشئ من البويضة الملقحة يعتمد في نموه على

إنما، الأم الذي لا يعد أنه يكون أصلا من النبات، وعذرة
 يولد الطفل يعتمد في تغذيته على لبه أمه ومشتوه أيضا
 عند الحاجة تتغذى بالدم الذي مرده إلى النبات، فإذا
 كبر الطفل وتدرج على مصاعده الحياة يعتمد في غذائه أيضا
 على النبات مباشرة أو بطريق غير مباشر.

والإنسان يستمد مادته وطاقته كما قلنا من النبات فهو
 حين يتغذى بالنبات يأخذ من المادة المخوفضلة عن الطاقة
 اللازمة له في العمل. وكل طاقة للإنسان خارجيه مردها
 في النهاية إلى النبات بينما الطاقة التي يختزنها النبات
 من الشمس هي جزء من صميم كيانه كالمادة التي يأخذها
 من الهواء أو لتوايح التقصفه بالأرض - بيد أن الإنسان
 يستمد مادته وطاقته من النبات مباشرة أو بطريق
 غير مباشر لأنه النبات هو الذي يغذي جميع الكائنات
 الحية. مما أنه التوارث العجيب بين النبات وحياء الجوار
 بصفة عامة أمر يدعو إلى التدبر والتفكر في عظمة
 هذا الكون.

وهذه الآية الكريمة (والله أنبتكم من الأرض نباتا)
 تدل على بديع صنع الله وعظيم قدرته وأنه هو
 الخالق المبدع.

[ملحق مع المصنف من كتاب الإنسان لا يقوم وحده بالإنجليزية
 (man does not stand alone) للدكتور كريس موريسون رئيس
 الأكاديمية العلوم بنيويورك - ومن كتاب في سنة الله الكونية
 للدكتور محمد أحمد الغمراوي].

Appendix no. 4.

Concerning the verse no. 17, Surah
 Noah no. 71 page no. 80

(Allah has caused man to grow out of
 the earth as a growth).

Allah has created man and made his
 life dependent on that of plants, while the

plant itself depends as regards its structure and energy on the Photo-synthesis and on the rotten matter underground. man dies, buried, decays and changes into decayed matter and gas. Carbon dioxide goes up in the atmosphere, the leaves of the trees are lungs and they have the power when in the sunlight to separate this carbon dioxide into carbon and oxygen. The oxygen is given off and the carbon retained and combined with the hydrogen of the water brought up by the plant from its roots. Besides, plant absorbs, underground nitrogen and sometimes from the atmosphere. These ingredients are changed into principal parts of the plant.

The majority of animals feed on plant. man feeds on both plant and animal. This exhibits the fact that the origin of nourishing man is plant.

man is created from a spermatozoon (spermatozoon + ovum) that both are secreted from special glands in the man and the woman depending as regards nourishing on the parents' blood. This blood relies in respect of nourishment on plant directly or indirectly.

The embryo depends relating its evolution on mother's nourishment which is aught but originally plant.

As a child that comes forth from his mother's womb, he depends as regards nourishment on his mother's milk of which the origin is special glands that live on food of which origin is plant. As the child ascends on the stairways of life, he depends concerning food on plant directly or indirectly.

The energy received by plant from the sun as well as carbon dioxide and nitrogen absorbed from the atmosphere, besides decayed matter from underground, all these matters and powers construct the substantial parts of the plant; while man receives his growth material, and capacity to work from plant directly or indirectly.

Plants feed all living things, that is the fact of prodigious importance.

The wonderful balance between vegetation and man is borne in mind as absolutely basic and one of the essentials of life itself.

This verse reproduces the grandeur and the artistry of the Great Creator, and illustrates why the Almighty Lord says:

"He has caused man to grow out of the earth as a growth".

في كتابه الشريف سورة الحديد رقم ٧٤ صفحة ٨٦ من هذا الكتاب

إن الله أجود بالخير من المغانم، متبانية المغانم فمنهم

الضالون ومنهم القاصون وهم مقلوبون مسئولون عن
أعمالهم كما هو الحال بالنسبة للبشر - وهم خلق معصوم
الله تعالى القدره على ستر أنفسهم عن نعيم البشر -
وقد سألهم الله تعالى قبل خلق آدم وذريته، وإليس
وأولاده الخائفة من طوائف الجن - وقد بين القرآن الكريم
مسئولية الجنه من أعمالهم في سورة الرحمن رقم ٥٥ :-

(فلولا الجنه من صلصال كالفخار وخلق الجنه)

إنه مخرج من النار . فبأي آلاء ربكما تكذبان ؟)

(يستخرج لكم أيضا التنزيله . فبأي آلاء ربكما تكذبان ؟)

(يا بشر اتلوه بالذي إن استطعتم أنه تفقدوا ما ألقوا)

(السماوات والأرضه فانفقوا لا تفقدوا إلا سلطانه)

(فبأي آلاء ربكما تكذبان ؟ . يرسل عليكم موائم من نار)

(ويومئذ فلا تفقدوا . فبأي آلاء ربكما تكذبان ؟ فازا)

(انشقت السماء فكانت دخاناً . فبأي آلاء ربكما)

(تكذبان ؟ فيومئذ لا يسأل عن ذنبه إنس ولا جنه . فبأي)

(آلاء ربكما تكذبان ؟ يعرف المجرمون بسيماهم فيؤخذ بالنواصي)

(والاقلام . فبأي آلاء ربكما تكذبان ؟ هذه جهنم التي تكذب)

(بها المجرمون . يطوفون فيها وبينهم همهم آية . فبأي آلاء ربكما)

(تكذبان ؟ ولله خاف مقام ربه جهنم)

والجنه يسكنونه الذرعه ويخالطونه الناس من

حيث لا يشعرون إذ يستنصرون به الناس ويعلمونه منهم
نواياهم وأخبارهم ، وكل ذلك يعمل على أنه من حيث النفس
وهم يأكلونه وبشربهم ويناسلونهم ، وهم ينطقون على
صور شتى ، ويخصمون حكم الموت والحساب . وقد مع الله

بالجهد من الظهور عيانا رحمة بيبي آرم ، فيه تراءى منه الجبه
 رأساه بكروه ، وقع زنبه على نفسه - ومنه طلب من أبناء
 آرم من الزاني أو سفل زنبه بهم أو تسلط على الجبه
 من آرم ، فهو السؤل عنه نفسه .

وكانت الجبه الضعيف الضعيف الضعيف الضعيف
 في الضعيفات ، فقد يلعب به فقه الجبه وكفارهم
 من رابط افامشي قوى الإيمان فلا يضره شيء .

هو الذي منهم بآيات القرآن الكريم - وأجمع روا ، هو
 تربية الروح المعنوية في الناس رغبة إرادتهم لأن
 قوى الجبه يرتفع من سباح الفند يستغنى من طريقه .

الزوجة الإسلامية محفوظة منهم بعناية الله
 ومن أنزل على رسوله الكريم صلوات الله وسلامه
 عليه من الكتاب الكريم وخصوصا آية الكرسي والوئزة .

والاستعاذة بالجبه تخرج الناس من عبود التكليف
 البشت وتجعل لبعضهم قدرة تفوق قدرة غيرهم . وهذا
 خروج من سنة الله التي سنن لعباده فيكون عمل هؤلاء
 غير مروع . وقد حكى الله سبحانه وتعالى بلسانه

الجبه في (سورة الجبه) أنه كان رجال من الإنس
 يستعبدونه ويلتجئون في القفر برجال من الجبه ،
 فكانت هذه الاستعاذة تزيد هؤلاء الجبه تسلطا
 وعتوا ، وتزيد لهذا القفر من الإنس ضلالا واضارا
 على الإنس : (وأنه كان رجال من الإنس يعوذون
 برجال من الجبه فزادوهم رهقا) آية رقم ٦ من سورة
 الجبه رقم ٧٤ .

وأنه الاستعاذة بالجبه بعد نزول القرآن الكريم على
 الرسول الأُمي صلوات الله وسلامه عليه بغية طلب
 الأختار الغيبة أو الأعمال التي يعجز العادي عن عملها
 أصبح سحلا على الجبه منكر لا يليق بكامل الإيمان .

دانه كانه القرآن الكريم قد أورد بعضه الآيات الكريمة التي
تثبت قدرة الجبه فاذلك إلا معجزة من الله تعالى لبيدنا
سليمان عليه الصلاة والسلام وذلك بالتيسير له بتسخير
الجبه . قال تعالى في محكم كتابه آية ٣٩ و ٤٠ من سورة
الفلق رقم ٤٧ :

(قال عصفريته من الجبه أنا آتيتك به قبل أنه تقوم)
(من مقابلك واني عليه لقوى أمية ، قال الذي عنده)
(فاعلم من الكتاب أنا آتيتك به قبل أنه يرتد إليك هروك)
وفي هذا دليل على أن تسخير الجبه كانه خصوصية
لبيدنا سليمان ، ولا توجد تمت فائدة من الاستعانة
بالجبه اللام إلا إذا أراد طالب الفن والفساد
والمشاهد أنه كل من استعان به الناس بالجبه مات
على فقر وعاسه شقيا وقلمما تجا من الفقر والفقر
لأن الله لا يهدي كيد الخائنين ، وإنه من شياطينه
الإنس والجبه من يوحى بعضهم الى بعضه زخرف القول
غورا بل منهم من يسلط في مجال اللغو والتدبر
سبل سوء والافتراء ويكذب متعبا أو يزعم
زحما بالهدى ليعضل به قوما أدلتك هم حزب الشيطان
وسوف تكلف قبيحهم الأيام .

وقد نهانا الله سبحانه وتعالى عن الاستعانة بالجبه
فهذا العمل محرم شرعا . قال تعالى في سورة الانعام
رقم ٦ آية رقم ١٢٨ :-

(ويوم يحشرهم جميعا يا معشر الجبه قد استلثتم من)
(الإنس وقال أولياؤهم من الإنس ربنا استمتع)
(بعضنا ببعضه وبلغنا الذي أجلت لنا ، قال)
(النار مثواكم خالد فيه فيل إلا ما شاء الله إنه ربك)
(حكيم عليم)

وقال جل ثناؤه تخفروا منه مصيرهم في سورة الأعراف
 رقم ٧ آيات ٣٨ - ٤٠ :-

(قال ادخلوا في أمم قد خلعت من قبلكم من)
 (الجنة والبدن في النار كلما دخلت أمّة لعنت)
 (أخيراً حق إذا اذركوا فيل جميعاً قالت أفرأهم)
 (لأولاهم ربنا هؤلاء أضلونا فآتينهم عذاباً ضعفاً)
 (من النار، قال لكل ضعف ولكن لا تعلمونه.)
 (وقالت أولاهم لأفرأهم فما كان لكم علينا من)
 (فضل فذوقوا العذاب بما كنتم تكسبون. إنّه)
 (الذي كذبوا بآياتنا واستكبروا عنّا لا تفتح لهم)
 (أبواب السماء ولا يدخلونه الجنة حتى يلج)
 (الجل في سمّ الخياط وكذلك نجزي المجرمين)

Appendix no. 5:

Concerning Ab-jinn
 (The Spirits or The Invisible Forces)
 Surah Ab-jinn no. 72 Page no. 87.

In many passages jinns and men are spoken of together. Man is stated to have been created from clay, while jinns from flame of fire.

The meaning of jinn is simply spirits or invisible creatures.

Those spiritual creatures are finer in substance than human beings, though they are of a grossier fabric than angels.

Since they eat and drink and propagate their species and are subject to death. Some of these are good and others bad and capable of future salvation or damnation, as men are.

The Holy Prophet Mohamed was sent for the guidance of jinn as well as men

The jinn had inhabited our world for many ages before Adam was created, I have fallen at length into an almost general corruption.

The Glorious Quoran points to the creation of jinn and that they are responsible for their deeds and that they will be raised for reckoning and requital in the Hereafter.

Surah no 55 says:

Verse no. 14: Allah created man from clay like the potter's

15- And the jinn did He create from smokeless fire.

16- Which is it, of the favours of your Lord, that you deny?

21- We shall dispose of you, O you two Universities.
(man and jinn).

33- O company of jinn and men, if you have power to penetrate all regions of the heavens and the earth, then penetrate them! You will never penetrate them save with (Our) sanction.

34- Which is it, of the favours of your Lord, that you deny?

35- There will be sent, against you both, heat of fire and flash of brass, and you will not escape.

36- Which is it, of the favours of your Lord that you deny?

37- And when the heaven shall be rent asunder, and shall become as red as a rose, and shall melt like ointment or red skin.

38- Which is it, of the favours of your Lord that you deny?

39- On that day neither man nor jinni shall be asked concerning his sin.

(For their crimes will be known by their different marks and will be already clear in their records of deeds, as it follows in the text. This, says Al-Baidawi, is to be understood of the time when they shall be raised to life and shall be led towards the tribunal of Allah, for when they are driven for trial, they will then undergo an examination, as is declared in several places of the Glorious Qur'an).

40- Which is it of the favours of your Lord that you deny?

41- The wretched shall be known by their marks and they shall be taken by the forelocks and the feet, and shall be cast into hell.

42- Which is it, of the favours of your Lord that you deny?

43- This is hell, which the transgressors deny as a falsehood.

44- They shall go circling round between the same and hot boiling water.

45- Which is it, of the favours of your Lord that you deny?

46- But for him who dreads the standing before his Lord are prepared two gardens.

There have been certain men who flew for refuge to certain names of the jinn but they only increased their folly and transgression.

It is useless to invoke shelter with jinn because since the revelation of the Glorious Quran to the Holy Prophet, it tells us that the jinn are debarred from the secrets of the heaven and the knowledge of futurity.

Seeking protection and being in communication with the jinn are prohibited in Islam. Penalty will overcome both: jinns and men guilty of this crime.

The Glorious Quran says (verses 38-40) Surah Alaa'raff (The Elevated Places) no. 7.

38- We will say: Enter into fire among the nations that have passed away before you from among the jinn and men, whenever a nation shall enter, it shall curse its fore-runner sister, until when they have all come up with one another into it, the

last of them shall say with regard to the foremost of them:

Our Lord! these led us astray, therefore give them a double chastisement of the fire. He will say: Everyone of you shall have double, but you do not know.

39- And the foremost of them will say to the last of them: So you have no preference over us, therefore taste the chastisement for what you earned.

40- Surely (as for) those who reject our communications and turn away from them haughtily, the doors of heaven shall not be opened for them, nor shall they enter the garden until the camel pass through the eye of the needle; and thus do We reward the guilty).

Allah protects men from jinn's harm as long as people do not seek refuge with them. Most surely the arrogant jinn are very weak before the believers who have strong will and who remember their Lord.

To fortify ourselves and give ourselves immunity against jinn, we should ignore them and recite the two chapters of Al-Falak (The Dawn) and Al-Nas.

(The Men) no 114. (Al-Mu'awwazatain)
and verse no. 255 of Sura Albaqara (The
Cow) no. 2.

The Glorious Quoran relates that
Solomon the Prophet used to employ the
jinn in certain divine purposes.

Sura Annaml (Ants) no. 27, verses 38, 39, 40
refer to that matter as a special privilege to
Solomon or a miracle bestowed on him
to confirm his divine message as follows:-
Solomon said, O people: Who of you will
bring to me Bilqis's throne, before she
and her chiefs come in submission
and surrender themselves to me?

A terrible and powerful Ifrit of the
jinn answered, "I will bring it to you
before you arise from this your council."
"Verily I have full strength to perform it
and may be entrusted with it."

One who had knowledge of the Holy
Scripture said "I will bring it to you
within the twinkling of your eye. Then
when Solomon saw Bilqis's throne
placed before him, he said, "This is
by the grace of my Lord to test me whether
I am grateful or ungrateful, and he who

is ^{grateful} grateful, is grateful ^{for} his own
safety. And if any shall be ungrate-
ful, verily my Lord is The Absolute,
Self-Sufficient and Supreme in
Honour.

ملحق رقم ٦

خاص بالآية الكريمة رقم ٤ من سورة القيامة رقم ٧٥
صفحة ١٢٥
(بَلَى قَادِرِينَ عَلَى أَنْ نَسَوِيَ بَنَانَهُ)

ورد في بعض الكتب الحديثة أنه اختار الله سبحانه وتعالى
لكلمة البنان ^{بفتح الباء} دون غيرها من أعضاء الجسم كاللغة مثلا
وهي التي تحتوي على ملايين المرشحات ، والعديد ذات
الطابع التشريحي الدقيق يرجع إلى خاصية مميزة
بالبنان . فقد ثبت أنه بشرة الأصابع تحتوي
على خطوط ذات طابع خاص لا سيما في نهاية أطرافها ،
فإذا فحصت هذه الخطوط وجد أنها على شكل أقواس
أودوامات أو ما يسمى بالمركبات . وهذه الخطوط
مميزة تختلف عن بعضها أصبع لأخر ، ولا يمكن أن تتشابه
في أي إنسان آخر . وقد أصبح الآن ميسرا
الاستدلال والتعرف على شخصية أي فرد طالما أخذت
بصمات أصابعه . وأول من انتفع بهذه الخاصية الانجليزي
في ١٨٨٤

وهذه الآية الكريمة التي تزلت منذ ثلاثة عشر قرنا تعتبر
مع غيرها من المعجزات ، وثبتت أنه القرآن الكريم فيه
من الأسرار العجيبة ما لم يكشف منه إلا القليل ،
وأنه تنزيل من الله العظيم الخبير .

Appendix no 6:

Verse no. 4 Sura Al-Qiyamah (The Resurrection) no. 75, Page no. 147

(Most surely Allah is not only able to (gather man's bones together, but He is able even to put together the smallest bones of his fingers in order, restoring man's body in complete figure, and fashioning the very tips of his fingers in perfection).

Some recent commentators add that The Almighty Lord ^(in this occasion of resurrection) has pointed (the fingers) out of all other parts of the body like the kidneys which contain milliards of filters, and the eyes which are so complex and delicate from the anatomy standpoint on account of a special property and a certain particularity. They mean what has been lately proved that the fingers and their tips are characterized by certain lines, curves, bows and whorls that do not in any certain person resemble any other person's fingers.

In the light of this recent explanation this verse of *Lura Al-Qiyamah* (The Resurrection) includes an important property which had never been discovered before the year 1884 when finger-prints were used in England for identifying persons.

This is an unrefutable proof that the Glorious Quoran, which has been revealed since thirteen centuries, is a Divine Scripture.

ماحو رقم ٧ :

خاص بالآية رقم ٢٧ من سورة المزلت فم
٧٧ صفة رقم ١٨٧
(وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَاهِجَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ)
(مَاءً فَرَاتًا)

وردد في هذه الآية الكريمة ذكر الأنهار والماء العذب
بعد ذكر الجبال الرواسي الشامخات . ولعل في هذا
الجمع بينهما إشارة قدسية عظيمة للعلاقة الكبيرة بين
الجبال وتكوينه الأنهار - وسقوط الأمطار -
والمعلوم أنه إذا اصطدمت الرياح المحملة بالأبخرة بسلاسل
الجبال المستعرضة أمامها ترتفع على سفحها ومنه فوقها
وتغير اتجاهها إلى السهول والوديان المجاورة فانه
كانت درجة الحرارة هناك منخفضة - لكنه ليس
لدرجة الجليد - تنكفئ الأبخرة وتتألف مطرا ينحد
إلى البحيرات ومنايع الأنهار - كما يحدث في شمال الهند
وفي بلاد الحبشة - أما إذا كانت درجة الحرارة منخفضة
إلى درجة الجليد أو أدنى منها فيتحول البخار إلى ثلج ويترسب

فوق الجبال حتى يحل الربيع أو الصيف فتذوب هذه الثلوج
وتتدفق على سفوح الجبال الى منابع الأنهار أو تغمر الأراضي
المترامية المعدة للزراعة فيرتوي الزرع ويرر الضرع - كما
يجعل في كندا وأوروبا الوسطى مناد .
فبجاءه الله مديبر ملكه على أربع مثال ومعطى كل شئ ،
خلقه وبقائه . وجعله صالحا لما خلقه له .

Appendix no 7:-

Concerning verse no. 27 of Sura
Al-mursalat (The Emissaries) no. 77, page no. 187
(Allah has placed, in the earth, stable and)
(lofty mountains and given you to drink)
(sweet and fresh water).

In this verse "fresh water or rivers"
are mentioned after "high mountains".
This union of two different physical
natures may be a reference to the relation
between "mountains" and the formation of
rivers. As it is well-known, when the
winds loaded with vapour are
intercepted by chains of mountains
extending cross-way, they rise upon
their slopes and tops and change their
course. If the temperature above
the mountains is very low - but not to
the freezing point - the clouds are
condensed and fall in the form of rain.

to fill the lakes and the river sources near-by as seen in North India and Abyssinia. But in colder regions where the temperature falls till zero or even lower, the vapour is frozen into snow and forms huge strata on the tops of mountains till the warmer seasons come, this snow melts and flow down the slopes to make the river sources or even to water the vast tracts already sown and waiting this provision of life and growth as happens in Canada and Central Europe.

Glorified is Allah, The Provider to every thing its existence and subsistence.

تم هذا القيد
في يوم ١١ مارس ١٩٥٧
الوقت الاثنى عشر ساعة
الساعة السابعة صباحا

والله لله رب العالمية والصلوة والسلام على سيدنا محمد خاتم
الانبياء والمرسلين صلوات الله وسلامه عليهم اجمعين

مسجد النور المال

All Praise is due to The Almighty Lord

11/3/1957

M. A. A. Al-Fanuel

(1.)

number
of
Appendix

Page.

- 7 Verse no. 27, Surah Al-Mursalat 226
(The Emissaries) no. 77, page no. 77
(Allah has placed, in the earth,
stable and lofty mountains and
given you to drink sweet and
fresh water).
-
-
-

- 3 Relating to verse no. 16, Sura Noah no 208
79 in English.

(He has made the moon a light in a determined orbit in one of the heavens, and made the sun shining as a majestic lamp).

- 4 Concerning verse no. 17, Sura Noah 211
no. 71 page no. 80 in English.

(Allah has caused man to grow out of the earth as a growth).

- 5 Concerning Al- Jinn (The Spirits or 214
The Invisible Forces) Sura Al- Jinn
no. 72 page no. 87.

- 6 Concerning verse no. 4 Sura Al- Qi- 224
yamah (The Resurrection) no. 75,
page no. 140

(Most surely, Allah is not only able to gather man's bones together, but He is able even to put together the smallest bones of his fingers in order, restoring man's body in complete figure, and fashioning the very tips of his fingers in perfection).

Contents of Appendices

These appendices include modern scientific explanations of some important points involved in Quoranic verses of this twenty ninth book (Al Mulk or Tabarak) Dominion.

<u>number</u> <u>of</u> <u>Appendix</u>	<u>Appendices</u>	<u>Page</u> <u>196</u>
---	-------------------	---------------------------

- 1 Concerning verse no. 2 Sura no. 67 Al- 199
mulk (Dominion) page no. 3 of this book.
(Who has created death and
life and has appointed for each
its time, that He might prove you,
which of you is most righteous in
his deeds. Allah is the mighty,
the Forgiving).
- 2 As regards verse no. 3, Sura no. 67 205
Al- Mulk (Dominion) page no. 6.
(Allah has created seven heav-
ens, one above another. Nobody
can see in Allah's creation
any unfitness or disproportion.
If anybody lifts up his eyes again
to the heaven and looks whether
he can see any disorder, he sure
ly will not find the least fault).

Serial number		Page.
17	The general meaning of Sura Al-Muzzam- mil or (Folded in Garments) in English	104
18	The Holy Verses of Sura Al-Muzzammil or (Folded in Garments) and their com- mentary in Arabic & English	107
19	The general meaning of Sura Al- Muddaththir (The Enshrouded One) or (One Wrapped Up) no 74 in English	118
20	The Holy Verses of Sura Al-Muddath- thir (The Enshrouded One) and their interpretation in Arabic and English	120
21	The general meaning of Sura Al-Qiya- mah (The Resurrection) no 75 in English.	140
22	The Holy Verses of Sura Al-Qiyamah (The Resurrection) and their comment- ary in Arabic and English.	142
23	The general meaning of Sura Al-In- saan or Al-Dukhn (Man) or (Dust) no 76 in English.	159
24	The Holy Verses of Sura Al-Insaan or (Man) and their commentary in Arabic and English.	161
25	The general meaning of Sura Al- Mursalat no 77 (The Missaries in Arabic and English.	178
26	The Holy Verses of Sura Al-Mursalat or (The Missaries) and their inter- pretation in Arabic and English	179

Part Al-Mulk (Dominion)

<u>Serial number</u>		<u>Page</u>
1	Preface in Arabic	3 R
2	Preface in English	6 R
3	References in Arabic	10 R
4	References in English	11 R
5	The general meaning of Sura Al-Mulk (Dominion) in Arabic & English	1
6	The Holy verses of Sura Al-Mulk (Dominion) and their interpretation in Arabic & English	2
7	The general meaning of Sura Al-Kalam (The Pen) in Arabic & English	22
8	The Holy verses of Sura Al-Kalam (The Pen) and their interpretation in Arabic & English	23
9	The general meaning of Sura Al-Haqa (The Sure Reality) in Arabic and English	44
10	The Holy Verses of Sura Al-Haqa (The Sure Reality) and their interpretation in Arabic and English.	45
11	The general meaning of Sura Al-Ma'arij (The Ways of Ascent) in Arabic Page no 59 and English.	60
12	The Holy Verses of Sura Al-Ma'arij (The Ways of Ascent) and their commentary in Arabic and English	61
13	The general meaning of Sura Nooh	72
14	The Holy Verses of Sura Nooh and their interpretation in Arabic and English	74
15	The general meaning of Sura Al-Jinn (The Spirits) or (The Invisible Forces) in English	87
16	The Holy verses of Sura Al-Jinn (The Spirits) and their commentary in Arabic & English.	90

A COMMENTARY
ON
THE GLORIOUS QUORAN
IN
ARABIC & ENGLISH

BY
MOHAMED ABDEL MONEIM EL GAMMAL

Controller General

Taxation Department, Egypt.

Diploma of the Higher School of Commerce, Cairo.

The Higher Diploma of the Economical Studies,

The Higher Diploma of the Financial Studies

of

The Doctorate Section, Faculty of Law, Cairo.



PART XXIX

TABARAO

(BLESSED IS HE «ALLAH»)

A COMMENTARY
ON
THE GLORIOUS QUORAN
IN
ARABIC & ENGLISH

BY
MOHAMED ABDEL MONEIM EL GAMMAL

Controller General

Taxation Department, Egypt.

Diploma of the Higher School of Commerce, Cairo.

The Higher Diploma of the Economical Studies,

The Higher Diploma of the Financial Studies

of

The Doctorate Section, Faculty of Law, Cairo.



PART XXIX

TABARAO

(BLESSED IS HE «ALLAH»)

Bibliotheca Alexandrina



0432065